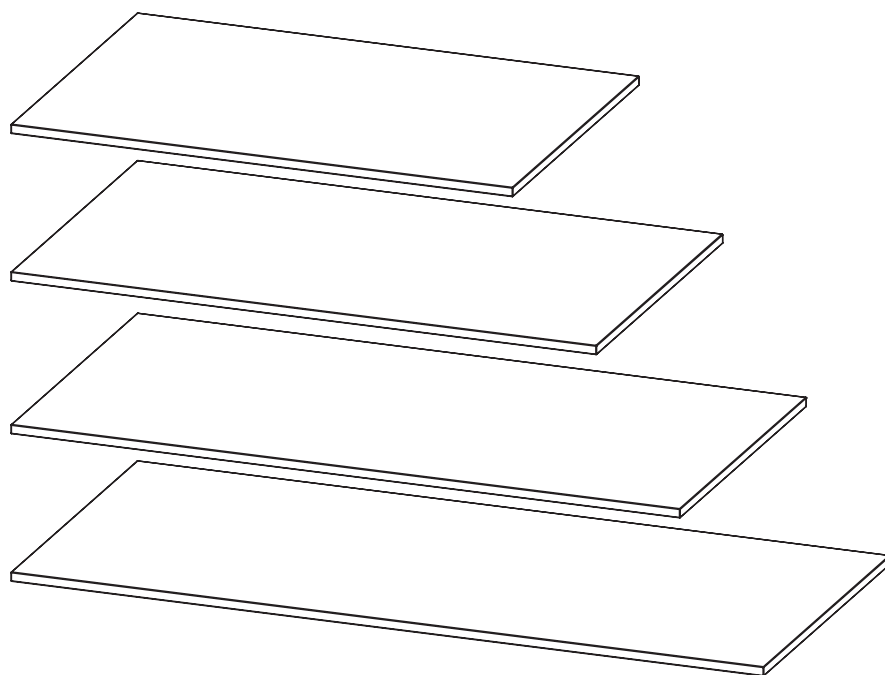


# Schreibplatten 4379 - 4381 - 4382 - 4383



1



2



3



- |                                        |                                  |
|----------------------------------------|----------------------------------|
| <b>DE</b> Montageanleitung             | <b>PL</b> Instrukcja montazu     |
| <b>GB</b> Assembly instruction         | <b>CZ</b> Montážní návod         |
| <b>FR</b> Notice de montage            | <b>SK</b> Montážny návod         |
| <b>ES</b> Insstrucciones de montaje    | <b>HR</b> Upute za montažu       |
| <b>IT</b> Istruzioni di montaggio      | <b>MT</b> Istruzzjonijiet        |
| <b>PT</b> Instruções de montagem       | <b>SI</b> Navodila za montažo    |
| <b>NL</b> Montage-instructies          | <b>HU</b> Szerelési útmutató     |
| <b>DK</b> Monteringsvejledning         | <b>RO</b> Instrucțiuni de montaj |
| <b>SE</b> Monteringsanvisningar        | <b>BG</b> инструкции за монтаж   |
| <b>FI</b> Aasennusohjeet               | <b>CN</b> 彙編指令                   |
| <b>IS</b> Leiðbeiningar um samsetningu | <b>GR</b> οδηγίες συναρμολόγησης |
| <b>EE</b> Paigaldusjuhendid            | <b>ME</b> Uputstvo za montažu    |
| <b>LT</b> Surinkimo instrukcijos       | <b>MK</b> собрание инструкции    |
| <b>LV</b> Montažas instrukciju         | <b>RU</b> инструкции по сборке   |
| <b>TR</b> Montaj talimatları           | <b>RS</b> uputstva za montazu    |



**GERMANIA®**

DIE MÖBELMACHER

GERMANIA WERK Krome GmbH & Co. KG  
Schützenstraße 88 D-33189 Schlagen  
Fon: +49 (0) 52 52 / 8 49 0 Fax: +49 (0) 52 52 / 8 49 40  
info@mygermania.com www.mygermania.com

## DE Sicherheitshinweise



### -Wichtige Information

### -Sorgfältig und aufmerksam lesen

### -Diese Information aufbewahren

WICHTIG. Der Aufbau des Möbels muss zwingend nach Aufbauanleitung und durch eine fachkundige Person erfolgen. Sämtliche Elektro- und Sanitärinstallationen sind ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Um zu verhindern, dass ein Möbel umkippt, muss es fest an der Wand verankert werden. Eine fehlerhafte Montage bzw. fehlende Wandbefestigung kann zu Funktionsbeeinträchtigungen, Beschädigungen und/oder schweren Verletzungen führen. Wegen der großen Vielfalt an Wänden und Wandmaterialien haben wir kein Befestigungsmaterial beigelegt. Bitte erkundigen Sie sich im Fachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial entsprechend Ihren baulichen Gegebenheiten. Sie sind für die Befestigung am Mauerwerk und den dort eingesetzten Materialien selbst verantwortlich. Halten Sie die in der Montageanleitung angegebenen maximalen Gewichtsangaben ein. Beschlagbeutel, Beschlagteile und Verpackungsmaterial sind von Säuglingen und Kindern fernzuhalten, da verschluckbare Kleinteile enthalten sind und Erstickungsgefahr droht. Werden Bedienungs-, Betriebs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Bauteile ausgetauscht, Änderungen an den Produkten vorgenommen oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfallen jegliche Haftungsansprüche und Gewährleistung. GERMANIA haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die auf eine unsachgemäße Montage bzw. nicht erfolgte Wandbefestigung zurückzuführen sind. Bei Überlastungen, die durch Menschen, spielende Kinder oder sonstige Einwirkungen entstehen, übernehmen wir als Hersteller keine Haftung.

## GB Safety information



### -Important information

### -Please read closely and carefully

### -Save this information

IMPORTANT. It is imperative that the furniture be installed according to instructions by someone properly qualified to complete the task. Installation of electrical or plumbing fixtures should only be performed by trained professionals. The furniture must be anchored to the wall to prevent it from tipping over. Improper installation or failure to use wall fasteners can prevent the item from functioning properly and may cause damage and/or severe injury. Wall fasteners are not included because of the large variety of walls and wall materials. Please ask a specialized dealer for wall fasteners appropriate to your specific needs. You are responsible for anchoring the items to the wall and for the materials used for that purpose. Please observe the maximum load capacity as specified in the assembly instructions. Keep the bag containing the fittings, the fittings themselves and other packaging material out of reach of babies and children. The small parts can be swallowed and therefore pose a choking hazard. Failure to follow handling, operation or assembly instructions, exchanging components, making changes to the product or using materials which differ from the original parts will result in voiding all liability claims and warranties. GERMANIA accepts no liability for personal or material damage due to improper installation or failure to properly anchor the item to the wall. We assume no liability as manufacturer for excessive loads placed on a unit by individuals, playing children or other causes.

## ES Advertencias de seguridad



### -Información importante

### -Leer detenidamente y con atención

### -Conservar esta información

IMPORTANTE. El montaje del mueble debe llevarlo a cabo un experto siguiendo las instrucciones. Solo personal cualificado y autorizado puede realizar las instalaciones eléctricas y sanitarias. Para evitar que se vuelque un mueble, este se debe fijar firmemente a la pared. Un montaje defectuoso o no fijar el mueble a la pared pueden provocar problemas de funcionamiento, daños y/o lesiones graves. Debido a la gran variedad de paredes y materiales de pared, no hemos incluido el material de fijación. Infórmese en una tienda especializada sobre el material de fijación adecuado para el tipo de construcción de su pared. Usted es responsable de la fijación a la pared y de los materiales empleados para ello. Observe los límites de peso máximo indicados en las instrucciones de montaje. Mantenga las bolsas de herrajes, los herrajes y el material de embalaje alejados de bebés y niños, ya que contienen piezas pequeñas que pueden ser ingeridas y provocar asfixia. En caso de no seguir las instrucciones de uso, funcionamiento o montaje; de reemplazar piezas, de modificar los productos o de emplear consumibles que no se correspondan con las piezas originales, quedarán extinguidos todos los derechos de garantía y de responsabilidad. GERMANIA no se responsabiliza de daños personales ni materiales causados por un montaje inadecuado o por no fijar el mueble a la pared. No asumimos ninguna responsabilidad como fabricante en caso de sobrecargas causadas por personas, niños jugando u otras influencias.

## PT Indicações de segurança



### -Informação importante

### -Ler cuidadosa e atentamente

### -Guardar esta informação

IMPORTANTE. O móvel tem de ser obrigatoriamente montado segundo as instruções de montagem e por um técnico especializado. Todas as instalações elétricas e sanitárias deverão ser efetuadas exclusivamente por pessoal técnico autorizado. Para prevenir a queda do móvel, este deve ser ancorado de forma fixa à parede. Uma montagem incorreta ou a não fixação à parede pode prejudicar a funcionalidade, provocar danos e/ou ferimentos graves. Devido à grande variedade de paredes e respetivos materiais, o material de fixação não é fornecido juntamente com o móvel. Informe-se numa loja especializada sobre o material de fixação adequado, que esteja em conformidade com as condições estruturais específicas. A fixação à parede e os respetivos materiais aplicados são da sua responsabilidade. Respeite as indicações de peso máximo referidas no manual de montagem. Os sacos de acessórios, as ferragens e o material de embalagem devem ser mantidos fora do alcance de bebés e crianças, visto conterem peças pequenas que podem ser ingeridas e provocar asfixia. Não assumimos qualquer responsabilidade em caso de incumprimento das instruções de utilização, de operação ou de montagem, em caso de substituição de componentes, alterações nos produtos ou utilização de materiais de consumo que não correspondam às peças originais. Neste caso, será também anulado o direito à garantia. A GERMANIA não se responsabiliza por danos físicos ou materiais causados por uma montagem incorreta ou por falha na fixação à parede. Enquanto fabricante, não assumimos a responsabilidade por sobrecargas causadas por pessoas, crianças a brincar ou outras influências.

## NL Veiligheidsaankwijzingen



### -Belangrijke informatie

### -Grondig en zorgvuldig lezen

### -Deze informatie goed bewaren

BELANGRIJK. Het meubel moet door een vakman worden opgebouwd aan de hand van de montagehandleiding. Alle elektrische en sanitaire installaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd. Om te voorkomen dat een meubel omvalt, moet het stevig aan de muur worden verankerd. Een foutieve installatie of ontbrekende muurmontage kan leiden tot functionele beperkingen, schade en/of ernstig letsel. Vanwege de grote verscheidenheid aan muren en wandmaterialen werd geen montage materiaal meegeleverd. Neem contact op met uw vakhandel voor de juiste bevestigingsmaterialen in overeenstemming met de bouwomstandigheden. U bent zelf verantwoordelijk voor de muurbevestiging en voor de materialen die hiervoor worden gebruikt. Houd u aan het maximumgewicht zoals aangegeven in de montagehandleiding. Zakjes met bevestigingsmateriaal, montageonderdelen, hang- en sluitwerk en verpakkingsmateriaal moeten uit de buurt van baby's en kinderen worden gehouden. De kleine onderdelen kunnen gevaar voor verstikking vormen. Als de bedienings, gebruiks- of montageaankwijzingen niet worden opgevolgd, onderdelen worden vervangen, producten worden gewijzigd of verbruiksartikelen worden gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt elke vorm van aansprakelijkheid en garantie. GERMANIA is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen als gevolg van onjuiste installatie of het niet monteren aan de muur. Bij overbelasting veroorzaakt door personen, spelende kinderen of door andere middelen, aanvaarden wij als fabrikant geen enkele aansprakelijkheid.

## DK Sikkerhedsinformationer



### -Vigtige informationer

### -Læs vejledningerne omhyggeligt igennem

### -Opbevar disse informationer til senere brug

VIGTIGT. Samlingen af møblet skal ske ved at følge monteringsvejledningerne og må kun foretages af en fagkyndig person. Al arbejde på elektriske og sanitære installationer må kun udføres af autoriserede fagfolk. For at forhindre, at møblet vælter, skal det fastgøres til væggen. En forkert montering eller utilstrækkelig fastgørelse til væggen kan medføre funktionsfejl, beskadigelser og/eller alvorlige skader. Da der findes mange forskellige vægtyper og -materialer, har vi valgt ikke at vedlægge befæstelsesmateriale.

Du bedes henvende dig hos en fagforhandler for at få oplyst, hvilket befæstelsesmateriale der egner sig til netop din væg. Du er selv ansvarlig for fastgørelsen til væggen og for de materialer, der anvendes til formålet. Husk at overholde de maksimale vægtangivelser, der fremgår af monteringsvejledningen. For at undgå faren for kvælning, som opstår ved at sluge de medfølgende små dele, skal poserne til beslagene, selve beslagdelene samt emballagen opbevares utilgængeligt for spædbørn og andre børn. Hvis bruger-, drifts- eller monteringsvejledningerne ikke overholdes eller hvis der udskiftes komponenter, foretages ændringer ved produkterne eller anvendes forbrugsstoffer, der ikke svarer til de originale dele, bortfalder ethvert krav om erstatningsansvar samt enhver garantiforpligtelse. GERMANIA hæfter ikke for skader på personer eller ting, som skyldes en ukorrekt montering eller manglende fastgørelse til væggen. Vi som producent påtager os ikke ansvaret for overbelastninger, der forårsages af mennesker, legende børn eller skyldes andre påvirkninger.

## FR Consignes de sécurité

### -Informations importantes -A lire avec attention -Conserver ces informations

IMPORTANT. Le montage du meuble doit impérativement être réalisé selon les instructions de montage par une personne compétente. Toutes les installations électriques et sanitaires doivent exclusivement être réalisées par du personnel spécialisé autorisé. Afin d'éviter qu'un meuble ne bascule, il est nécessaire de le fixer solidement au mur. Un mauvais montage ou un meuble mal fixé au mur peut entraîner des défauts de fonctionnement, des dommages et/ou des blessures graves. Étant donné la grande variété de murs et de matériaux muraux, nous ne fournissons pas le matériel de fixation. Veuillez vous informer dans un magasin spécialisé du matériel de fixation à utiliser en fonction des conditions de la construction. Vous êtes responsables de la fixation murale et du matériel utilisé pour cela. Conformez-vous aux limites de poids indiquées dans les instructions de montage. Les sacs de pièces de montage, les ferrures et les matériaux d'emballage doivent être tenu éloignés des bébés et des enfants car ils contiennent des petites pièces pouvant être avalées et il y a risque d'étouffement. Si les instructions d'utilisation, de fonctionnement et de montage ne sont pas suivies, que des pièces sont échangées, que des modifications sont effectuées sur les produits ou que l'on utilise du matériel d'occasion qui ne correspond pas aux pièces d'origine, tous les droits en matière de responsabilité et de garantie sont supprimés. GERMANIA n'est pas responsable des dégâts matériels et corporels résultants d'un montage incorrect ou de fixations murales défectueuses. En cas de surcharges causées par des personnes, des enfants qui jouent ou d'autres causes, nous n'assumons aucune responsabilité en tant que fabricant.



FR

Donnez ou recyclez vos meubles.



Association

ou



Magasin

ou



Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>

## IT Indicazioni relative alla sicurezza

### -Avvertenze importanti -Conservare le presenti indicazioni -Leggere attentamente

IMPORTANTE. Il montaggio del mobile deve essere eseguito obbligatoriamente da una persona competente e in base alle istruzioni di montaggio. Tutti gli impianti elettrici e idraulici vanno realizzati esclusivamente da personale qualificato autorizzato. Per evitare che si rovesci, il mobile va ancorato alla parete. Il montaggio errato o il mancato fissaggio alla parete possono provocare malfunzionamenti, danni e/o gravi lesioni. Data l'esistenza di numerosi tipi di pareti e di materiali con cui queste sono realizzate, non è stato fornito in dotazione alcun materiale di fissaggio. Si prega di rivolgersi a rivenditori specializzati per procurare il materiale di fissaggio adatto, che corrisponda alle condizioni specifiche dell'ambiente e particolarità costruttive. L'utilizzatore è direttamente responsabile del fissaggio alla parete e dei materiali allo scopo utilizzati. Attenersi alle indicazioni sui carichi massimi contenute nelle istruzioni di montaggio. Le bustine degli elementi di fissaggio e il rispettivo contenuto vanno tenuti fuori dalla portata di bambini e neonati, poiché includono parti facilmente ingeribili e comportano rischio di soffocamento. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, il funzionamento o il montaggio, la sostituzione di componenti, eventuali modifiche apportate al prodotto o l'utilizzo di materiali di consumo non corrispondenti agli originali comportano la cessazione di qualsiasi garanzia e responsabilità. GERMANIA non risponde di lesioni a cose o persone dovute a errata installazione o a mancato fissaggio alla parete. L'azienda produttrice non risponde di danni derivanti da eventuali sovraccarichi causati da persone, bambini che giocano o altri fattori.



-collezione di secco  
(Verifica le disposizioni del tuo Comune)



-collezione di plastica  
(Verifica le disposizioni del tuo Comune)



-collezione di carta  
(Verifica le disposizioni del tuo Comune)



-collezione di plastica  
(Verifica le disposizioni del tuo Comune)



<https://www.mygermania.com/de/verpackungskennzeichnung-italien.html>

## SE Säkerhetsanvisningar

### -Viktig information -Läs noga och uppmärksam -Spara denna information

VIKTIGT. Möbelen måste monteras enligt monteringsanvisningen och av en yrkeskunnig person. Samtliga el- och sanitetsinstallationer får endast genomföras av auktoriserad fackpersonal. För att förhindra att en möbel ramlar måste den förankras stadigt i väggen. Felaktigt montage eller felaktigt fäste i väggen kan medföra funktionsbrister, sakskador och/eller svåra kroppsskador. På grund av den stora mängden olika väggar och väggmaterial så medföljer inget fästmaterial. Var god fråga i fackhandeln efter lämpligt fästmaterial för era byggnadsförhållanden. Ni ansvarar själva för fästsättning i vägg och för de material som används för detta. Håll er till den maximala vikt som anges i monteringsanvisningen. Beslagspåse, beslag och förpackningsmaterial ska hållas borta från spädbarn och barn, eftersom sväljbara delar ingår och kvävningsrisk föreligger. Om skötsel-, drift- eller monteringsanvisningarna inte följs, om delar byts ut, produkten ändras eller förbrukningsmaterial som inte motsvarar originaldelarna används, så bortfaller allt ansvar och all garanti. GERMANIA har inget ansvar för person- eller sakskador orsakade av icke fackmässigt montage eller avsaknad av väggfäste. För överbelastning orsakad av människor, lekande barn eller annan påverkan har vi som tillverkare inget ansvar.

## FI Turvallisuusohjeet

### -Tärkeää tietoa -Tutustu huolellisesti näihin ohjeisiin -Säilytä nämä ohjeet huolellisesti

TÄRKEÄÄ. Huonekalun saa koota vain ammattitaitoinen henkilö, ja kokoamisessa on noudatettava kokoamisohjeita. Kaikki sähkö- ja saniteettilaitteiden asennukset saa suorittaa vain valtuutettu alan ammattilainen. Jotta huonekalu ei pääse kaatumaan, täytyy se kiinnittää hyvin seinään. Vääränlainen asennus tai puuttuva seinäkiinnitys voi aiheuttaa toimintahäiriöitä, vaurioita ja/tai vaikeita loukkaantumisia. Koska seinät ja seinämateriaalit poikkeavat huomattavasti toisistaan, emme toimita kiinnitystarvikkeita tuotteen mukana. Alan erikoisliikkeistä saat tietoa juuri sinun tarpeisiin sopivista kiinnitystarvikkeista. Asiakas on vastuussa seinäkiinnityksestä ja kiinnityksessä käytettävästä materiaalista. Huomioi asennusohjeessa annetut painotiedot, ja pidä niistä tarkasti kiinni.

Tuotteen osia, niiden pusseja sekä pakkausmateriaalia ei saa antaa vauvoille tai lapsille, koska ne sisältävät helposti nieltäviä pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Jos hoito-, käyttö- tai asennusohjeita ei noudateta tai jos rakennusosia vaihdetaan, tuotteeseen tehdään muutoksia tai tuotteessa käytetään materiaalia, joka ei vastaa alkuperäisen tuotteen varaosia, kaikki takuut ja vastuu raukeavat. GERMANIA ei vastaa henkilö- tai esinevahingoista, jotka johtuvat asiattomasta asennuksesta tai siitä, että tuotetta ei kiinnitetty seinään. Valmistajan vastuu raukeaa myös, jos esim. henkilöt, leikkivät lapset tai jokin muu syy ovat kuormittaneet tuotetta liikaa.

## IS Öryggisáðendingar

### -Mikilvægar upplýsingar

MIKILVÆGT. Fagmenntaður maður skal setja húsgagnið saman og þarf hann nauðsynlega að fara að leiðbeiningunum. Uppsetningu og lagnir fyrir raf- og hreinlætisbúnað má eingöngu löggiltur fagmaður annast. Festa þarf húsgagnið tryggilega við vegg til að koma í veg fyrir að það steypist um koll. Ef uppsetningu er ábótavant eða ef veggfestingu vantar getur það truflað eðlilega notkun og leitt til skemmda og/ eða alvarlegs líkamstjóns. Vegna þess hve veggir geta verið margvíslegir og úr ólíkum efnum látum við engar festingar fylgja. Leitið endilega ráða í sérverslunum varðandi hentugar festingar miðað við aðstæður. Þið berið sjálf ábyrgð á tengingu við múr og þeim festingum sem notaðar eru. Farið að þeim leiðbeiningum um hámarksþyngd sem er að finna í leiðarvísi um samsetningu. Geymið poka undan festingum, festingar og umbúðafni þar sem ung börn og börn ná ekki til því þar eru smáhlutir sem geta valdið köfnunarhættu ef þeir eru gleyptir. Ef ekki er farið að leiðbeiningum um notkun, vinnslu eða samsetningu, skipt er um hluti, vörum breytt eða ef notuð eru efni sem ekki samrýmast upphaflegum hlutum falla hvers kyns ábyrgðir og skaðabótakröfur úr gildi. GERMANIA ber hvorki ábyrgð á líkams- né eignatjóni sem rekja má til rangrar samsetningar eða til ónógrar festingar við vegg. Við sem framleiðandi berum ekki ábyrgð á ofálagi sem hlýst af fólki, börnum að leik eða öðrum utanaðkomandi áhrifum.



## EE Ohutusjuhised

### -Tähtis teave

### -Lugege hoolikalt ja tähelepanelikult

### -Hoidke see teave alles

TÄHTIS. Mööbli kokkupanek peab kindlasti toimuma montaažijuhendi järgi ning asjatundliku isiku poolt. Kõiki elektri- ja sanitaarinstallatsioone peavad eranditult teostama volitatud spetsialistid. Mööbli ümberkukkimise vältimiseks tuleb see jäigalt seina külge kinnitada. Vale montaaž või seinakinnituse puudumine võib kaasa tuua talitlushäireid, kahjustusi ja/või raskeid kehavigastusi. Seinte ja seinamaterjalide arvukusest tulenevalt ei pannud me kaasa kinnitusvahendeid. Küsige oma ehitustlike tingimustega sobivate kinnitusvahendite osas nõu spetsialiseeritud kauplusest. Te olete ise vastutav müüritise külge kinnitamise ja selleks kasutatud materjalide osas. Järgige montaažijuhendis toodud maksimaalse kaalu andmeid. Hoidke kinnitusvahendite kotid, kinnitusvahendid ja pakkematerjal imikutele ja lastele kättesaamatus kohas, sest need sisaldavad allaneelatavaid väikedetaile ning on lämbumisoht. Kasutus-, käitus- ja montaažijuhiste eiramisel, koostisosade väljavahetamisel, toodete juures muutuste teostamisel või originaalosadele mittevastavate käitusmaterjalide kasutamisel kaotavad igasugused tootja suhtes esitatavad vastutusnõuded ja garantii oma kehtivuse. GERMANIA ei vastuta inimeste vigastuste või materiaalse kahjude korral, mis tulenevad asjatundmatust montaažist või seinakinnituse puudumisest. Meie kui tootja ei vastuta ülekoormuste puhul, mis on põhjustatud inimeste, mängivate laste või muude mõjutegurite toimel.



## LT Saugumo taisyklės

### -Svarbi informacija -Atidžiai viską perskaitykite

### -Išsaugokite šią informaciją

SVARBU: baldus privalo surinkti specialistas ir tik pagal surinkimo instrukciją. Bet kokią elektros ir santechnikę įrangą turi sumontuoti tik įgalioti specialistai. Kad baldai neapvirstų, jie turi būti gerai pritvirtinti prie sienos. Netinkamai surinkus ir / arba nepritvirtinus prie sienos, gali pablogėti funkcinė baldo paskirtis, baldas gali būti apgadintas bei galima sunkiai susižaloti. Dėl sienų ir sienų medžiagų įvairovės pritvirtinimo medžiagų komplektacijoje nėra. Konkrečiai statybinei konstrukcijai skirtų pritvirtinimo medžiagų teiraukitės specializuotose parduotuvėse. Už baldo pritvirtinimą prie mūro ir jo pritvirtinimui naudojamas medžiagas atsakote Jūs patys. Vadovaukitės surinkimo instrukcijoje nurodyta informacija apie didžiausią svorį. Maišelius nuo furnitūros, furnitūrą ir pakavimo medžiagas apsaugokite nuo kūdikių ir vaikų, nes jose yra smulkių detalių, kurias galima praryti arba jomis užspringti. Neprisiiame jokios teisinės atsakomybės ir garantijos tais atvejais, kai nesilaikoma naudojimo ir surinkimo instrukcijų, pakeičiamos sudedamosios gaminio dalys arba pats gaminys arba yra naudojamos originalių medžiagų neatitinkančios eksploatacinės medžiagos. GERMANIA neatsako už asmeniui ar turtui padarytą žalą, atsiradusią gaminių netinkamai surinkus arba nepritvirtinus jo prie sienos. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už baldų perkrovą, daromą žmonių, žaidžiančių vaikų ar dėl kitokio poveikio.



## LV Drošības norādījumi

### -Svarīga informācija -Izlasiet rūpīgi un uzmanīgi!

### -Saglabājiet šo informāciju!

SVARĪGI. Mēbeles drīkst salikt tikai speciālisti, ievērojot montāžas instrukcijas norādījumus. Visu elektrisko un sanitāro ierīču pieslēgšanu drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti. Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tās ir stingri jāpiestiprina pie sienas. Ja mēbeles netiek montētas pareizi vai netiek piestiprinātas pie sienas, var negatīvi ietekmēt to funkcijas, izraisīt bojājumus un/vai smagus savainojumus. Tā kā sienas un to materiāli ir dažādi, komplektācijā nav iekļauti stiprinājuma materiāli. Saviem būves apstākļiem piemērotus stiprinājuma materiālus, lūzdu, meklējiet būvmateriālu veikalā. Jūs pats esat atbildīgs par piestiprināšanu pie mūra sienas un izmantotajiem materiāliem. Ievērojiet montāžas instrukcijā norādītos maksimālā svara ierobežojumus. Nelaujiet zīdaiņiem un bērniem piekļūt stiprinājuma materiālu maisiņiem, stiprinājumiem un iepakojumu materiāliem, jo tie satur sīkas detaļas un pastāv nosmakšanas risks. Jebkāda veida atbildība vai garantija vairs nav spēkā, ja netiek ievērotas lietošanas, ekspluatācijas vai montāžas instrukcijas, tiek nomainītas detaļas, veiktas produkta izmaiņas vai izmantoti materiāli, kas neatbilst oriģinālajām detaļām. Uzņēmums "GERMANIA" neuzņemas atbildību par kaitējumu īpašumam vai miesas bojājumiem, kas radušies nelietpratīgas montāžas dēļ vai, nepiestiprinot mēbeles pie sienas. Ražotājs neuzņemas atbildību par pārslodzi, kas radusies cilvēku darbību, bērnu spēļu vai cita veida iedarbības dēļ.



## TR Emniyet uyarıları

### -Önemli bilgiler

### -Özenle ve dikkatle okuyunuz

### -Bu bilgileri saklayınız

ÖNEMLİ. Mobilyanın kurulumu mutlaka kurulum talimatlarına uygun ve uzman kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Bütün elektrik ve sıhhi tesisat kurulumları sadece yetkili uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Bir mobilyanın devrilmesini önlemek için, sabit bir şekilde duvara tutturulmalıdır. Hatalı montaj veya duvara hatalı bir şekilde tutturulması, işlevinde sorunlara, hasara ve/veya ağır yaralanmaya yol açabilir. Duvar ve duvar malzemesi seçeneklerinin çok olması nedeniyle, firmamızca teslimat kapsamında tespit malzemesi gönderilmemiştir. Lütfen, yapınızın özelliklerine uygun tespit malzemesi konusunda yetkili satıcınıza danışınız. Duvara tespit ve tespit işleminde kullanılacak malzemeler konusunda sorumluluk size aittir. Montaj talimatlarında belirtilen maksimum ağırlık verilerine uyunuz. Bağlantı parçalarının torbaları, bağlantı parçaları ve ambalaj malzemeleri, yutulabilecek küçük parçalar içerdiğinden ve boğulma tehlikesi yaratacağından dolayı, bebeklerin ve çocukların erişemeyeceği yerde tutulmalıdır. Kullanma, işletme veya montaj talimatlarına uyulmadığı, parçalar başka parçalarla değiştirildiği, ürünler üzerinde değişiklik yapıldığı veya orijinal olmayan sarf malzemeleri kullanıldığı takdirde, üreticinin her türlü sorumluluğu ve garantisi geçerliliğini kaybeder.



## PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**-Ważne informacje -Przeczytać starannie i uważnie -Zachować niniejsze informacje**

**WAŻNE.** Montażu mebla powinien bezwzględnie dokonać specjalista na podstawie instrukcji montażu. Wszystkie instalacje elektryczne i sanitarne powinien wykonać wyłącznie autoryzowany personel specjalistyczny. Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy go przymocować do ściany. Nieprawidłowy montaż lub brak mocowania do ściany może skutkować nieprawidłowym działaniem, uszkodzeniami i/lub ciężkimi obrażeniami. Z powodu dużej różnorodności ścian i materiałów ściennych do produktu nie dołączono materiałów mocujących. Prosimy o zasięgnięcie informacji w sklepie specjalistycznym w zakresie odpowiednich materiałów mocujących zgodnie z danym rozwiązaniem budowlanym w miejscu montażu. Kupujący jest odpowiedzialny za mocowanie w ścianie i użycie do tego celu materiały. Należy przestrzegać maksymalnych wymogów w zakresie ciężaru podanych w instrukcji montażu. Woreczki po okuciach, elementy okuć i elementy opakowaniowe należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ zawierają one drobne części i zachodzi ryzyko ich połknięcia i zadławienia się. W razie nieprzestrzegania instrukcji obsługi, eksploatacji lub montażu, zamiany elementów na inne, dokonywania zmian w produkcie lub użycia materiałów eksploatacyjnych, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, nie przysługują żadne roszczenia z tytułu odpowiedzialności i rękojmi. GERMANIA nie ponosi odpowiedzialności za szkody na osobie lub szkody materialne wynikające z nieprawidłowego montażu lub niedokonania mocowania w ścianie. W razie przeciążeń spowodowanych przez ludzi, bawiące się dzieci lub inne czynniki producent nie ponosi odpowiedzialności.

## CZ Bezpečnostní pokyny



**-Důležité informace -Čtěte prosím pečlivě a pozorně -Tyto informace si uchovejte**

**DŮLEŽITÉ.** Montáž nábytku musí být provedena podle montážního návodu, a to kvalifikovanou osobou. Veškeré elektrické a sanitární instalace smí provádět pouze autorizovaný, odborně způsobilý personál. Aby se zamezilo převrácení nábytku, musí být pevně ukotven ke stěně. Chybná montáž, příp. neprovedené upevnění ke stěně může vést k funkčnímu znehodnocení, poškození a/ nebo k těžkým poraněním. Vzhledem k velké rozmanitosti zdí a materiálů stěn jsme nepřiložili žádné montážní prvky pro upevnění. Informujte se prosím u odborného prodejce o vhodném materiálu na upevnění podle Vašich stavebních podmínek. Za upevnění na zeď a za použité materiály nesete odpovědnost Vy sami. Dodržujte maximální údaje o hmotnosti uvedené v montážním návodu. Sáček s kováním, díly kování a obalový materiál musí být uschovány mimo dosah kojenců a dětí, protože obsahují drobné díly a při spolknutí hrozí nebezpečí udušení. Nebude-li respektován návod na obsluhu, provoz či montáž nebo budou-li vyměněny stavební díly, či provedeny změny na produktech nebo spotřebních materiálech, které neodpovídají originálním dílům, potom odpadají jakékoli nároky na záruku či odpovědnost za vady. GERMANIA nenese žádnou odpovědnost za zranění osob či poškození majetku v důsledku nesprávné montáže, příp. neprovedeného upevnění ke stěně. Při přetížení, způsobeném lidmi, hrajícími si dětmi nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce rovněž žádnou odpovědnost.

## SK Bezpečnostné pokyny



**-Dôležitá informácia -Návod si dôkladne a pozorne prečítajte -Túto informáciu uschovajte**

**DOLEŽITÉ.** Montáž nábytku musí robiť odborník presne podľa návodu na montáž. Všetky sanitné a elektroinštalácie smie vykonávať len autorizovaný odborný personál. Aby sa zabránilo prevráteniu nábytku, musí byť tento pevne ukotvený na stene. Nesprávna montáž príp. chýbajúce upevnenie na stene môže viesť k poruchám funkčnosti, poškodeniu a/alebo k ťažkým zraneniam. Kvôli veľkej rozmanitosti druhov stien a materiálov sme nepřiložili upevňovací materiál. Ohľadom vhodného upevňovacieho materiálu podľa Vašej stavebnej situácie sa informujte prosím v špecializovaných obchodoch. Vy sám ste zodpovedný za upevnenie na stene a za použité materiály. Dodržiavajte hodnoty maximálnej hmotnosti uvedené v návode na montáž. Vrečko s kovaním, časti kovania a baliaci materiál uschovávajú mimo dosahu dojsť a detí, pretože obsahujú malé diely, ktoré sa dajú prehltnúť a hrozí nebezpečenstvo udusenía. Ak nedodržíte návod na obsluhu, prevádzku a montáž, ak vymeníte stavebné diely, vykonáte zmeny na produktoch alebo použijete spotrebné materiály, ktoré nezodpovedajú originálnym dielom, zanikajú akékoľvek nároky na poskytnutie záruky. Spoločnosť GERMANIA neručí za zranenia osôb a vecné škody, ktoré vzniknú následkom nesprávnej montáže príp. chýbajúceho upevnenia na stene. Za preťaženia, ktoré spôsobia ľudia, hrajúce sa deti alebo iné vplyvy, nepreberáme ako výrobca žiadnu zodpovednosť.

## HR Napomene o sigurnosti



**-Važne informacije -Pažljivo i pozorno pročitati -Pohranite ove informacije**

**VAŽNO.** Montažu namještaja obavezno mora obaviti stručna osoba prema uputama za montažu. Sve električne i sanitarne instalacije mora izvoditi isključivo ovlašteno stručno osoblje. Kako bi se spriječilo prevrtanje namještaja, mora biti čvrsto usidreno na zid. Neispravna montaža odnosno neispravno pričvršćivanje na zid može dovesti do smanjenja funkcionalnosti, oštećenja i/ili teških ozljeda. Zbog velike raznolikosti zidova i zidnih materijala nismo priložili materijal za pričvršćivanje. Raspitajte se u specijaliziranim trgovinama o prikladnom materijalu za pričvršćivanje u skladu s vašim građevinskim okolnostima. Sami ste odgovorni za pričvršćivanje na zid i tamo ugrađene materijale. Pridržavajte se najviših vrijednosti težine naznačenih u uputama za montažu. Vrećica s okovima, dijelovi za okivanje i materijal za pakiranje moraju se držati podalje od dojenčadi i djece jer sadrže male dijelove koje je moguće progutati te prijeti opasnost od gušenja. Ako se ne pridržavate uputa za korištenje, rad i montažu, zamijenite građevne elemente te izvršite izmjene na proizvodima ili potrošnom materijalu koje ne odgovaraju originalnim dijelovima, sva jamstvena prava i jamstvo pres taju. GERMANIA ne jamči za štetu na osobama ili materijalnu štetu prouzrokovanu nestručnom montažom odnosno nepričvršćivanjem na zid. U slučaju preopterećenja koje nastane zbog ljudi, djece za vrijeme igre ili ostalih utjecaja, GERMANIA kao proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost.

## MT Avviżi għas-Sigurtà



**-Informazzjoni importanti -Aqra bir-reqqa u b'attenzjoni -Jekk jogħġbok erfa' din l-informazzjoni**

**IMPORTANTI.** L-għamara għandha tiġi assemblata esklussivament skont l-istruzzjonijiet għall-assemblaġġ u minn persuna esperta fil-qasam. L-installazzjonijiet elettrici u l-planiming kollha għandhom jittwettqu biss minn persunal speċjalizzat. Sabiex tevita li l-għamara tinqaleb, din għandha tiġi ankrata sew mal-ħajt. Sew l-immuntar hażin kif ukoll in-nuqqas ta' ffixsar mal-ħajt jistgħu jwasslu għal problemi fil-funzjonament u/jew korrimenti serji. Minhabba fil-varjetà kbira ta' hitan u materjali tal-hitin, il-prodott ma jinkludix aċċessorji għall-iffissar. Jekk jogħġbok iċċekkja f'ħanet speċjalizzat dwar aċċessorji għall-iffissar adattati għall-kondizzjonijiet strutturali tiegħek. L-iffissar mal-ħajt u l-materjali wżati għal dan l-għan jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tiegħek. Segwi dejjem il-piżijiet massimi mogħtija fl-istruzzjonijiet għall-immuntar. Il-borża tal-fittings kif ukoll il-fittings innifishom u l-materjal tal-ippakkjar għandhom jinżammu, l-bogħod minn trabi u tfal għaliex għandhom partijiet zġgħir li jistgħu jinbelghu u joħolqu riskju ta' fgar. In-nuqqas ta' osservanza tal-istruzzjonijiet għat-thaddim, għall-manijġġjar jew għall-immuntar kif ukoll jekk jitwettaq xi bdil fil-prodott jew jintużaw xi oġġetti konsumibbli mhux inklużi mal-partijiet oriġinali, dan kollu jannulla kull responsabbiltà u garanzija. GERMANIA ma tassumi ebda responsabbiltà għal korrimenti jew ħsara materjali li jirriżultaw minn immuntar mhux xieraq jew nuqqas ta' ffixsar mal-ħajt. F'każijiet ta' tagħbija żejda ikkawżata minn bnedmin, tfal jilgħabu jew effetti oħra, aħna bħala manifattur ma nassumu ebda responsabbiltà.



## Varnostna navodila

**-Pomembne informacije -Preberite skrbno in pozorno -Shranite te informacije**

POMEMBNO. Pohišstvo mora obvezno sestaviti strokovnjak skladno z navodili. Vse električne in sanitarne inštalacije mora izvesti izključno pooblaščen strokovno osebje. Prevrčanje pohišstva preprečite tako, da ga trdno zasidrate v steno. Napačna vgradnja z oziroma neizvedba pritrditve na steno lahko povzroči slabše delovanje, škodo in/ali hude telesne poškodbe. Zaradi zelo različnih zgradb in materialov sten nismo priložili materiala za pritrditev. V specializirani trgovini poiščite primeren material za pritrditev skladno s posebnostmi svoje zgradbe. Za pritrditev na steno in tam uporabljene materiale ste odgovorni sami. Držite se informacij o največji teži v navodilih za vgradnjo. Vrečko z okovjem, okovje in embalažo je treba hraniti zunaj dosega dojenčkov ter otrok, saj vsebujejo majhne dele, ki bi jih lahko pogoltnili in se zadušili. Če ne upoštevate navodil za uporabo, obratovanje ali vgradnjo, zamenjate sestavne dele, predelate izdelke ali uporabite potrošne materiale, ki ne ustrezajo originalnim delom, nimate nikakršne pravice do zahtevkov iz odgovornosti ali do garancije. Podjetje GERMANIA ne prevzema odgovornosti za telesne poškodbe ali materialno škodo, ki bi nastale zaradi nestrokovne vgradnje ali neizvedbe pritrditve na steno. Kot proizvajalec ne prevzemamo odgovornosti za preobremenitve, ki bi se zgodile zaradi ljudi, otroške igre ali drugih vplivov.



## Biztonsági útmutatások

**-Fontos tájékoztató -Gondosan olvassa el -Őrizze meg a tájékoztatót**

FONTOS. A bútór összeszerelést az összeszerelési útmutatónak megfelelően, szakemberrel kell végeztetni. Az elektromos-, és épületépészeti telepítési munkákat kizárólag erre jogosult szakemberrel kell végeztetni. A bútór felborulásának megakadályozása érdekében a bútort rögzíteni kell a falhoz. A hibás összeszerelés, ill. a fali rögzítés hiánya a bútór funkciójának korlátozottságát, károsodását, és/vagy súlyos sérüléseket is eredményezhet. A falak és falanyagok sokfélesége miatt a csomag nem tartalmaz rögzítőanyagokat. Az épület adottságainak megfelelő rögzítőanyagokról kérjük tájékozódjon a szaküzletekben. A falszerkezethez való rögzítésért és az ehhez használt anyagokért Önnek kell vállalnia a felelősséget. Tartsa be a szerelési útmutatóban megadott megengedett legnagyobb súlyra vonatkozó adatokat. A vasalatok tasakjait, a vasalat-alkatrészeket és a csomagolóanyagokat csecsemőtől és gyermekektől elzárva tartsa, mivel ezek apró alkatrészeket tartalmaznak melyek fulladásveszélyt okozhatnak. A használati-, üzemeltetési-, vagy szerelési útmutatások be nem tartása, az alkatrészek cseréje, a termékek módosítása, vagy olyan kopóalkatrészek használata, melyek nem felelnek meg az eredeti alkatrészeknek, a szavatosságot és garanciális igényt érvényteleníti. A GERMANIA nem vállal felelősséget az olyan személyi sérülésekért és anyagi károkért, melyek a szakszerűtlen összeszerelésre, ill. a falhoz való rögzítés hiányára vezethetők vissza. Gyártóként nem vállalunk felelősséget a személyekkel, játszó gyermekekkel kapcsolatos vagy más hatások által okozott túlterhelésekből adódó károkért.



## Instrucțiuni de siguranță

**-Informație importantă -Citiți cu grijă și atenție -Păstrați aceste informații**

IMPORTANT. Asamblarea obiectului de mobilier se va face în mod obligatoriu conform instrucțiunilor de asamblare și de către o persoană competentă. Lucrările la toate instalațiile electrice și sanitare vor fi executate exclusiv de către personalul de specialitate autorizat în acest sens. Pentru a evita răsturnarea obiectului de mobilier, acesta se va fixa bine de perete. Un montaj defectuos, respectiv nefixarea de perete, poate afecta funcționalitatea obiectului de mobilier, poate produce deteriorări și/sau poate conduce la leziuni grave. Având în vedere varietatea de pereți și materiale de confecționare a pereților, nu am inclus material de fixare. În ceea ce privește alegerea materialului de fixare corespunzător situației constructive de la dumneavoastră, vă rugăm să solicitați asistență de la magazinele specializate. Dumneavoastră purtați răspunderea pentru fixarea de zidărie și în ceea ce privește materialele utilizate în acest sens. Respectați indicațiile privind greutatea maximă din instrucțiunile de montaj. Nu lăsați punga cu feronerie, elementele de feronerie și ambalajele la îndemâna sugariilor și copiilor mici, deoarece acestea conțin piese mici care pot fi înghițite, existând riscul de asfixiere. Nerespectarea instrucțiunilor de folosire, de funcționare sau de montaj precum și înlocuirea elementelor constructive, modificarea produselor sau utilizarea unor consumabile care nu corespund pieselor originale, atrage după sine exonerarea noastră de răspundere și pierderea garanției. Societatea GERMANIA nu răspunde de daune personale sau materiale produse ca urmare a montajului inadecvat, respectiv ca urmare a nefixării de perete. În calitate de producători, nu ne asumăm nici o răspundere în cazul unor supraîncărcări cauzate de persoane, copii în joacă sau alte acțiuni.



## Инструкции за безопасност

**-Важна информация -Да се прочете внимателно и подробно -Тази информация да се съхранява**

ВАЖНО. Монтажа на тази мебел трябва да се извърши задължително според инструкциите за монтаж и от специалист. Всички електрически и ВиК инсталации да се изпълняват само от оторизиран квалифициран персонал. За да се избегне преобръщането им, мебелите трябва да се закрепят за стената. Един грешен монтаж или грешно закрепване за стената може да доведе до нарушена функция, повреда и/или до тежки наранявания. Поради голямото разнообразие на стени и материали за изграждане на стени не сме приложили крепежни елементи. Информирайте се в специализираните магазини, кои крепежни елементи съответстват на Вашите конструктивни особености. Вие сами носите отговорността за закрепването към стените и използваните материали. Спазвайте посоченото в Ръководството за монтаж максимално тегло. Чантата с инструменти, крепежните елементи и опаковъчните материали да се съхраняват на места, недостъпни за бебета и малки деца, тъй като съдържат дребни части, които могат да се глътнат, и съществува опасност от задушаване. В случай че не се спазват инструкциите за обслужване, работа и монтаж, или се заменят детайли, променят се продуктите, или се използват консумативи, които не съответстват на оригиналните части, тогава отпада всякаква отговорност и гаранция. GERMANIA не носи отговорност за материални и нематериални щети, причинени от непрофесионален монтаж или неизпълнено закрепване за стена. При свръхдопустимо натоварване от хора, играещи деца или други въздействия, ние като производител не поемаме отговорност.



## 安全提示

## 組裝说明书

## 組裝手冊

**-重要信息 -安装和首次使用之前务必仔细阅读 -妥善保管**

重要提示:家具組裝須按照組裝說明, 并在專業人士的指導下進行, 。所有電氣, 水暖設備都須由經授權的專業人員來安裝完成 為防止家具翻到, 須將其固定在牆壁上。任何安裝不當, 或與牆安裝連接不牢固的情況可導致其功能障礙, 損壞, 和/或導致人身嚴重傷害。牆的結構, 牆面材料種類繁多, 所以我們未配備其固定材料。請您按照您的牆的具体結構條件, 讓經銷商為您選擇對應的固定材料。固定材料的選擇以及家具與牆的固定是您的責任。請遵守組裝手冊說明中最大重量的限制。配件袋, 配件零部件和包裝材料都必須存放在遠離嬰幼兒够得到的地方。因其內所含的可吞入的小零件可能會造成兒童窒息。如不遵守使用操作指南和組裝手冊指令, 更換組件, 更改元器件, 或使用與原產品不符的材料, 其后果兼由您負責承擔。本公司對於因未能合理安裝與操作而引起的傷害和 損失概不承擔責任。用戶應當自行承擔因孩子的玩耍, 使用不當, 或由於其他原因造成的使之超重等帶來的后果。





## Οδηγίες ασφαλείας

### -Σημαντική πληροφορία

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ. Η συναρμολόγηση του επίπλου θα πρέπει να γίνεται οπωσδήποτε σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης και από έναν έμπειρο τεχνικό. Όλες οι ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις και εγκαταστάσεις υγιεινής θα πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Για να αποτραπεί το αναποδογύρισμα ενός επίπλου, αυτό θα πρέπει να είναι καλά στερεωμένο στον τοίχο. Μια λανθασμένη συναρμολόγηση, ή ελλιπής επιτοίχια στερέωση ενδέχεται να προκαλέσει λειτουργικές ανωμαλίες, ζημιές και/ή μειζόνες τραυματισμούς. Λόγω της μεγάλης ποικιλίας σε τοίχους και υλικά τοίχου δεν αναφέραμε κανένα υλικό στερέωσης. Παρακαλούμε αναζητήστε σε εξειδικευμένα καταστήματα κατάλληλα υλικά στερέωσης ανάλογα με τα κατασκευαστικά σας δεδομένα. Είστε οι ίδιοι υπεύθυνοι για τη στερέωση στον τοίχο και τα υλικά που χρησιμοποιούνται εκεί. Τηρήστε τα μέγιστα στοιχεία βάρους που αναγράφονται στις οδηγίες συναρμολόγησης. Τα εξώφυλλα, τα εργαλεία και τα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από βρέφη που θηλάζουν και παιδιά, επειδή περιέχουν μικρά εξαρτήματα που μπορεί να καταποθούν και υπάρχει κίνδυνος πνιγμού. Εάν δεν ακολουθηθούν οι οδηγίες χρήσης, λειτουργίας, ή συναρμολόγησης, τα εξαρτήματα αντικαθίστανται, οι τροποποιήσεις γίνονται στα προϊόντα, ή χρησιμοποιούνται αναλώσιμα, τα οποία δεν αντιστοιχούν σε γνήσια εξαρτήματα, τότε εκπίπτουν οι οποιεσδήποτε απαιτήσεις ευθύνης και εγγυήσεις. Η GERMANIA δεν ευθύνεται για προσωπικές, ή εμπράγματος ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε λάθος συναρμολόγηση, ή μη ολοκληρωθείσα στερέωση τοίχου. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, η οποία οφείλεται σε ανθρώπινες, ή λοιπές ενέργειες, παιδιά που παίζουν, εμείς, ως κατασκευαστές, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη.



## Upozorenje na opasnost

### -Važne informacije

### -Pročitajte brižljivo i pažljivo

### -Sačuvajte ovu informaciju

VAŽNO: Neophodno je da se montaža nameštaja izvrši u skladu sa uputstvom za montažu nameštaja od strane stručnog osoblja. Sve električne i sanitarne instalacije se moraju izvršiti isključivo od strane stručnog osoblja. Kako bi se sprečilo da nameštaj padne, neophodno je da se pričvrsti. U slučaju pogrešne montaže odnosno pogrešnog izvršenog pričvršćenja za zid može doći do smanjenja funkcije, oštećenja i/ili teških povreda. Zbog različitih vrsta zidova i zidnih materijala nismo priložili nikakav materijal za pričvršćivanje. Molimo Vas da raspitete u Vašoj prodavnici koji je materijal za pričvršćivanje podesan kako biste izvršili pričvršćenje. Odgovorni ste za pričvršćenje za zid a takođe i za materijale koje ćete u tu svrhu koristiti. Pridržavajte se uputstva za montažu i tamo navedenih podataka o maksimalnoj težini. Neophodno je da držite kesicu sa materijalom za pričvršćivanje i delove za pričvršćivanje van domašaja odojčadi i djece jer se sitni delovi mogu progutati pri čemu postoji opasnost od gušenja. Ukoliko se ne slede uputstva o rukovanju, radu i montaži, ukoliko se zamene konstrukcijski delovi, izvrše promene na proizvodu ili koriste materijali koji ne odgovaraju originalnim delovima, u tom slučaju prestaje da važi garancija. GERMANIA ne preuzima odgovornost u slučaju povreda lica ili oštećenja stvari nastali usled nestručne montaže odnosno ne izvršenog pričvršćivanja za zid. Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju opterećenja izazvanih od strane ljudi, djece ili usled delovanja različitih uticaja.



## Напомени за безбедност

### -Важни информации

### -Внимателно прочитајте

### -Сочувајте го ова упатство

ВАЖНО. Монтажата на мебелот мора задолжително да се одвива според упатството за монтажа и од страна на стручно лице. Сите електрични и водоводни инсталации се спроведуваат од страна на овластени стручни лица. За да се спречи паѓање на мебелот, тој мора да се зацврсти на сидот. Погрешна монтажа, односно погрешно прицврстување на сидот може да предизвика пречки во функцијата, оштетувања и/или тежки повреди. Поради различните видови на сидови и материјали за сидови не приложивме монтажен материјал. Ве молиме, информирајте се во специјализирана продавница за соодветен монтажен материјал согласно Вашите структурни услови. За монтажа на сидовите и таму поставените материјали сами сте одговорни. Пridржувајте се до податоците за максимална тежина наведени во упатството за монтажа. Ситномонтажен материјал, делови за монтажа и пакувања се чуваат надвор од дофат на бебиња и деца, бидејќи содржат мали делови кои постојат опасност да ги голтнат. Доколку упатствата за користење, работа или монтажа не се следат, деловите се сменат, се направат промени на производите или се користи потрошен материјал кој не одговара на оригиналните делови, во тој случај отпаѓа секое барање за обештетување и гаранција. Германија не одговара за оштети на лица и предмети кои произлегуваат од несоодветна монтажа, односно инсталација. При преоптоварување настанато од страна на лица, деца кои играат или други дејствија, ние како производители не преземаме никаква одговорност.



## Инструкции по технике безопасности

### -Важная информация

### -Внимательно прочтите

### -Сохраните эту информацию

ВАЖНО. Сборку мебели должен выполнять опытный специалист, руководствуясь инструкцией по сборке. Сантехнические и электромонтажные работы должны быть поручены только квалифицированному персоналу. Во избежание опрокидывания мебели надежно закрепите ее анкерами к стене. Недостаточно надежное крепление или неправильный монтаж могут стать причиной нарушения ее функционирования, материального ущерба и/или тяжелых травм. Из-за большого разнообразия стеновых материалов и настенных покрытий мы не поставляем в комплекте с мебелью крепежные элементы. Вы можете приобрести их в специализированном магазине с учетом строительных параметров конкретного помещения. За крепление мебели к стене и использование для этого материалы отвечает покупатель. Учитывайте указанные в инструкции по монтажу максимальные значения веса мебели. Не подпускайте маленьких детей к пакетам с комплектующими, фурнитуре и упаковочным материалам, нечаянно проглоченные мелкие частицы могут вызвать удушье. Несоблюдение инструкций по сборке и эксплуатации, замена конструктивных элементов и комплектующих, использование неоригинальных материалов ведут к утрате гарантии. GERMANIA не несет ответственности за вред здоровью и материальный ущерб, возникший в результате ненадлежащего монтажа или крепления мебели к стене. Производитель также не принимает претензии по поводу ущерба, возникшего из-за чрезмерной нагрузки на мебель от веса человеческого тела, играющих детей и прочих факторов.



## Sigurnosna uputstva

### -Važne informacije

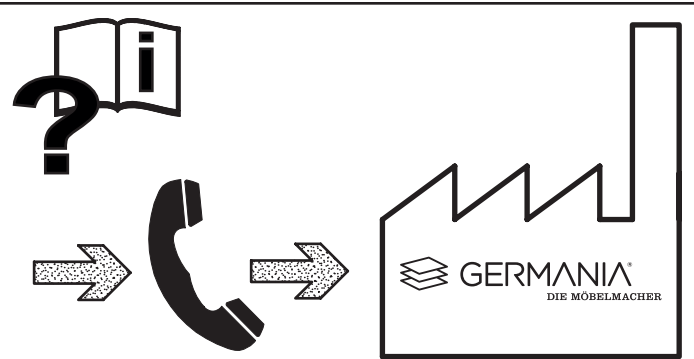
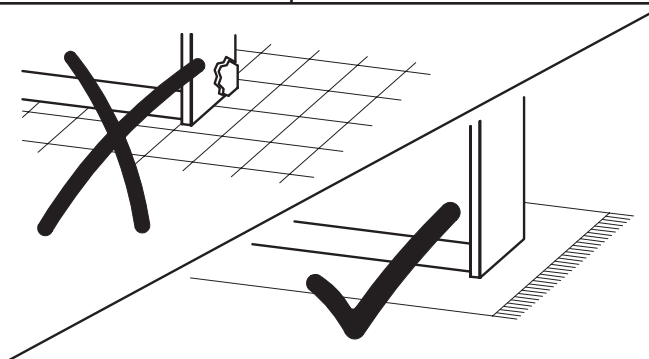
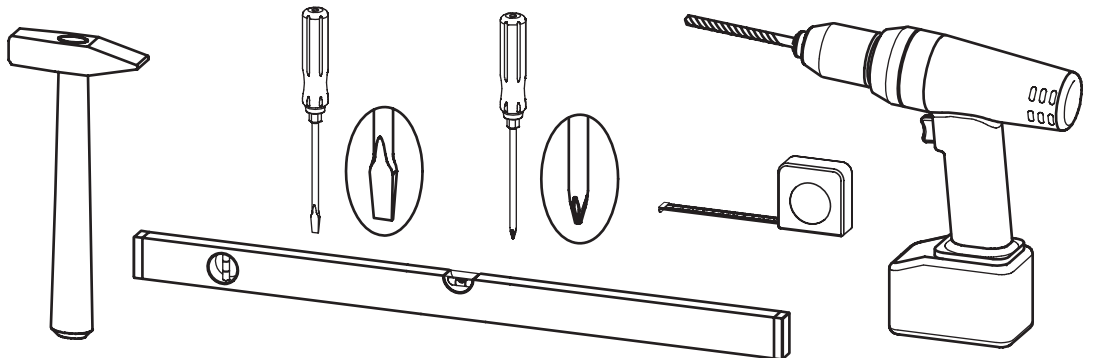
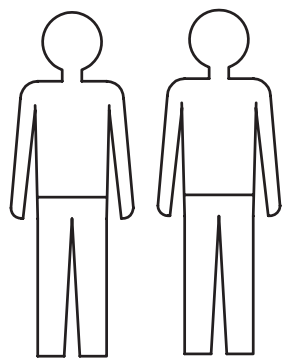
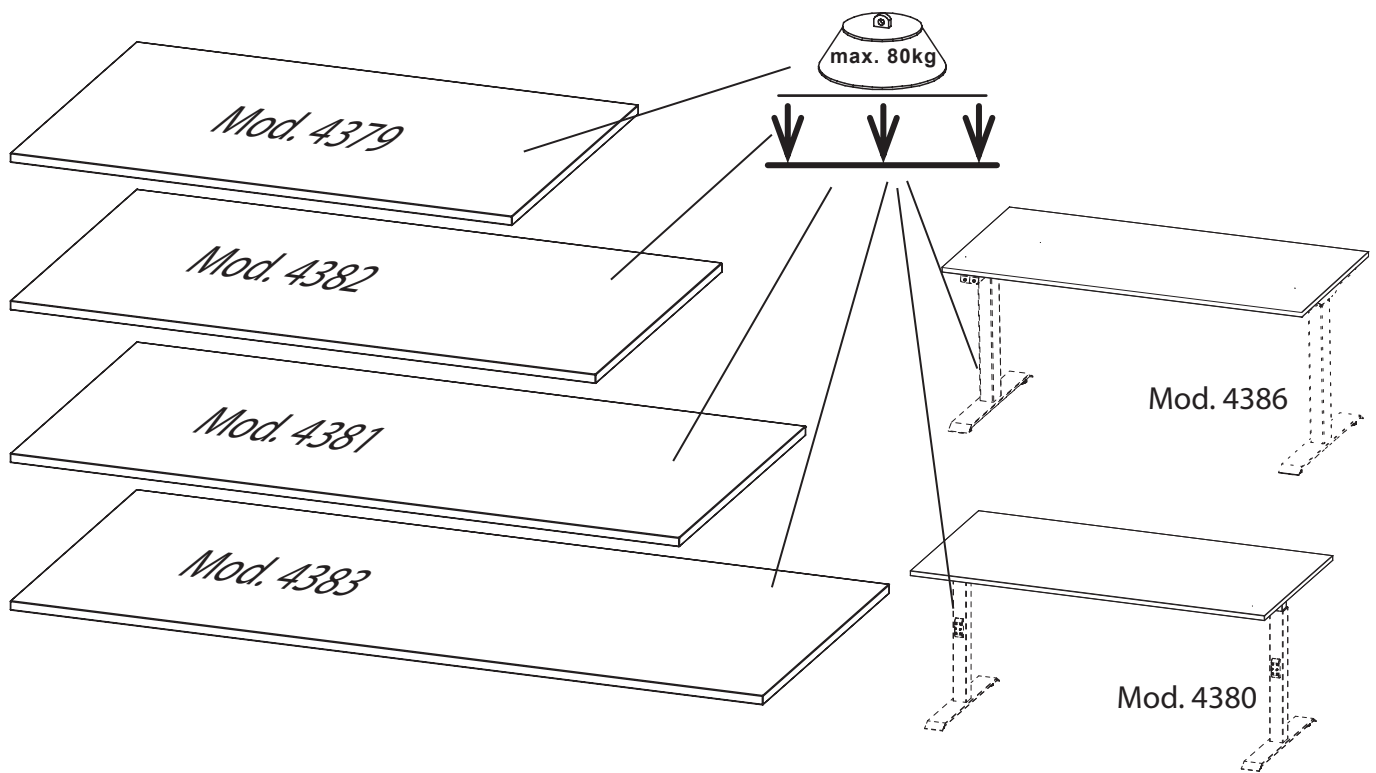
### -Brižljivo i pažljivo pročitati

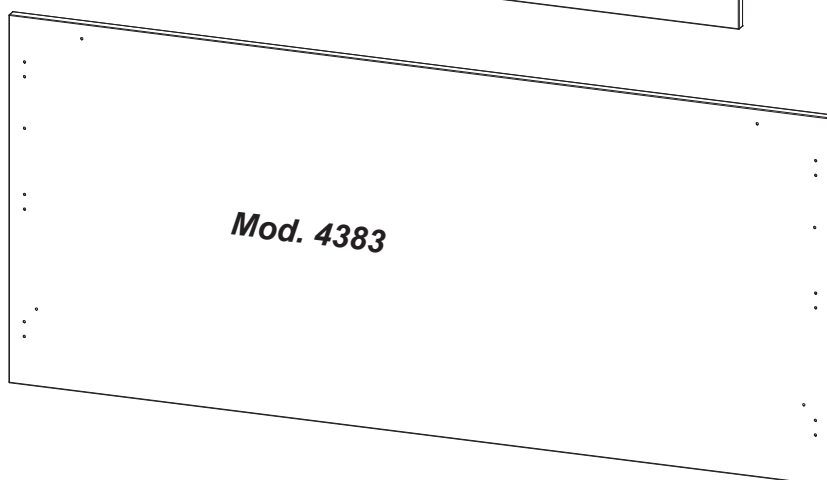
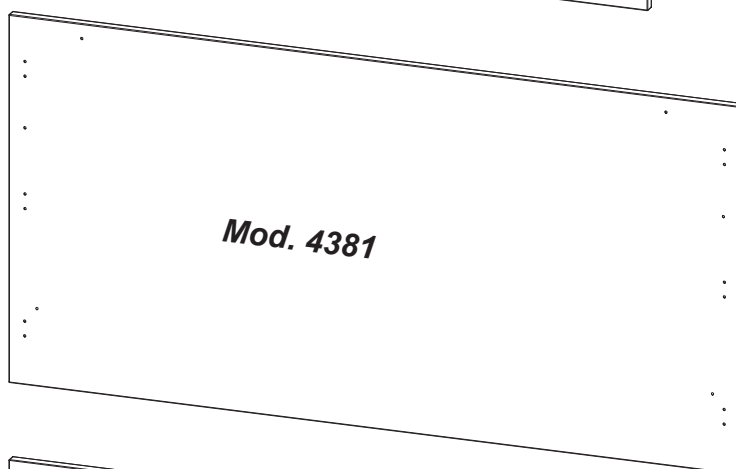
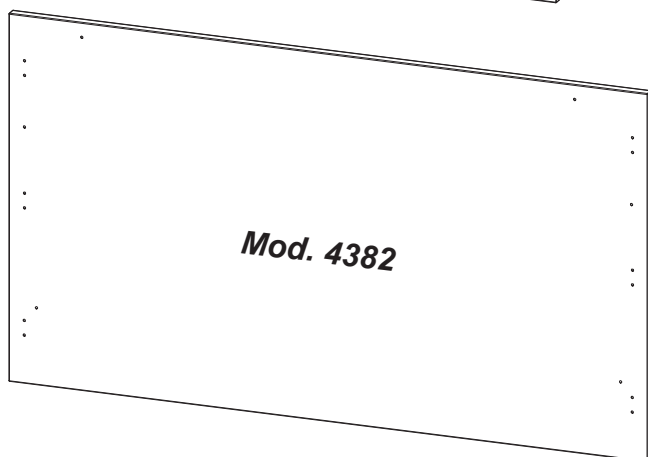
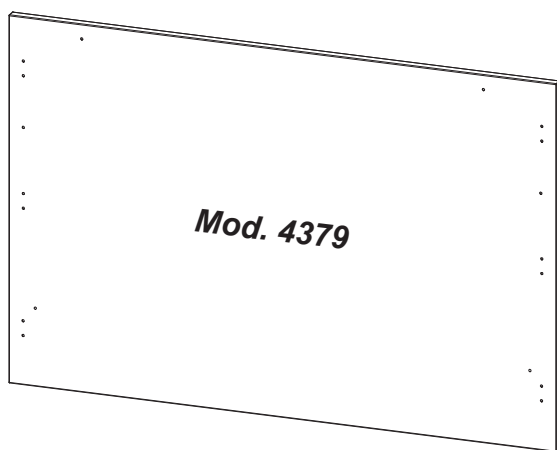
### -Sačuvati ovaj informativni list

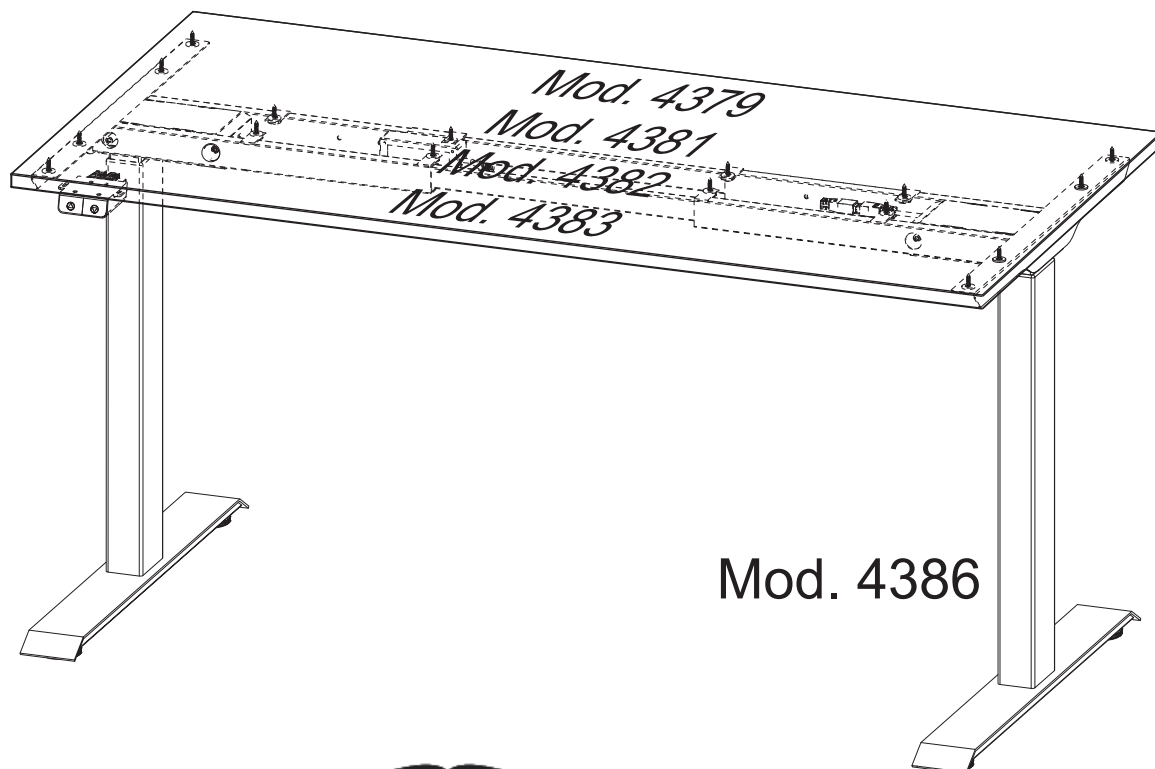
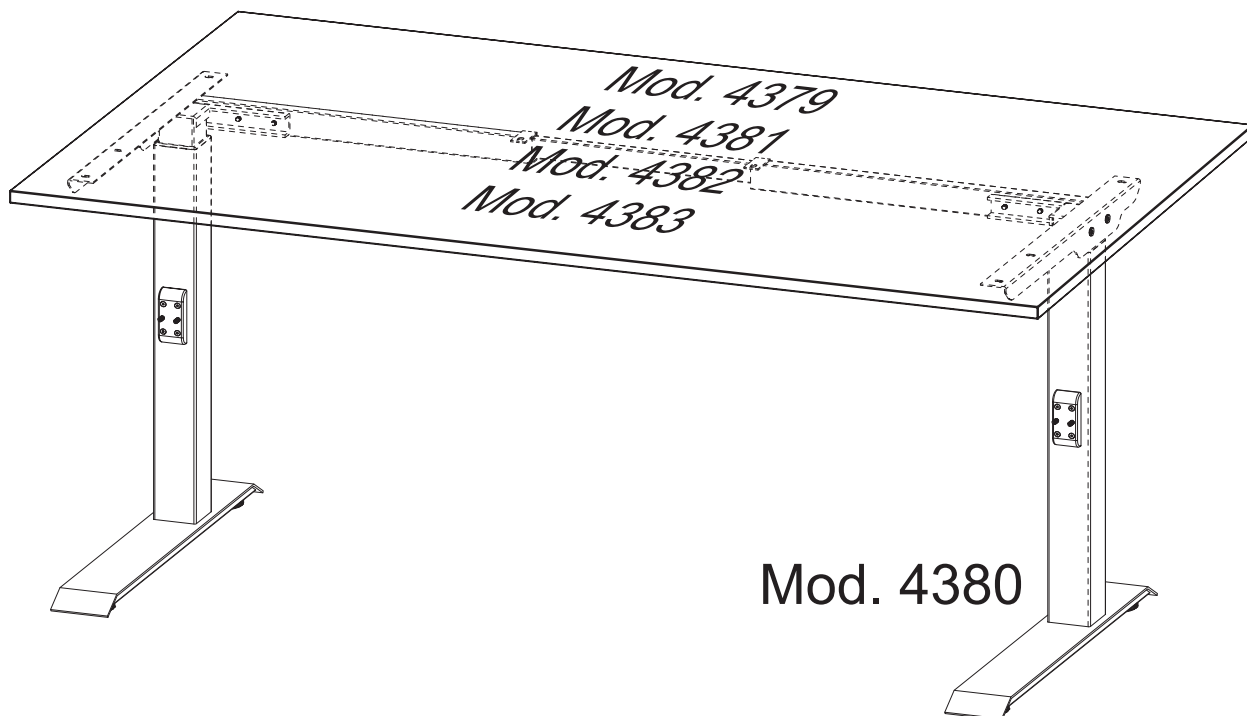
VAŽNO. Montaža nameštaja mora se neizostavno izvršiti shodno uputstvu za montažu i to od strane stručnog lica. Celokupne elektro i sanitarne instalacije smeju da izvrše isključivo ovlašćena stručna lica. Da bi se sprečilo da se neki komad nameštaja prevrne, mora se dobro pričvrstiti za zid. Neispravna montaža, tj. neispravno pričvršćivanje za zid može da dovede do umanjene funkcionalnosti, oštećenja i/ili teških povreda. Zbog velike raznolikosti zidova i zidnih materijala nismo priložili nikakav materijal za pričvršćivanje. Molimo raspitajte se u specijalizovanoj prodavnici za materijal za pričvršćivanje koji odgovara Vašim građevinskim okolnostima. Vi ste sami odgovorni za pričvršćivanje za zid i za materijale koje ćete tom prilikom upotrebiti. Pridržavajte se maksimalnih ograničenja težine navedenih u uputstvu za montažu. Vrećice sa metalnim okovom, delove okova i ambalažu držite podalje od odojčadi i dece, jer sadrže sitne delove koji se lako mogu progutati i izazvati gušenje. Ukoliko se ne pridržavate uputstva za upotrebu, rukovanje ili montažu, menjate sastavne delove, vršite promene na proizvodu ili pričvršćivanje materijalu koje ne odgovaraju originalnim delovima, gubite sva prava na jemstvo i garanciju. Germania ne odgovara za povrede ljudi ili materijalnu štetu prouzrokovanu nestručnom montažom odnosno nepričvršćivanjem za zid. Kod preopterećivanja koje nastaje zbog ljudskog faktora, dece koja se igraju ili drugih činilaca, mi kao proizvođači ne preuzimamo odgovornost niti uvažavamo garanciju.

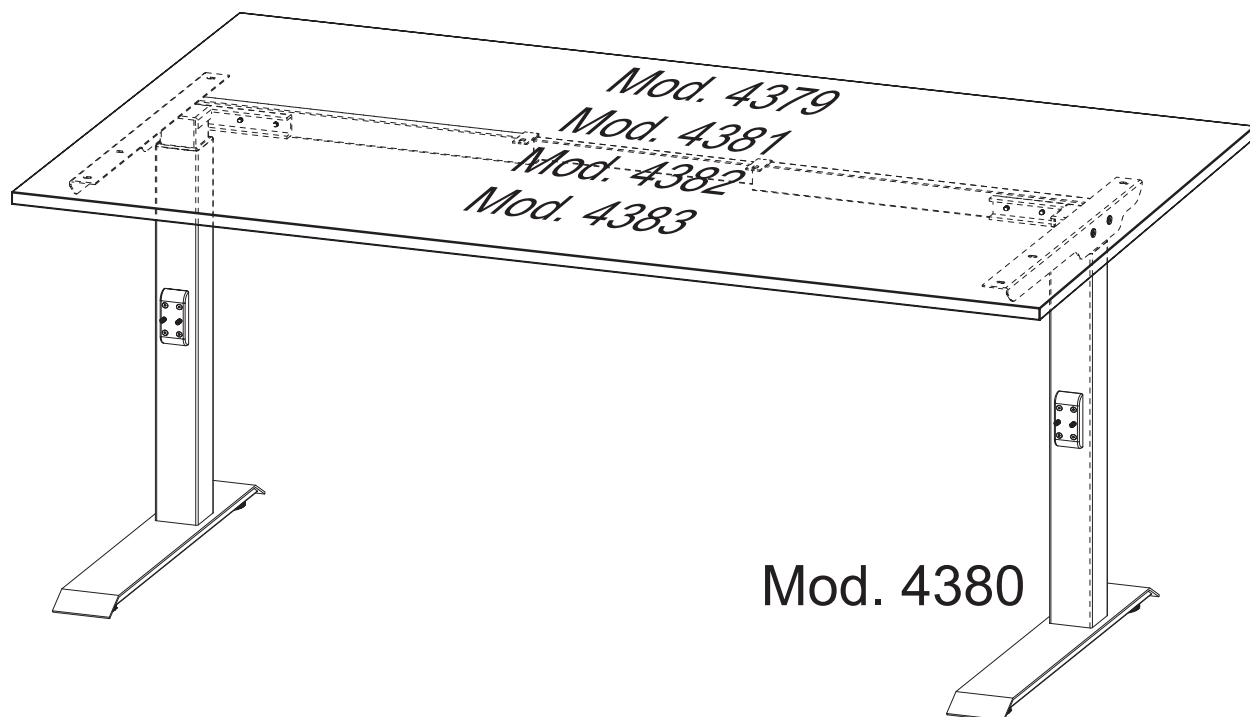




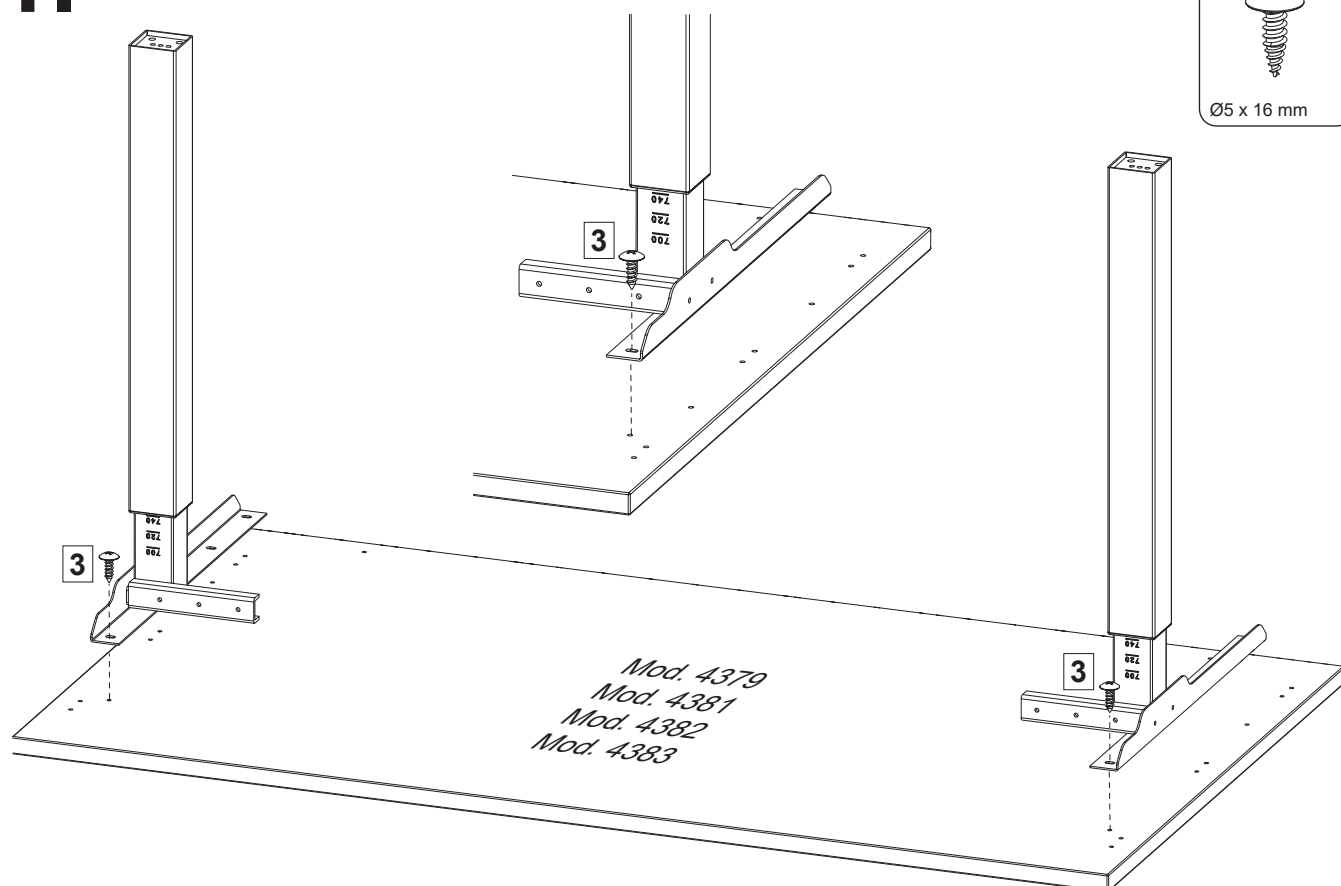




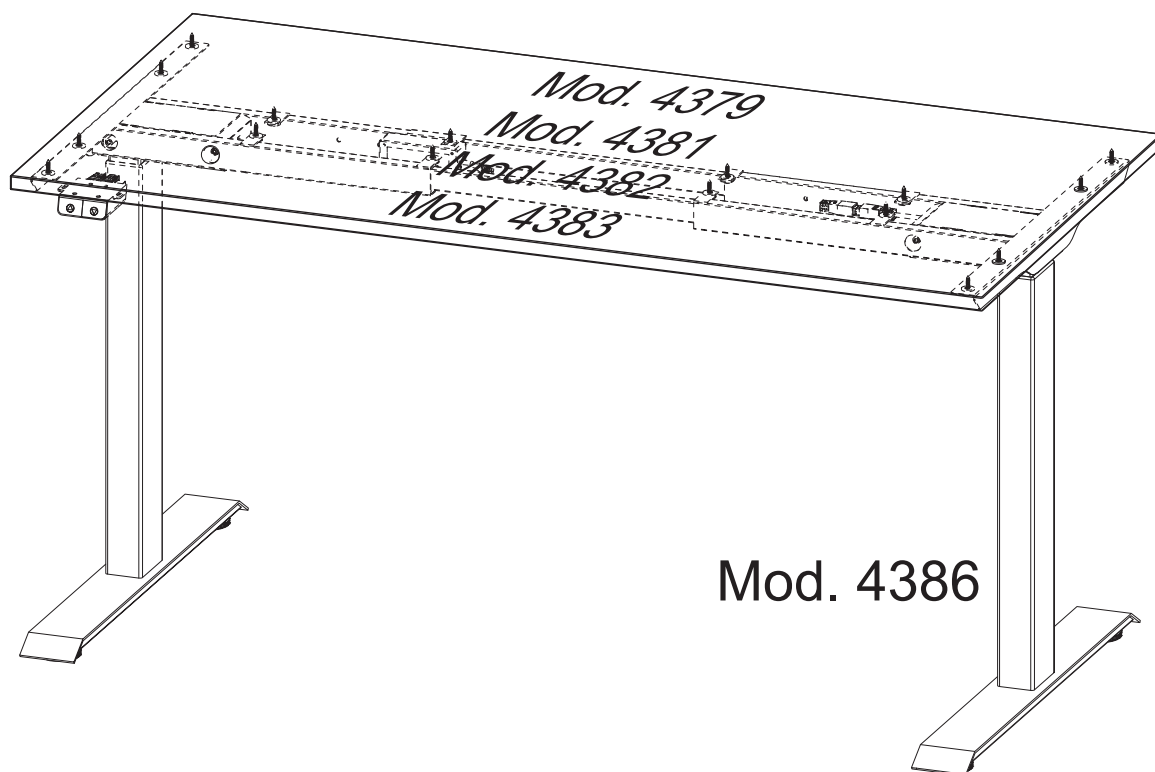




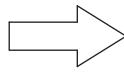
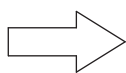
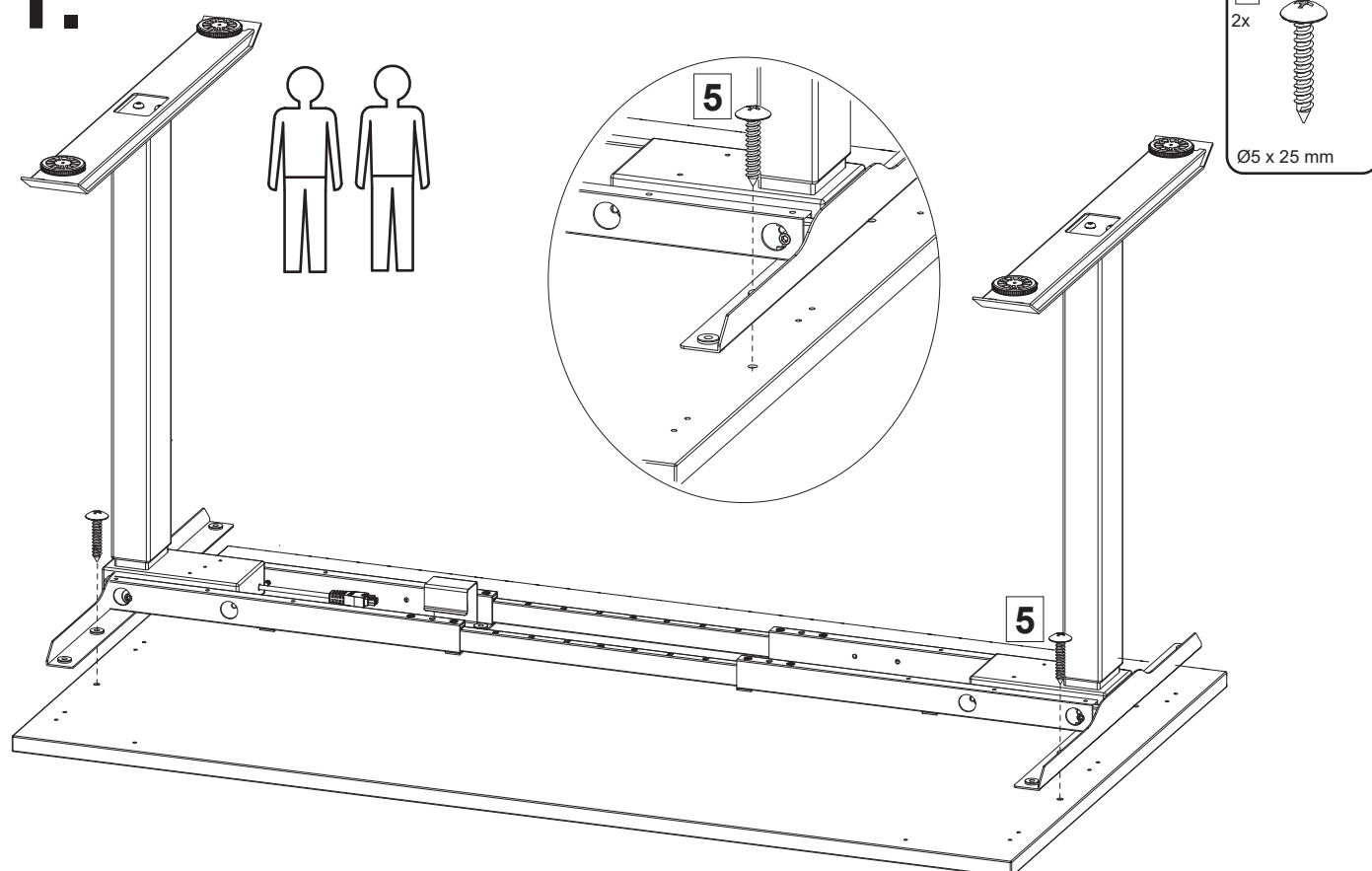
1.



Mod. 4380



1.



Mod. 4386





# ERSATZTEIL-SERVICE

Liebe Kundin, lieber Kunde,  
wir sind jederzeit bemüht, Ihnen unsere Produkte perfekt zu liefern. Sollte dies einmal nicht der Fall sein, zögern Sie nicht, sich an unseren Kundenservice zu wenden. Sollten Möbel- bzw. Beschlagteile fehlen, etwas beschädigt sein oder zusätzlich benötigt werden, senden Sie uns das Produkt bitte nicht zurück, sondern fordern Sie das Ersatzteil direkt bei Germania an. **Bitte versuchen Sie NICHT den möglichen Mangel selbst zu beheben.** Sobald Sie das Möbel unsachgemäß verändert haben (z.B. durch zusätzliche Bohrungen oder Sägearbeiten), erlischt die Gewährleistung und wir können Ihnen keine weitere Unterstützung anbieten.

## So fordern Sie Ihr Ersatzteil an:

1. Besuchen Sie unsere Ersatzteilservice-Seite im Internet unter:  
<http://mygermania.com/de/ersatzteile/>



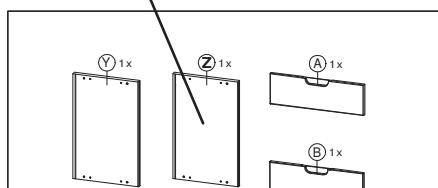
oder scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone ein.

2. Geben Sie im Formular die **Modell-Nr.** (Bsp. 3433-2) die **Serien-Nr.** (Bsp. 17897) und die **Dekor-Nr.** (Bsp. 587). Alle drei Angaben finden Sie auf dem jeweiligen Möbelkarton.



3. Dann geben Sie bitte die Teilebezeichnung, den Grund der Reklamation und den Händler, bei dem Sie das Möbel erworben haben, an.

Möbelteile/furniture parts



4. Bitte geben Sie Ihre Kontaktdaten ein und klicken Sie auf SENDEN.
5. Gerne beraten wir Sie auch telefonisch oder per E-Mail.

# SPARE-PART-SERVICE

Dear customer,  
We are always endeavored to deliver you our products perfectly. If this is not the case, do not hesitate to contact our Customer Service. If furniture or fitting parts are missing, something is broken or you need an additional part, please do not return the product, but request the spare part directly from Germania.

**Please do NOT try to fix the eventual defect by yourself.** As soon as you have modified the furniture improperly (e.g. by additional drilling or sawing), the warranty will expire and we will not be able to offer you any further support.

## To request your spare part:

1. Visit our spare parts service page at  
<http://mygermania.com/en/spare-parts/>

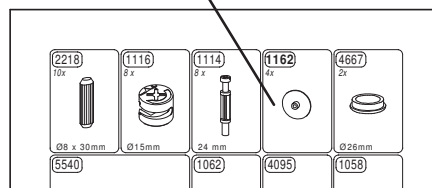


or scan the QR-code with your smartphone.

2. Enter the **model no.** (example: 3433-2), the **serial number** (example: 17897) and the **decor-no.** (example: 587) into the form. All three can be found on the particular furniture box.

3. Then please enter the part description, the reason for your complaint and your retailers name.

Beschlagteile/ fittings

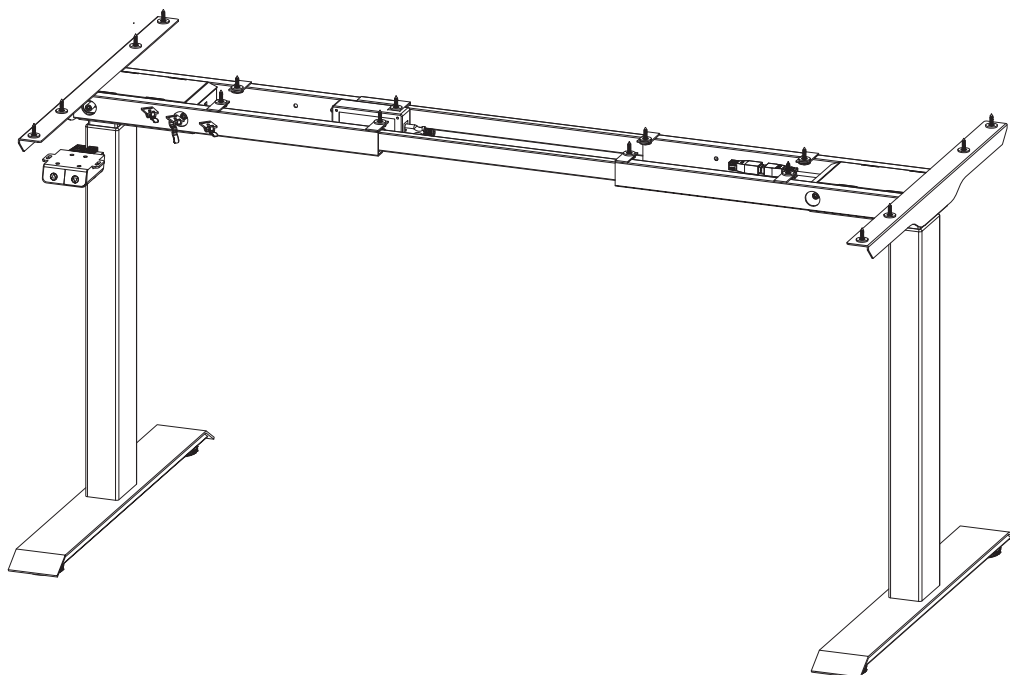


4. Please enter your contact information and click on SEND.
5. If you have any further questions please don't hesitate to contact us.



GERMANIA Werk Krome GmbH & Co. KG | Schützenstraße 88 | 33189 Schlangen  
fon: +49.5252.849.39 oder +49.5252.849.62 | fax: +49.5252.849.36  
mail: [service@mygermania.com](mailto:service@mygermania.com) | [www.mygermania.com](http://www.mygermania.com)

# Schreibtischgestell 4386



1



2



3



- |                                          |                                    |
|------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>[DE]</b> Montageanleitung             | <b>[PL]</b> Instrukcja montazu     |
| <b>[GB]</b> Assembly instruction         | <b>[CZ]</b> Montážní návod         |
| <b>[FR]</b> Notice de montage            | <b>[SK]</b> Montážny návod         |
| <b>[ES]</b> Insstrucciones de montaje    | <b>[HR]</b> Upute za montažu       |
| <b>[IT]</b> Istruzioni di montaggio      | <b>[MT]</b> Istruzzjonijiet        |
| <b>[PT]</b> Instruções de montagem       | <b>[SI]</b> Navodila za montažo    |
| <b>[NL]</b> Montage-instructies          | <b>[HU]</b> Szerelési útmutató     |
| <b>[DK]</b> Monteringsvejledning         | <b>[RO]</b> Instrucțiuni de montaj |
| <b>[SE]</b> Monteringsanvisningar        | <b>[BG]</b> инструкции за монтаж   |
| <b>[FI]</b> Aasennusohjeet               | <b>[CN]</b> 彙編指令                   |
| <b>[IS]</b> Leiðbeiningar um samsetningu | <b>[GR]</b> οδηγίες συναρμολόγησης |
| <b>[EE]</b> Paigaldusjuhendid            | <b>[ME]</b> Uputstvo za montažu    |
| <b>[LT]</b> Surinkimo instrukcijos       | <b>[MK]</b> собранието инструкции  |
| <b>[LV]</b> Montažas instrukciju         | <b>[RU]</b> инструкции по сборке   |
| <b>[TR]</b> Montaj talimatları           | <b>[RS]</b> uputstva za montazu    |



**GERMANIA®**

DIE MÖBELMACHER

GERMANIA WERK Krome GmbH & Co. KG  
Schützenstraße 88 D-33189 Schlagen  
Fon: +49 (0) 52 52 / 8 49 0 Fax: +49 (0) 52 52 / 8 49 40  
info@mygermania.com www.mygermania.com

## DE Sicherheitshinweise



### -Wichtige Information

### -Sorgfältig und aufmerksam lesen

### -Diese Information aufbewahren

WICHTIG. Der Aufbau des Möbels muss zwingend nach Aufbauanleitung und durch eine fachkundige Person erfolgen. Sämtliche Elektro- und Sanitärinstallationen sind ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Um zu verhindern, dass ein Möbel umkippt, muss es fest an der Wand verankert werden. Eine fehlerhafte Montage bzw. fehlende Wandbefestigung kann zu Funktionsbeeinträchtigungen, Beschädigungen und/oder schweren Verletzungen führen. Wegen der großen Vielfalt an Wänden und Wandmaterialien haben wir kein Befestigungsmaterial beigelegt. Bitte erkundigen Sie sich im Fachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial entsprechend Ihren baulichen Gegebenheiten. Sie sind für die Befestigung am Mauerwerk und den dort eingesetzten Materialien selbst verantwortlich. Halten Sie die in der Montageanleitung angegebenen maximalen Gewichtsangaben ein. Beschlagbeutel, Beschlagteile und Verpackungsmaterial sind von Säuglingen und Kindern fernzuhalten, da verschluckbare Kleinteile enthalten sind und Erstickungsgefahr droht. Werden Bedienungs-, Betriebs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Bauteile ausgetauscht, Änderungen an den Produkten vorgenommen oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfallen jegliche Haftungsansprüche und Gewährleistung. GERMANIA haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die auf eine unsachgemäße Montage bzw. nicht erfolgte Wandbefestigung zurückzuführen sind. Bei Überlastungen, die durch Menschen, spielende Kinder oder sonstige Einwirkungen entstehen, übernehmen wir als Hersteller keine Haftung.

## GB Safety information



### -Important information

### -Please read closely and carefully

### -Save this information

IMPORTANT. It is imperative that the furniture be installed according to instructions by someone properly qualified to complete the task. Installation of electrical or plumbing fixtures should only be performed by trained professionals. The furniture must be anchored to the wall to prevent it from tipping over. Improper installation or failure to use wall fasteners can prevent the item from functioning properly and may cause damage and/or severe injury. Wall fasteners are not included because of the large variety of walls and wall materials. Please ask a specialized dealer for wall fasteners appropriate to your specific needs. You are responsible for anchoring the items to the wall and for the materials used for that purpose. Please observe the maximum load capacity as specified in the assembly instructions. Keep the bag containing the fittings, the fittings themselves and other packaging material out of reach of babies and children. The small parts can be swallowed and therefore pose a choking hazard. Failure to follow handling, operation or assembly instructions, exchanging components, making changes to the product or using materials which differ from the original parts will result in voiding all liability claims and warranties. GERMANIA accepts no liability for personal or material damage due to improper installation or failure to properly anchor the item to the wall. We assume no liability as manufacturer for excessive loads placed on a unit by individuals, playing children or other causes.

## ES Advertencias de seguridad



### -Información importante

### -Leer detenidamente y con atención

### -Conservar esta información

IMPORTANTE. El montaje del mueble debe llevarlo a cabo un experto siguiendo las instrucciones. Solo personal cualificado y autorizado puede realizar las instalaciones eléctricas y sanitarias. Para evitar que se vuelque un mueble, este se debe fijar firmemente a la pared. Un montaje defectuoso o no fijar el mueble a la pared pueden provocar problemas de funcionamiento, daños y/o lesiones graves. Debido a la gran variedad de paredes y materiales de pared, no hemos incluido el material de fijación. Infórmese en una tienda especializada sobre el material de fijación adecuado para el tipo de construcción de su pared. Usted es responsable de la fijación a la pared y de los materiales empleados para ello. Observe los límites de peso máximo indicados en las instrucciones de montaje. Mantenga las bolsas de herrajes, los herrajes y el material de embalaje alejados de bebés y niños, ya que contienen piezas pequeñas que pueden ser ingeridas y provocar asfixia. En caso de no seguir las instrucciones de uso, funcionamiento o montaje; de reemplazar piezas, de modificar los productos o de emplear consumibles que no se correspondan con las piezas originales, quedarán extinguidos todos los derechos de garantía y de responsabilidad. GERMANIA no se responsabiliza de daños personales ni materiales causados por un montaje inadecuado o por no fijar el mueble a la pared. No asumimos ninguna responsabilidad como fabricante en caso de sobrecargas causadas por personas, niños jugando u otras influencias.

## PT Indicações de segurança



### -Informação importante

### -Ler cuidadosa e atentamente

### -Guardar esta informação

IMPORTANTE. O móvel tem de ser obrigatoriamente montado segundo as instruções de montagem e por um técnico especializado. Todas as instalações elétricas e sanitárias deverão ser efetuadas exclusivamente por pessoal técnico autorizado. Para prevenir a queda do móvel, este deve ser ancorado de forma fixa à parede. Uma montagem incorreta ou a não fixação à parede pode prejudicar a funcionalidade, provocar danos e/ou ferimentos graves. Devido à grande variedade de paredes e respetivos materiais, o material de fixação não é fornecido juntamente com o móvel. Informe-se numa loja especializada sobre o material de fixação adequado, que esteja em conformidade com as condições estruturais específicas. A fixação à parede e os respetivos materiais aplicados são da sua responsabilidade. Respeite as indicações de peso máximo referidas no manual de montagem. Os sacos de acessórios, as ferragens e o material de embalagem devem ser mantidos fora do alcance de bebés e crianças, visto conterem peças pequenas que podem ser ingeridas e provocar asfixia. Não assumimos qualquer responsabilidade em caso de incumprimento das instruções de utilização, de operação ou de montagem, em caso de substituição de componentes, alterações nos produtos ou utilização de materiais de consumo que não correspondam às peças originais. Neste caso, será também anulado o direito à garantia. A GERMANIA não se responsabiliza por danos físicos ou materiais causados por uma montagem incorreta ou por falha na fixação à parede. Enquanto fabricante, não assumimos a responsabilidade por sobrecargas causadas por pessoas, crianças a brincar ou outras influências.

## NL Veiligheidsaankwijzingen



### -Belangrijke informatie

### -Grondig en zorgvuldig lezen

### -Deze informatie goed bewaren

BELANGRIJK. Het meubel moet door een vakman worden opgebouwd aan de hand van de montagehandleiding. Alle elektrische en sanitaire installaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd. Om te voorkomen dat een meubel omvalt, moet het stevig aan de muur worden verankerd. Een foutieve installatie of ontbrekende muurmontage kan leiden tot functionele beperkingen, schade en/of ernstig letsel. Vanwege de grote verscheidenheid aan muren en wandmaterialen werd geen montage materiaal meegeleverd. Neem contact op met uw vakhandel voor de juiste bevestigingsmaterialen in overeenstemming met de bouwomstandigheden. U bent zelf verantwoordelijk voor de muurbevestiging en voor de materialen die hiervoor worden gebruikt. Houd u aan het maximumgewicht zoals aangegeven in de montagehandleiding. Zakjes met bevestigingsmateriaal, montageonderdelen, hang- en sluitwerk en verpakkingsmateriaal moeten uit de buurt van baby's en kinderen worden gehouden. De kleine onderdelen kunnen gevaar voor verstikking vormen. Als de bedienings, gebruiks- of montageaankwijzingen niet worden opgevolgd, onderdelen worden vervangen, producten worden gewijzigd of verbruiksartikelen worden gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt elke vorm van aansprakelijkheid en garantie. GERMANIA is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen als gevolg van onjuiste installatie of het niet monteren aan de muur. Bij overbelasting veroorzaakt door personen, spelende kinderen of door andere middelen, aanvaarden wij als fabrikant geen enkele aansprakelijkheid.

## DK Sikkerhedsinformationer



### -Vigtige informationer

### -Læs vejledningerne omhyggeligt igennem

### -Opbevar disse informationer til senere brug

VIGTIGT. Samlingen af møblet skal ske ved at følge monteringsvejledningerne og må kun foretages af en fagkyndig person. Al arbejde på elektriske og sanitære installationer må kun udføres af autoriserede fagfolk. For at forhindre, at møblet vælter, skal det fastgøres til væggen. En forkert montering eller utilstrækkelig fastgørelse til væggen kan medføre funktionsfejl, beskadigelser og/eller alvorlige skader. Da der findes mange forskellige vægtyper og -materialer, har vi valgt ikke at vedlægge befæstelsesmateriale.

Du bedes henvende dig hos en fagforhandler for at få oplyst, hvilket befæstelsesmateriale der egner sig til netop din væg. Du er selv ansvarlig for fastgørelsen til væggen og for de materialer, der anvendes til formålet. Husk at overholde de maksimale vægtangivelser, der fremgår af monteringsvejledningen. For at undgå faren for kvælning, som opstår ved at sluge de medfølgende små dele, skal poserne til beslagene, selve beslagdelene samt emballagen opbevares utilgængeligt for spædbørn og andre børn. Hvis bruger-, drifts- eller monteringsvejledningerne ikke overholdes eller hvis der udskiftes komponenter, foretages ændringer ved produkterne eller anvendes forbrugsstoffer, der ikke svarer til de originale dele, bortfalder ethvert krav om erstatningsansvar samt enhver garantiforpligtelse. GERMANIA hæfter ikke for skader på personer eller ting, som skyldes en ukorrekt montering eller manglende fastgørelse til væggen. Vi som producent påtager os ikke ansvaret for overbelastninger, der forårsages af mennesker, legende børn eller skyldes andre påvirkninger.

## FR Consignes de sécurité

### -Informations importantes -A lire avec attention -Conserver ces informations

IMPORTANT. Le montage du meuble doit impérativement être réalisé selon les instructions de montage par une personne compétente. Toutes les installations électriques et sanitaires doivent exclusivement être réalisées par du personnel spécialisé autorisé. Afin d'éviter qu'un meuble ne bascule, il est nécessaire de le fixer solidement au mur. Un mauvais montage ou un meuble mal fixé au mur peut entraîner des défauts de fonctionnement, des dommages et/ou des blessures graves. Étant donné la grande variété de murs et de matériaux muraux, nous ne fournissons pas le matériel de fixation. Veuillez vous informer dans un magasin spécialisé du matériel de fixation à utiliser en fonction des conditions de la construction. Vous êtes responsables de la fixation murale et du matériel utilisé pour cela. Conformez-vous aux limites de poids indiquées dans les instructions de montage. Les sacs de pièces de montage, les ferrures et les matériaux d'emballage doivent être tenu éloignés des bébés et des enfants car ils contiennent des petites pièces pouvant être avalées et il y a risque d'étouffement. Si les instructions d'utilisation, de fonctionnement et de montage ne sont pas suivies, que des pièces sont échangées, que des modifications sont effectuées sur les produits ou que l'on utilise du matériel d'occasion qui ne correspond pas aux pièces d'origine, tous les droits en matière de responsabilité et de garantie sont supprimés. GERMANIA n'est pas responsable des dégâts matériels et corporels résultants d'un montage incorrect ou de fixations murales défectueuses. En cas de surcharges causées par des personnes, des enfants qui jouent ou d'autres causes, nous n'assumons aucune responsabilité en tant que fabricant.



FR

Donnez ou recyclez vos meubles.



Association

ou



Magasin

ou



Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>

## IT Indicazioni relative alla sicurezza

### -Avvertenze importanti -Conservare le presenti indicazioni -Leggere attentamente

IMPORTANTE. Il montaggio del mobile deve essere eseguito obbligatoriamente da una persona competente e in base alle istruzioni di montaggio. Tutti gli impianti elettrici e idraulici vanno realizzati esclusivamente da personale qualificato autorizzato. Per evitare che si rovesci, il mobile va ancorato alla parete. Il montaggio errato o il mancato fissaggio alla parete possono provocare malfunzionamenti, danni e/o gravi lesioni. Data l'esistenza di numerosi tipi di pareti e di materiali con cui queste sono realizzate, non è stato fornito in dotazione alcun materiale di fissaggio. Si prega di rivolgersi a rivenditori specializzati per procurare il materiale di fissaggio adatto, che corrisponda alle condizioni specifiche dell'ambiente e particolarità costruttive. L'utilizzatore è direttamente responsabile del fissaggio alla parete e dei materiali allo scopo utilizzati. Attenersi alle indicazioni sui carichi massimi contenute nelle istruzioni di montaggio. Le bustine degli elementi di fissaggio e il rispettivo contenuto vanno tenuti fuori dalla portata di bambini e neonati, poiché includono parti facilmente ingeribili e comportano rischio di soffocamento. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, il funzionamento o il montaggio, la sostituzione di componenti, eventuali modifiche apportate al prodotto o l'utilizzo di materiali di consumo non corrispondenti agli originali comportano la cessazione di qualsiasi garanzia e responsabilità. GERMANIA non risponde di lesioni a cose o persone dovute a errata installazione o a mancato fissaggio alla parete. L'azienda produttrice non risponde di danni derivanti da eventuali sovraccarichi causati da persone, bambini che giocano o altri fattori.



-collezione di secco  
(Verifica le disposizioni del tuo Comune)



-collezione di plastica  
(Verifica le disposizioni del tuo Comune)



-collezione di carta  
(Verifica le disposizioni del tuo Comune)



-collezione di plastica  
(Verifica le disposizioni del tuo Comune)



<https://www.mygermania.com/de/verpackungskennzeichnung-italien.html>

## SE Säkerhetsanvisningar

### -Viktig information -Läs noga och uppmärksam -Spara denna information

VIKTIGT. Möbelen måste monteras enligt monteringsanvisningen och av en yrkeskunnig person. Samtliga el- och sanitetsinstallationer får endast genomföras av auktoriserad fackpersonal. För att förhindra att en möbel ramlar måste den förankras stadigt i väggen. Felaktigt montage eller felaktigt fäste i väggen kan medföra funktionsbrister, sakskador och/eller svåra kroppsskador. På grund av den stora mängden olika väggar och väggmaterial så medföljer inget fästmaterial. Var god fråga i fackhandeln efter lämpligt fästmaterial för era byggnadsförhållanden. Ni ansvarar själva för fästsättning i vägg och för de material som används för detta. Håll er till den maximala vikt som anges i monteringsanvisningen. Beslagspåse, beslag och förpackningsmaterial ska hållas borta från spädbarn och barn, eftersom sväljbara delar ingår och kvävningsrisk föreligger. Om skötsel-, drift- eller monteringsanvisningarna inte följs, om delar byts ut, produkten ändras eller förbrukningsmaterial som inte motsvarar originaldelarna används, så bortfaller allt ansvar och all garanti. GERMANIA har inget ansvar för person- eller sakskador orsakade av icke fackmässigt montage eller avsaknad av väggfäste. För överbelastning orsakad av människor, lekande barn eller annan påverkan har vi som tillverkare inget ansvar.

## FI Turvallisuusohjeet

### -Tärkeää tietoa -Tutustu huolellisesti näihin ohjeisiin -Säilytä nämä ohjeet huolellisesti

TÄRKEÄÄ. Huonekalun saa koota vain ammattitaitoinen henkilö, ja kokoamisessa on noudatettava kokoamisohjeita. Kaikki sähkö- ja saniteettilaitteiden asennukset saa suorittaa vain valtuutettu alan ammattilainen. Jotta huonekalu ei pääse kaatumaan, täytyy se kiinnittää hyvin seinään. Vääränlainen asennus tai puuttuva seinäkiinnitys voi aiheuttaa toimintahäiriöitä, vaurioita ja/tai vaikeita loukkaantumisia. Koska seinät ja seinämateriaalit poikkeavat huomattavasti toisistaan, emme toimita kiinnitystarvikkeita tuotteen mukana. Alan erikoisliikkeistä saat tietoa juuri sinun tarpeisiin sopivista kiinnitystarvikkeista. Asiakas on vastuussa seinäkiinnityksestä ja kiinnityksessä käytettävästä materiaalista. Huomioi asennusohjeessa annetut painotiedot, ja pidä niistä tarkasti kiinni.

Tuotteen osia, niiden pusseja sekä pakkausmateriaalia ei saa antaa vauvoille tai lapsille, koska ne sisältävät helposti nieltäviä pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Jos hoito-, käyttö- tai asennusohjeita ei noudateta tai jos rakennusosia vaihdetaan, tuotteeseen tehdään muutoksia tai tuotteessa käytetään materiaalia, joka ei vastaa alkuperäisen tuotteen varaosia, kaikki takuut ja vastuu raukeavat. GERMANIA ei vastaa henkilö- tai esinevahingoista, jotka johtuvat asiattomasta asennuksesta tai siitä, että tuotetta ei kiinnitetty seinään. Valmistajan vastuu raukeaa myös, jos esim. henkilöt, leikkivät lapset tai jokin muu syy ovat kuormittaneet tuotetta liikaa.

## IS Öryggisábingningar

### -Mikilvægar upplýsingar

MIKILVÆGT. Fagmenntaður maður skal setja húsgagnið saman og þarf hann nauðsynlega að fara að leiðbeiningunum. Uppsetningu og lagnir fyrir raf- og hreinlætisbúnað má eingöngu löggiltur fagmaður annast. Festa þarf húsgagnið tryggilega við vegg til að koma í veg fyrir að það steypist um koll. Ef uppsetningu er ábótavant eða ef veggfestingu vantar getur það truflað eðlilega notkun og leitt til skemmda og/ eða alvarlegs líkamstjóns. Vegna þess hve veggir geta verið margvíslegir og úr ólíkum efnum látum við engar festingar fylgja. Leitið endilega ráða í sérverslunum varðandi hentugar festingar miðað við aðstæður. Þið berið sjálf ábyrgð á tengingu við múr og þeim festingum sem notaðar eru. Farið að þeim leiðbeiningum um hámarksþyngd sem er að finna í leiðarvísi um samsetningu. Geymið poka undan festingum, festingar og umbúðafni þar sem ung börn og börn ná ekki til því þar eru smáhlutir sem geta valdið köfnunarhættu ef þeir eru gleyptir. Ef ekki er farið að leiðbeiningum um notkun, vinnslu eða samsetningu, skipt er um hluti, vörum breytt eða ef notuð eru efni sem ekki samrýmast upphaflegum hlutum falla hvers kyns ábyrgðir og skaðabótakröfur úr gildi. GERMANIA ber hvorki ábyrgð á líkams- né eignatjóni sem rekja má til rangrar samsetningar eða til ónógrar festingar við vegg. Við sem framleiðandi berum ekki ábyrgð á ofálagi sem hlýst af fólki, börnum að leik eða öðrum utanaðkomandi áhrifum.



## EE Ohutusjuhised

### -Tähtis teave

TÄHTIS. Mööbli kokkupanek peab kindlasti toimuma montaažijuhendi järgi ning asjatundliku isiku poolt. Kõiki elektri- ja sanitaarinstallatsioone peavad eranditult teostama volitatud spetsialistid. Mööbli ümberkukkimise vältimiseks tuleb see jäigalt seina külge kinnitada. Vale montaaž või seinakinnituse puudumine võib kaasa tuua talitlushäireid, kahjustusi ja/või raskeid kehavigastusi. Seinte ja seinamaterjalide arvukusest tulenevalt ei pannud me kaasa kinnitusvahendeid. Küsige oma ehitustlike tingimustega sobivate kinnitusvahendite osas nõu spetsialiseeritud kauplusest. Te olete ise vastutav müüritise külge kinnitamise ja selleks kasutatud materjalide osas. Järgige montaažijuhendis toodud maksimaalse kaalu andmeid. Hoidke kinnitusvahendite kotid, kinnitusvahendid ja pakkematerjal imikutele ja lastele kättesaamatus kohas, sest need sisaldavad allaneelatavaid väikedetaile ning on lämbumisoht. Kasutus-, käitus- ja montaažijuhiste eiramisel, koostisosade väljavahetamisel, toodete juures muutuste teostamisel või originaalosadele mittevastavate käitusmaterjalide kasutamisel kaotavad igasugused tootja suhtes esitatavad vastutusnõuded ja garantii oma kehtivuse. GERMANIA ei vastuta inimeste vigastuste või materiaalse kahjude korral, mis tulenevad asjatundmatust montaažist või seinakinnituse puudumisest. Meie kui tootja ei vastuta ülekoormuste puhul, mis on põhjustatud inimeste, mängivate laste või muude mõjutegurite toimel.



## LT Saugumo taisyklės

### -Svarbi informacija -Atidžiai viską perskaitykite

### -Išsaugokite šią informaciją

SVARBU: baldus privalo surinkti specialistas ir tik pagal surinkimo instrukciją. Bet kokią elektros ir santechnikę įrangą turi sumontuoti tik įgalioti specialistai. Kad baldai neapvirstų, jie turi būti gerai pritvirtinti prie sienos. Netinkamai surinkus ir / arba nepritvirtinus prie sienos, gali pablogėti funkcinė baldo paskirtis, baldas gali būti apgadintas bei galima sunkiai susižaloti. Dėl sienų ir sienų medžiagų įvairovės pritvirtinimo medžiagų komplektacijoje nėra. Konkrečiai statybinei konstrukcijai skirtų pritvirtinimo medžiagų teiraukitės specializuotose parduotuvėse. Už baldo pritvirtinimą prie mūro ir jo pritvirtinimui naudojamas medžiagas atsakote Jūs patys. Vadovaukitės surinkimo instrukcijoje nurodyta informacija apie didžiausią svorį. Maišelius nuo furnitūros, furnitūrą ir pakavimo medžiagas apsaugokite nuo kūdikių ir vaikų, nes jose yra smulkių detalių, kurias galima praryti arba jomis užspringti. Neprisiiame jokios teisinės atsakomybės ir garantijos tais atvejais, kai nesilaikoma naudojimo ir surinkimo instrukcijų, pakeičiamos sudedamosios gaminio dalys arba pats gaminy s arba yra naudojamos originalių medžiagų neatitinkančios eksploatacinės medžiagos. GERMANIA neatsako už asmeniui ar turtui padarytą žalą, atsiradusią gaminį netinkamai surinkus arba nepritvirtinus jo prie sienos. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už baldų perkrovą, daromą žmonių, žaidžiančių vaikų ar dėl kitokio poveikio.



## LV Drošības norādījumi

### -Svarīga informācija -Izlasiet rūpīgi un uzmanīgi!

### -Saglabājiet šo informāciju!

SVARĪGI. Mēbeles drīkst salikt tikai speciālisti, ievērojot montāžas instrukcijas norādījumus. Visu elektrisko un sanitāro ierīču pieslēgšanu drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti. Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tās ir stingri jāpiestiprina pie sienas. Ja mēbeles netiek montētas pareizi vai netiek piestiprinātas pie sienas, var negatīvi ietekmēt to funkcijas, izraisīt bojājumus un/vai smagus savainojumus. Tā kā sienas un to materiāli ir dažādi, komplektācijā nav iekļauti stiprinājuma materiāli. Saviem būves apstākļiem piemērotus stiprinājuma materiālus, lūzdu, meklējiet būvmateriālu veikalā. Jūs pats esat atbildīgs par piestiprināšanu pie mūra sienas un izmantotajiem materiāliem. Ievērojiet montāžas instrukcijā norādītos maksimālā svāra ierobežojumus. Nelaujiet zīdaiņiem un bērniem piekļūt stiprinājuma materiālu maisiņiem, stiprinājumiem un iepakojumu materiāliem, jo tie satur sīkas detaļas un pastāv nosmakšanas risks. Jebkāda veida atbildība vai garantija vairs nav spēkā, ja netiek ievērotas lietošanas, ekspluatācijas vai montāžas instrukcijas, tiek nomainītas detaļas, veiktas produkta izmaiņas vai izmantoti materiāli, kas neatbilst oriģinālajām detaļām. Uzņēmums "GERMANIA" neuzņemas atbildību par kaitējumu īpašumam vai miesas bojājumiem, kas radušies nelietpratīgas montāžas dēļ vai, nepiestiprinot mēbeles pie sienas. Ražotājs neuzņemas atbildību par pārslodzi, kas radusies cilvēku darbību, bērnu spēļu vai cita veida iedarbības dēļ.



## TR Emniyet uyarıları

### -Önemli bilgiler

### -Özenle ve dikkatle okuyunuz

### -Bu bilgileri saklayınız

ÖNEMLİ. Mobilyanın kurulumu mutlaka kurulum talimatlarına uygun ve uzman kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Bütün elektrik ve sıhhi tesisat kurulumları sadece yetkili uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Bir mobilyanın devrilmesini önlemek için, sabit bir şekilde duvara tutturulmalıdır. Hatalı montaj veya duvara hatalı bir şekilde tutturulması, işlevinde sorunlara, hasara ve/veya ağır yaralanmaya yol açabilir. Duvar ve duvar malzemesi seçeneklerinin çok olması nedeniyle, firmamızca teslimat kapsamında tespit malzemesi gönderilmemiştir. Lütfen, yapınızın özelliklerine uygun tespit malzemesi konusunda yetkili satıcınıza danışınız. Duvara tespit ve tespit işleminde kullanılacak malzemeler konusunda sorumluluk size aittir. Montaj talimatlarında belirtilen maksimum ağırlık verilerine uyunuz. Bağlantı parçalarının torbaları, bağlantı parçaları ve ambalaj malzemeleri, yutulabilecek küçük parçalar içerdiğinden ve boğulma tehlikesi yaratacağından dolayı, bebeklerin ve çocukların erişemeyeceği yerde tutulmalıdır. Kullanma, işletme veya montaj talimatlarına uyulmadığı, parçalar başka parçalarla değiştirildiği, ürünler üzerinde değişiklik yapıldığı veya orijinal olmayan sarf malzemeleri kullanıldığı takdirde, üreticinin her türlü sorumluluğu ve garantisi geçerliliğini kaybeder.



## PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**-Ważne informacje -Przeczytać starannie i uważnie -Zachować niniejsze informacje**

**WAŻNE.** Montażu mebla powinien bezwzględnie dokonać specjalista na podstawie instrukcji montażu. Wszystkie instalacje elektryczne i sanitarne powinien wykonać wyłącznie autoryzowany personel specjalistyczny. Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy go przymocować do ściany. Nieprawidłowy montaż lub brak mocowania do ściany może skutkować nieprawidłowym działaniem, uszkodzeniami i/lub ciężkimi obrażeniami. Z powodu dużej różnorodności ścian i materiałów ściennych do produktu nie dołączono materiałów mocujących. Prosimy o zasięgnięcie informacji w sklepie specjalistycznym w zakresie odpowiednich materiałów mocujących zgodnie z danym rozwiązaniem budowlanym w miejscu montażu. Kupujący jest odpowiedzialny za mocowanie w ścianie i użycie do tego celu materiały. Należy przestrzegać maksymalnych wymogów w zakresie ciężaru podanych w instrukcji montażu. Woreczki po okuciach, elementy okuć i elementy opakowaniowe należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ zawierają one drobne części i zachodzi ryzyko ich połknięcia i zadławienia się. W razie nieprzestrzegania instrukcji obsługi, eksploatacji lub montażu, zamiany elementów na inne, dokonywania zmian w produkcie lub użycia materiałów eksploatacyjnych, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, nie przysługują żadne roszczenia z tytułu odpowiedzialności i rękojmi. GERMANIA nie ponosi odpowiedzialności za szkody na osobie lub szkody materialne wynikające z nieprawidłowego montażu lub niedokonania mocowania w ścianie. W razie przeciążeń spowodowanych przez ludzi, bawiące się dzieci lub inne czynniki producent nie ponosi odpowiedzialności.

## CZ Bezpečnostní pokyny



**-Důležité informace -Čtěte prosím pečlivě a pozorně -Tyto informace si uchovejte**

**DŮLEŽITÉ.** Montáž nábytku musí být provedena podle montážního návodu, a to kvalifikovanou osobou. Veškeré elektrické a sanitární instalace smí provádět pouze autorizovaný, odborně způsobilý personál. Aby se zamezilo převrácení nábytku, musí být pevně ukotven ke stěně. Chybná montáž, příp. neprovedené upevnění ke stěně může vést k funkčnímu znehodnocení, poškození a/ nebo k těžkým poraněním. Vzhledem k velké rozmanitosti zdí a materiálů stěn jsme nepřiložili žádné montážní prvky pro upevnění. Informujte se prosím u odborného prodejce o vhodném materiálu na upevnění podle Vašich stavebních podmínek. Za upevnění na zeď a za použité materiály nesete odpovědnost Vy sami. Dodržujte maximální údaje o hmotnosti uvedené v montážním návodu. Sáček s kováním, díly kování a obalový materiál musí být uschovány mimo dosah kojenců a dětí, protože obsahují drobné díly a při spolknutí hrozí nebezpečí udušení. Nebude-li respektován návod na obsluhu, provoz či montáž nebo budou-li vyměněny stavební díly, či provedeny změny na produktech nebo spotřebních materiálech, které neodpovídají originálním dílům, potom odpadají jakékoli nároky na záruku či odpovědnost za vady. GERMANIA nese žádnou odpovědnost za zranění osob či poškození majetku v důsledku nesprávné montáže, příp. neprovedeného upevnění ke stěně. Při přetížení, způsobeném lidmi, hrajícími si dětmi nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce rovněž žádnou odpovědnost.

## SK Bezpečnostné pokyny



**-Dôležitá informácia -Návod si dôkladne a pozorne prečítajte -Túto informáciu uschovajte**

**DOLEŽITÉ.** Montáž nábytku musí robiť odborník presne podľa návodu na montáž. Všetky sanitné a elektroinštalácie smie vykonávať len autorizovaný odborný personál. Aby sa zabránilo prevráteniu nábytku, musí byť tento pevne ukotvený na stene. Nesprávna montáž príp. chýbajúce upevnenie na stene môže viesť k poruchám funkčnosti, poškodeniu a/alebo k ťažkým zraneniam. Kvôli veľkej rozmanitosti druhov stien a materiálov sme nepriložili upevňovací materiál. Ohľadom vhodného upevňovacieho materiálu podľa Vašej stavebnej situácie sa informujte prosím v špecializovaných obchodoch. Vy sám ste zodpovedný za upevnenie na stene a za použité materiály. Dodržiavajte hodnoty maximálnej hmotnosti uvedené v návode na montáž. Vrečko s kovaním, časti kovania a balíaci materiál uschovávajú mimo dosahu dojsť a detí, pretože obsahujú malé diely, ktoré sa dajú prehltnúť a hrozí nebezpečenstvo udusenía. Ak nedodržíte návod na obsluhu, prevádzku a montáž, ak vymeníte stavebné diely, vykonáte zmeny na produktoch alebo použijete spotrebné materiály, ktoré nezodpovedajú originálnym dielom, zanikajú akékoľvek nároky na poskytnutie záruky. Spoločnosť GERMANIA neručí za zranenia osôb a vecné škody, ktoré vzniknú následkom nesprávnej montáže príp. chýbajúceho upevnenia na stene. Za preťaženia, ktoré spôsobia ľudia, hrajúce sa deti alebo iné vplyvy, nepreberáme ako výrobca žiadnu zodpovednosť.

## HR Napomene o sigurnosti



**-Važne informacije -Pažljivo i pozorno pročitati -Pohranite ove informacije**

**VAŽNO.** Montažu namještaja obavezno mora obaviti stručna osoba prema uputama za montažu. Sve električne i sanitarne instalacije mora izvoditi isključivo ovlašteno stručno osoblje. Kako bi se spriječilo prevrtanje namještaja, mora biti čvrsto usidreno na zid. Neispravna montaža odnosno neispravno pričvršćivanje na zid može dovesti do smanjenja funkcionalnosti, oštećenja i/ili teških ozljeda. Zbog velike raznolikosti zidova i zidnih materijala nismo priložili materijal za pričvršćivanje. Raspitajte se u specijaliziranim trgovinama o prikladnom materijalu za pričvršćivanje u skladu s vašim građevinskim okolnostima. Sami ste odgovorni za pričvršćivanje na zid i tamo ugrađene materijale. Pridržavajte se najviših vrijednosti težine naznačenih u uputama za montažu. Vrećica s okovima, dijelovi za okivanje i materijal za pakiranje moraju se držati podalje od dojenčadi i djece jer sadrže male dijelove koje je moguće progutati te prijeti opasnost od gušenja. Ako se ne pridržavate uputa za korištenje, rad i montažu, zamijenite građevne elemente te izvršite izmjene na proizvodima ili potrošnom materijalu koje ne odgovaraju originalnim dijelovima, sva jamstvena prava i jamstvo pres taju. GERMANIA ne jamči za štetu na osobama ili materijalnu štetu prouzrokovanu nestručnom montažom odnosno nepričvršćivanjem na zid. U slučaju preopterećenja koje nastane zbog ljudi, djece za vrijeme igre ili ostalih utjecaja, GERMANIA kao proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost.

## MT Avviżi għas-Sigurtà



**-Informazzjoni importanti -Aqra bir-reqqa u b'attenzjoni -Jekk jogħġbok erfa' din l-informazzjoni**

**IMPORTANTI.** L-għamara għandha tiġi assemblata esklussivament skont l-istruzzjonijiet għall-assemblaġġ u minn persuna esperta fil-qasam. L-installazzjonijiet elettrici u l-planiming kollha għandhom jittwettqu biss minn persunal speċjalizzat. Sabiex tevita li l-għamara tinqaleb, din għandha tiġi ankrata sew mal-ħajt. Sew l-immuntar hażin kif ukoll in-nuqqas ta' ffixsar mal-ħajt jistgħu jwasslu għal problemi fil-funzjonament u/jew korrimenti serji. Minhabba fil-varjetà kbira ta' ħitan u materjali tal-ħitan, il-prodott ma jinkludix aċċessorji għall-iffissar. Jekk jogħġbok iċċekkja f'ħanet speċjalizzat dwar aċċessorji għall-iffissar adattati għall-kondizzjonijiet strutturali tiegħek. L-iffissar mal-ħajt u l-materjali wżati għal dan l-għan jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tiegħek. Segwi dejjem il-piżijiet massimi mogħtija fl-istruzzjonijiet għall-immuntar. Il-borża tal-fittings kif ukoll il-fittings innifishom u l-materjal tal-ippakkjar għandhom jinżammu, l bogħod minn trabi u tfal għaliex għandhom partijiet zġgħir li jistgħu jinbelghu u joħolqu riskju ta' fgar. In-nuqqas ta' osservanza tal-istruzzjonijiet għat-thaddim, għall-manigġjar jew għall-immuntar kif ukoll jekk jitwettaq xi bdil fil-prodott jew jintużaw xi oġġetti konsumibbli mhux inklużi mal-partijiet oriġinali, dan kollu jannulla kull responsabbiltà u garanzija. GERMANIA ma tassumi ebda responsabbiltà għal korrimenti jew ħsara materjali li jirriżultaw minn immuntar mhux xieraq jew nuqqas ta' ffixsar mal-ħajt. F'każijiet ta' tagħbija żejda ikkawżata minn bnedmin, tfal jilgħabu jew effetti oħra, aħna bħala manifattur ma nassumu ebda responsabbiltà.



## Varnostna navodila

**-Pomembne informacije    -Preberite skrbno in pozorno    -Shranite te informacije**

POMEMBNO. Pohišstvo mora obvezno sestaviti strokovnjak skladno z navodili. Vse električne in sanitarne inštalacije mora izvesti izključno pooblaščen strokovno osebje. Prevrčanje pohišstva preprečite tako, da ga trdno zasidrate v steno. Napačna vgradnja z oziroma neizvedba pritrditve na steno lahko povzroči slabše delovanje, škodo in/ali hude telesne poškodbe. Zaradi zelo različnih zgradb in materialov sten nismo priložili materiala za pritrditev. V specializirani trgovini poiščite primeren material za pritrditev skladno s posebnostmi svoje zgradbe. Za pritrditev na steno in tam uporabljene materiale ste odgovorni sami. Držite se informacij o največji teži v navodilih za vgradnjo. Vrečko z okovjem, okovje in embalažo je treba hraniti zunaj dosega dojenčkov ter otrok, saj vsebujejo majhne dele, ki bi jih lahko pogoltnili in se zadušili. Če ne upoštevate navodil za uporabo, obratovanje ali vgradnjo, zamenjate sestavne dele, predelate izdelke ali uporabite potrošne materiale, ki ne ustrezajo originalnim delom, nimate nikakršne pravice do zahtevkov iz odgovornosti ali do garancije. Podjetje GERMANIA ne prevzema odgovornosti za telesne poškodbe ali materialno škodo, ki bi nastale zaradi nestrokovne vgradnje ali neizvedbe pritrditve na steno. Kot proizvajalec ne prevzemamo odgovornosti za preobremenitve, ki bi se zgodile zaradi ljudi, otroške igre ali drugih vplivov.



## Biztonsági útmutatások

**-Fontos tájékoztató    -Gondosan olvassa el    -Őrizze meg a tájékoztatót**

FONTOS. A bútór összeszerelést az összeszerelési útmutatónak megfelelően, szakemberrel kell végeztetni. Az elektromos-, és épületépészeti telepítési munkákat kizárólag erre jogosult szakemberrel kell végeztetni. A bútór felborulásának megakadályozása érdekében a bútort rögzíteni kell a falhoz. A hibás összeszerelés, ill. a fali rögzítés hiánya a bútór funkciójának korlátozottságát, károsodását, és/vagy súlyos sérüléseket is eredményezhet. A falak és falanyagok sokfélesége miatt a csomag nem tartalmaz rögzítőanyagokat. Az épület adottságainak megfelelő rögzítőanyagokról kérjük tájékozódjon a szaküzletekben. A falszerkezethez való rögzítésért és az ehhez használt anyagokért Önnek kell vállalnia a felelősséget. Tartsa be a szerelési útmutatóban megadott megengedett legnagyobb súlyra vonatkozó adatokat. A vasalatok tasakjait, a vasalat-alkatrészeket és a csomagolóanyagokat csecsemőtől és gyermekektől elzárva tartsa, mivel ezek apró alkatrészeket tartalmaznak melyek fulladásveszélyt okozhatnak. A használati-, üzemeltetési-, vagy szerelési útmutatások be nem tartása, az alkatrészek cseréje, a termékek módosítása, vagy olyan kopóalkatrészek használata, melyek nem felelnek meg az eredeti alkatrészeknek, a szavatosságot és garanciális igényt érvényteleníti. A GERMANIA nem vállal felelősséget az olyan személyi sérülésekért és anyagi károkért, melyek a szakszerűtlen összeszerelésre, ill. a falhoz való rögzítés hiányára vezethetők vissza. Gyártóként nem vállalunk felelősséget a személyekkel, játszó gyermekekkel kapcsolatos vagy más hatások által okozott túlterhelésekből adódó károkért.



## Instrucțiuni de siguranță

**-Informație importantă    -Citiți cu grijă și atenție    -Păstrați aceste informații**

IMPORTANT. Asamblarea obiectului de mobilier se va face în mod obligatoriu conform instrucțiunilor de asamblare și de către o persoană competentă. Lucrările la toate instalațiile electrice și sanitare vor fi executate exclusiv de către personalul de specialitate autorizat în acest sens. Pentru a evita răsturnarea obiectului de mobilier, acesta se va fixa bine de perete. Un montaj defectuos, respectiv nefixarea de perete, poate afecta funcționalitatea obiectului de mobilier, poate produce deteriorări și/sau poate conduce la leziuni grave. Având în vedere varietatea de pereți și materiale de confecționare a pereților, nu am inclus material de fixare. În ceea ce privește alegerea materialului de fixare corespunzător situației constructive de la dumneavoastră, vă rugăm să solicitați asistență de la magazinele specializate. Dumneavoastră purtați răspunderea pentru fixarea de zidărie și în ceea ce privește materialele utilizate în acest sens. Respectați indicațiile privind greutatea maximă din instrucțiunile de montaj. Nu lăsați punga cu feronerie, elementele de feronerie și ambalajele la îndemâna sugariilor și copiilor mici, deoarece acestea conțin piese mici care pot fi înghițite, existând riscul de asfixiere. Nerespectarea instrucțiunilor de folosire, de funcționare sau de montaj precum și înlocuirea elementelor constructive, modificarea produselor sau utilizarea unor consumabile care nu corespund pieselor originale, atrage după sine exonerarea noastră de răspundere și pierderea garanției. Societatea GERMANIA nu răspunde de daune personale sau materiale produse ca urmare a montajului inadecvat, respectiv ca urmare a nefixării de perete. În calitate de producători, nu ne asumăm nici o răspundere în cazul unor supraîncărcări cauzate de persoane, copii în joacă sau alte acțiuni.



## Инструкции за безопасност

**-Важна информация    -Да се прочете внимателно и подробно    -Тази информация да се съхранява**

ВАЖНО. Монтажа на тази мебел трябва да се извърши задължително според инструкциите за монтаж и от специалист. Всички електрически и ВиК инсталации да се изпълняват само от оторизиран квалифициран персонал. За да се избегне преобръщането им, мебелите трябва да се закрепят за стената. Един грешен монтаж или грешно закрепване за стената може да доведе до нарушена функция, повреда и/или до тежки наранявания. Поради голямото разнообразие на стени и материали за изграждане на стени не сме приложили крепежни елементи. Информирайте се в специализираните магазини, кои крепежни елементи съответстват на Вашите конструктивни особености. Вие сами носите отговорността за закрепването към стените и използваните материали. Спазвайте посоченото в Ръководството за монтаж максимално тегло. Чантата с инструменти, крепежните елементи и опаковъчните материали да се съхраняват на места, недостъпни за бебета и малки деца, тъй като съдържат дребни части, които могат да се глътнат, и съществува опасност от задушаване. В случай че не се спазват инструкциите за обслужване, работа и монтаж, или се заменят детайли, променят се продуктите, или се използват консумативи, които не съответстват на оригиналните части, тогава отпада всякаква отговорност и гаранция. GERMANIA не носи отговорност за материални и нематериални щети, причинени от непрофесионален монтаж или неизпълнено закрепване за стена. При свръхдопустимо натоварване от хора, играещи деца или други въздействия, ние като производител не поемаме отговорност.



## 安全提示

## 組裝说明书

## 組裝手冊

**—重要信息    —安装和首次使用之前务必仔细阅读    —妥善保管**

重要提示:家具組裝須按照組裝說明，並在專業人士的指導下進行。所有電氣、水暖設備都須由經授權的專業人員來安裝完成。為防止家具翻倒，須將其固定在牆壁上。任何安裝不當，或與牆安裝連接不牢固的情況可導致其功能障礙、損壞，和/或導致人身嚴重傷害。牆的結構、牆面材料種類繁多，所以我們未配備其固定材料。請您按照您的牆的具體結構條件，讓經銷商為您選擇對應的固定材料。固定材料的選擇以及家具與牆的固定是您的責任。請遵守組裝手冊說明中最大重量的限制。配件袋、配件零部件和包裝材料都必須存放在遠離嬰幼兒夠得到的地方。因其內所含的可吞入的小零件可能會造成兒童窒息。如不遵守使用操作指南和組裝手冊指令，更換組件，更改元器件，或使用與原產品不符的材料，其後果兼由您負責承擔。本公司對於因未能合理安裝與操作而引起的傷害和損失概不承擔責任。用戶應當自行承擔因孩子的玩耍，使用不當，或由於其他原因造成的使之超重等帶來的後果。





## Οδηγίες ασφαλείας

### -Σημαντική πληροφορία

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ. Η συναρμολόγηση του επίπλου θα πρέπει να γίνεται οπωσδήποτε σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης και από έναν έμπειρο τεχνικό. Όλες οι ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις και εγκαταστάσεις υγιεινής θα πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Για να αποτραπεί το αναποδογύρισμα ενός επίπλου, αυτό θα πρέπει να είναι καλά στερεωμένο στον τοίχο. Μια λανθασμένη συναρμολόγηση, ή ελλιπής επιτοίχια στερέωση ενδέχεται να προκαλέσει λειτουργικές ανωμαλίες, ζημιές και/ή μειζόνες τραυματισμούς. Λόγω της μεγάλης ποικιλίας σε τοίχους και υλικά τοίχου δεν αναφέραμε κανένα υλικό στερέωσης. Παρακαλούμε αναζητήστε σε εξειδικευμένα καταστήματα κατάλληλα υλικά στερέωσης ανάλογα με τα κατασκευαστικά σας δεδομένα. Είστε οι ίδιοι υπεύθυνοι για τη στερέωση στον τοίχο και τα υλικά που χρησιμοποιούνται εκεί. Τηρήστε τα μέγιστα στοιχεία βάρους που αναγράφονται στις οδηγίες συναρμολόγησης. Τα εξώφυλλα, τα εργαλεία και τα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από βρέφη που θηλάζουν και παιδιά, επειδή περιέχουν μικρά εξαρτήματα που μπορεί να καταποθούν και υπάρχει κίνδυνος πνιγμού. Εάν δεν ακολουθηθούν οι οδηγίες χρήσης, λειτουργίας, ή συναρμολόγησης, τα εξαρτήματα αντικαθίστανται, οι τροποποιήσεις γίνονται στα προϊόντα, ή χρησιμοποιούνται αναλώσιμα, τα οποία δεν αντιστοιχούν σε γνήσια εξαρτήματα, τότε εκπίπτουν οι οποιεσδήποτε απαιτήσεις ευθύνης και εγγυήσεις. Η GERMANIA δεν ευθύνεται για προσωπικές, ή εμπράγματος ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε λάθος συναρμολόγηση, ή μη ολοκληρωθείσα στερέωση τοίχου. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, η οποία οφείλεται σε ανθρώπινες, ή λοιπές ενέργειες, παιδιά που παίζουν, εμείς, ως κατασκευαστές, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη.



## Upozorenje na opasnost

### -Važne informacije

### -Pročitajte brižljivo i pažljivo

### -Sačuvajte ovu informaciju

VAŽNO: Neophodno je da se montaža nameštaja izvrši u skladu sa uputstvom za montažu nameštaja od strane stručnog osoblja. Sve električne i sanitarne instalacije se moraju izvršiti isključivo od strane stručnog osoblja. Kako bi se sprečilo da nameštaj padne, neophodno je da se pričvrsti. U slučaju pogrešne montaže odnosno pogrešnog izvršenog pričvršćenja za zid može doći do smanjenja funkcije, oštećenja i/ili teških povreda. Zbog različitih vrsta zidova i zidnih materijala nismo priložili nikakav materijal za pričvršćivanje. Molimo Vas da raspitete u Vašoj prodavnici koji je materijal za pričvršćivanje podesan kako biste izvršili pričvršćenje. Odgovorni ste za pričvršćenje za zid a takođe i za materijale koje ćete u tu svrhu koristiti. Pridržavajte se uputstva za montažu i tamo navedenih podataka o maksimalnoj težini. Neophodno je da držite kesicu sa materijalom za pričvršćivanje i delove za pričvršćivanje van domašaja odojčadi i djece jer se sitni delovi mogu progutati pri čemu postoji opasnost od gušenja. Ukoliko se ne slede uputstva o rukovanju, radu i montaži, ukoliko se zamene konstrukcijski delovi, izvrše promene na proizvodu ili koriste materijali koji ne odgovaraju originalnim delovima, u tom slučaju prestaje da važi garancija. GERMANIA ne preuzima odgovornost u slučaju povreda lica ili oštećenja stvari nastali usled nestručne montaže odnosno ne izvršenog pričvršćivanja za zid. Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju opterećenja izazvanih od strane ljudi, djece ili usled delovanja različitih uticaja.



## Напомени за безбедност

### -Важни информации

### -Внимателно прочитајте

### -Сочувајте го ова упатство

ВАЖНО. Монтажата на мебелот мора задолжително да се одвива според упатството за монтажа и од страна на стручно лице. Сите електрични и водоводни инсталации се спроведуваат од страна на овластени стручни лица. За да се спречи паѓање на мебелот, тој мора да се зацврсти на сидот. Погрешна монтажа, односно погрешно прицврстување на сидот може да предизвика пречки во функцијата, оштетувања и/или тежки повреди. Поради различните видови на сидови и материјали за сидови не приложивме монтажен материјал. Ве молиме, информирајте се во специјализирана продавница за соодветен монтажен материјал согласно Вашите структурни услови. За монтажа на сидовите и таму поставените материјали сами сте одговорни. Пridржувајте се до податоците за максимална тежина наведени во упатството за монтажа. Ситномонтажен материјал, делови за монтажа и пакувања се чуваат надвор од дофат на бебиња и деца, бидејќи содржат мали делови кои постојат опасност да ги голтнат. Доколку упатствата за користење, работа или монтажа не се следат, деловите се сменат, се направат промени на производите или се користи потрошен материјал кој не одговара на оригиналните делови, во тој случај отпаѓа секое барање за обештетување и гаранција. Германија не одговара за оштети на лица и предмети кои произлегуваат од несоодветна монтажа, односно инсталација. При преоптоварување настанато од страна на лица, деца кои играат или други дејствија, ние како производители не преземаме никаква одговорност.



## Инструкции по технике безопасности

### -Важная информация

### -Внимательно прочтите

### -Сохраните эту информацию

ВАЖНО. Сборку мебели должен выполнять опытный специалист, руководствуясь инструкцией по сборке. Сантехнические и электромонтажные работы должны быть поручены только квалифицированному персоналу. Во избежание опрокидывания мебели надежно закрепите ее анкерами к стене. Недостаточно надежное крепление или неправильный монтаж могут стать причиной нарушения ее функционирования, материального ущерба и/или тяжелых травм. Из-за большого разнообразия стеновых материалов и настенных покрытий мы не поставляем в комплекте с мебелью крепежные элементы. Вы можете приобрести их в специализированном магазине с учетом строительных параметров конкретного помещения. За крепление мебели к стене и использование для этого материалы отвечает покупатель. Учитывайте указанные в инструкции по монтажу максимальные значения веса мебели. Не подпускайте маленьких детей к пакетам с комплектующими, фурнитуре и упаковочным материалам, нечаянно проглоченные мелкие частицы могут вызвать удушье. Несоблюдение инструкций по сборке и эксплуатации, замена конструктивных элементов и комплектующих, использование неоригинальных материалов ведут к утрате гарантии. GERMANIA не несет ответственности за вред здоровью и материальный ущерб, возникший в результате ненадлежащего монтажа или крепления мебели к стене. Производитель также не принимает претензии по поводу ущерба, возникшего из-за чрезмерной нагрузки на мебель от веса человеческого тела, играющих детей и прочих факторов.



## Sigurnosna uputstva

### -Važne informacije

### -Brižljivo i pažljivo pročitati

### -Sačuvati ovaj informativni list

VAŽNO. Montaža nameštaja mora se neizostavno izvršiti shodno uputstvu za montažu i to od strane stručnog lica. Celokupne elektro i sanitarne instalacije smeju da izvrše isključivo ovlašćena stručna lica. Da bi se sprečilo da se neki komad nameštaja prevrne, mora se dobro pričvrstiti za zid. Neispravna montaža, tj. neispravno pričvršćivanje za zid može da dovede do umanjene funkcionalnosti, oštećenja i/ili teških povreda. Zbog velike raznolikosti zidova i zidnih materijala nismo priložili nikakav materijal za pričvršćivanje. Molimo raspitajte se u specijalizovanoj prodavnici za materijal za pričvršćivanje koji odgovara Vašim građevinskim okolnostima. Vi ste sami odgovorni za pričvršćivanje za zid i za materijale koje ćete tom prilikom upotrebiti. Pridržavajte se maksimalnih ograničenja težine navedenih u uputstvu za montažu. Vrećice sa metalnim okovom, delove okova i ambalažu držite podalje od odojčadi i dece, jer sadrže sitne delove koji se lako mogu progutati i izazvati gušenje. Ukoliko se ne pridržavate uputstva za upotrebu, rukovanje ili montažu, menjate sastavne delove, vršite promene na proizvodu ili pričvršćivanje materijalu koje ne odgovaraju originalnim delovima, gubite sva prava na jemstvo i garanciju. Germania ne odgovara za povrede ljudi ili materijalnu štetu prouzrokovanu nestručnom montažom odnosno nepričvršćivanjem za zid. Kod preopterećivanja koje nastaje zbog ljudskog faktora, dece koja se igraju ili drugih činilaca, mi kao proizvođači ne preuzimamo odgovornost niti uvažavamo garanciju.



# Konformitätserklärung / declaration of conformity / déclaration de conformité

## Konformitätserklärung

Im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG), der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/ EU) und der EMV-Richtlinie (2004/30/ EU) erklären wir die Konformität. Es wurden alle erforderlichen harmonisierten Normen angewendet! Aktualisierung der Normen auf den neuesten Stand erfolgt durch die Qualitätssicherung. Dokumentationen zur CE-Konformitätserklärung können beim Hersteller eingesehen werden.

## declaration of conformity

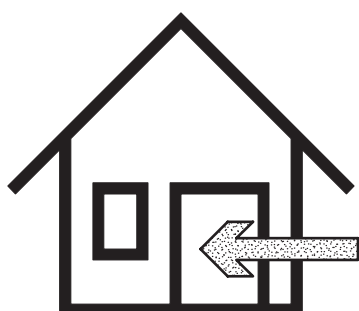
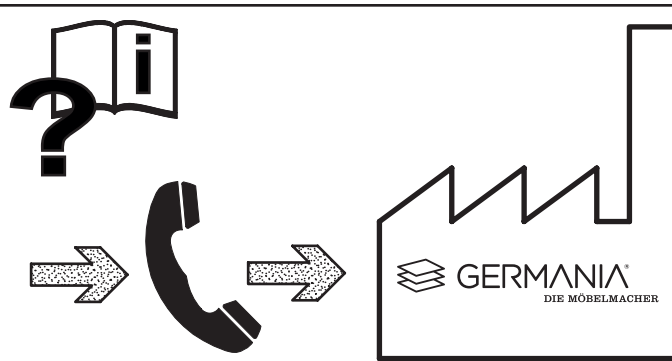
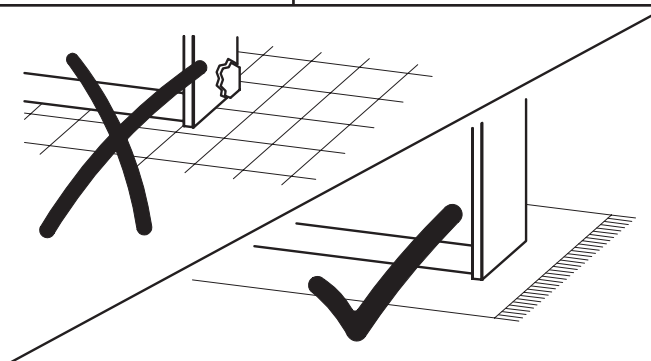
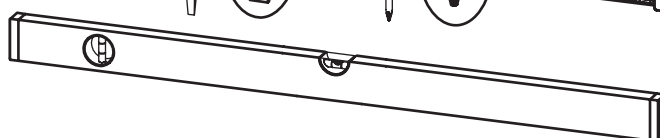
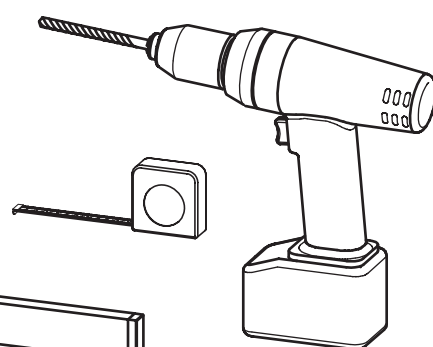
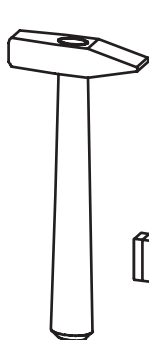
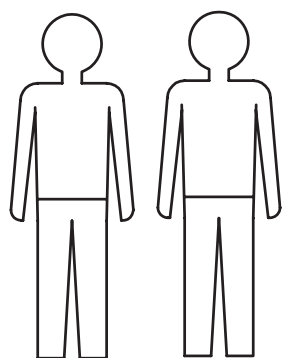
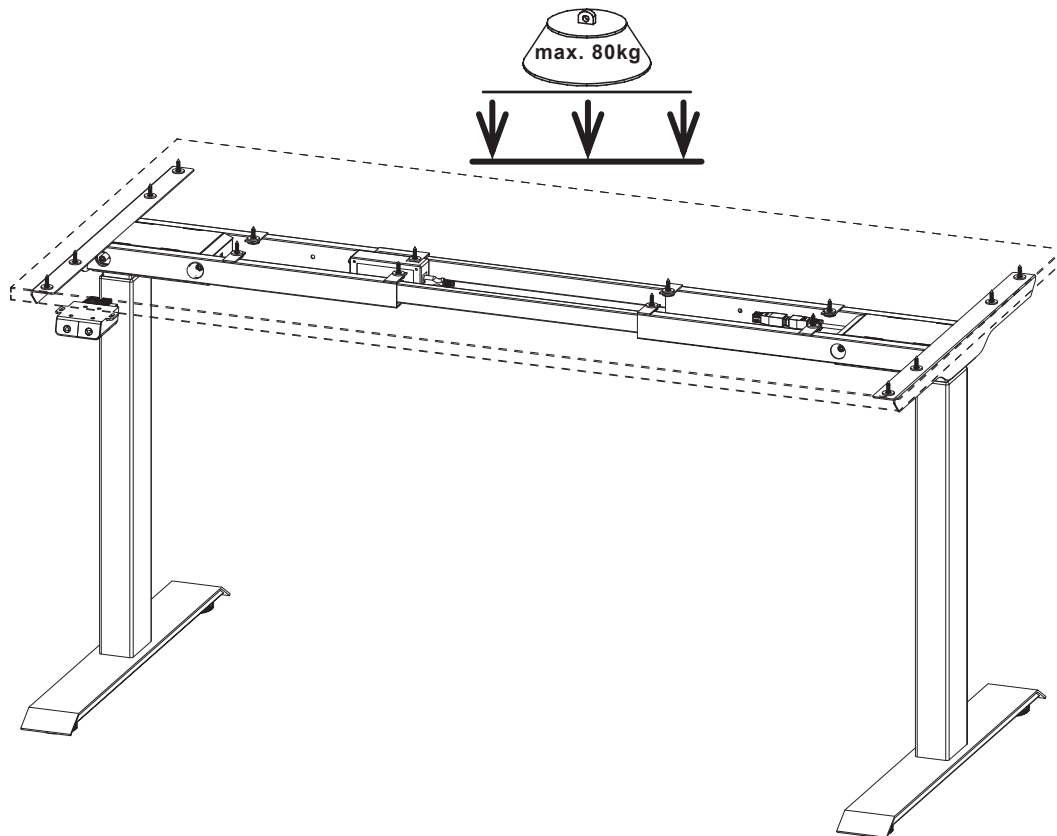
We hereby declare the conformity of the following with the EU Machinery Directive (2006/42/EC), the Low Voltage Directive (2014/35/ EU) and the EMC Directive (2004/30/ EU). All required harmonized standards have been applied! Quality assurance ensures that the standards are up-to-date.

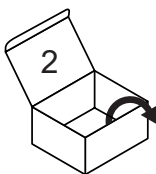
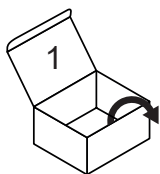
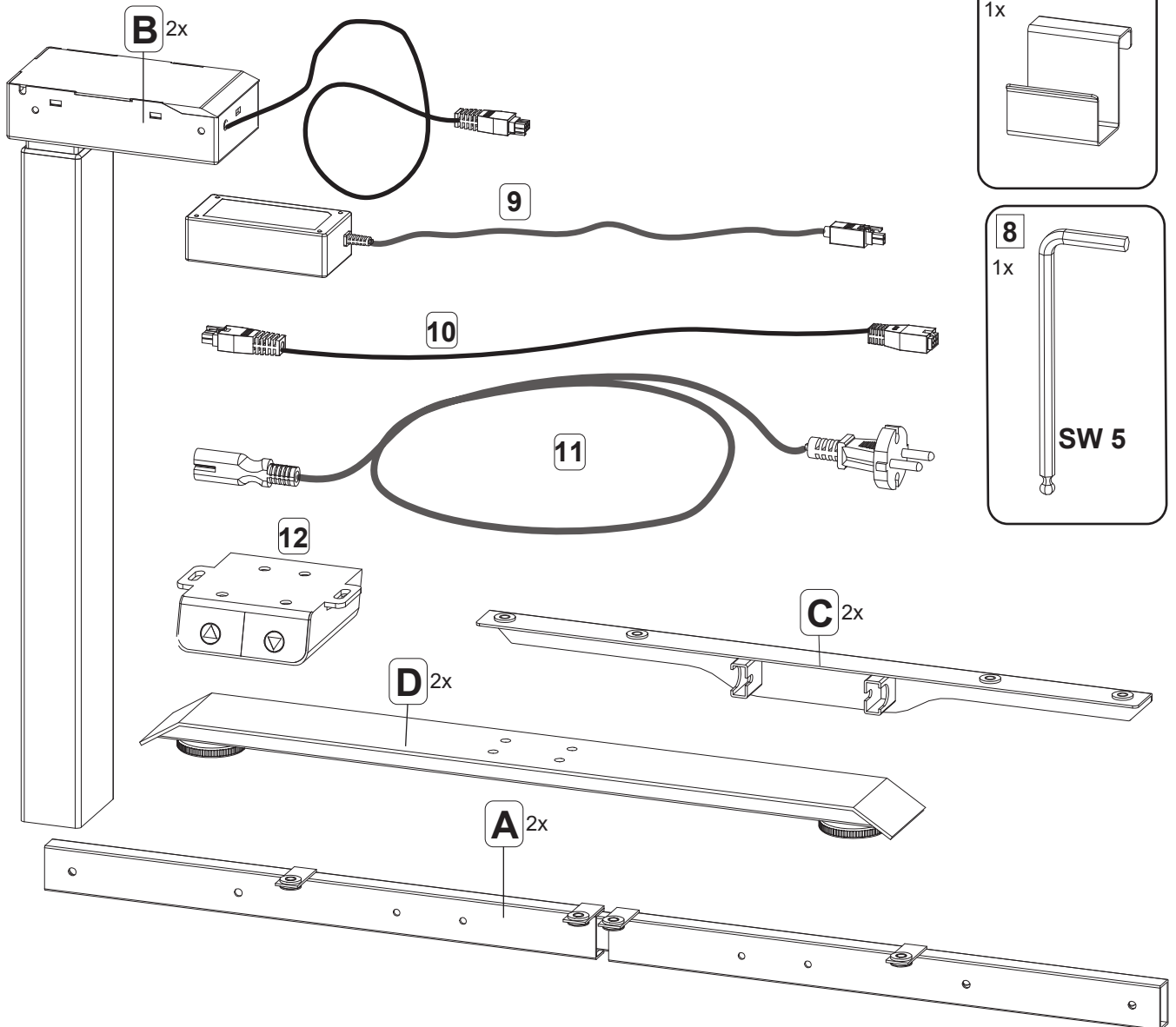
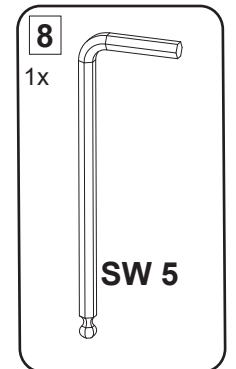
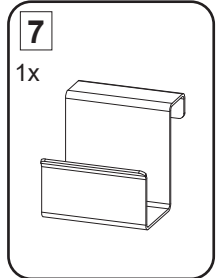
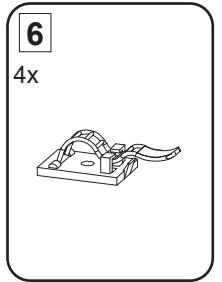
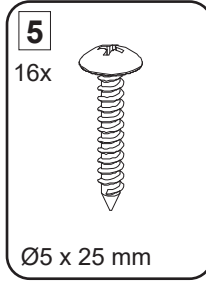
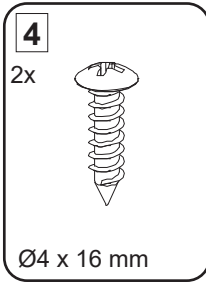
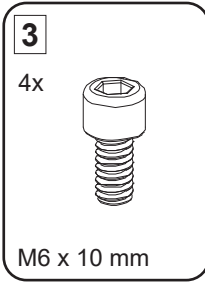
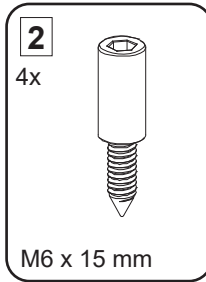
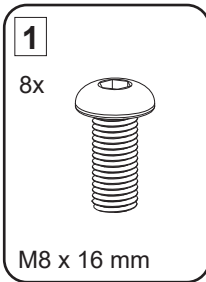
Documentation concerning the CE declaration of conformity can be reviewed at the manufacturer's location.

## déclaration de conformité

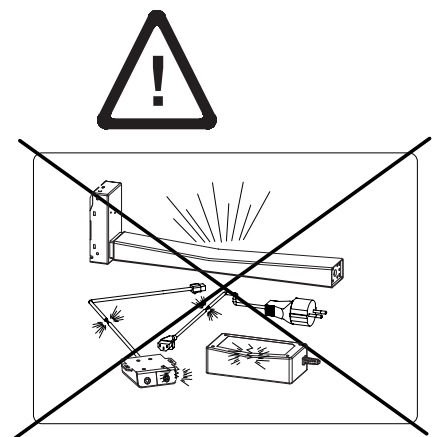
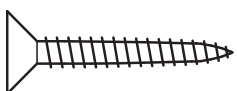
Au sens de la directive relative aux machines de l'UE (2006/42/CE), de la directive basse tension (2014/35/UE) et de directive CEM (2004/30/UE) nous déclarons la conformité. Toutes les normes harmonisées requises ont été appliquées ! Les normes sont mises à jour en fonction de l'état le plus récent de la technique par l'assurance qualité.

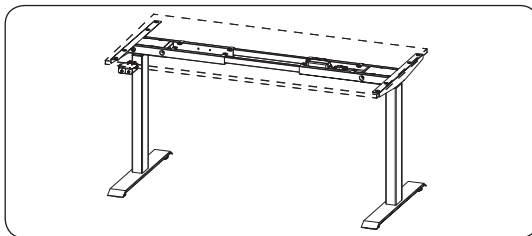
La documentation relative à la déclaration de conformité CE peut être consultée chez le fabricant.





A-Z





230 V AC, 50 Hz



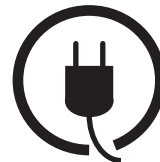
38mm/s



470mm



730-1200mm



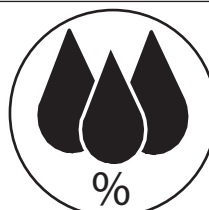
max. 350W  
min. 0,1W



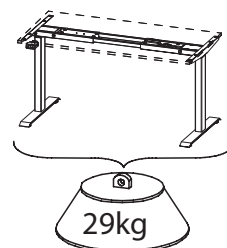
< 50 dB



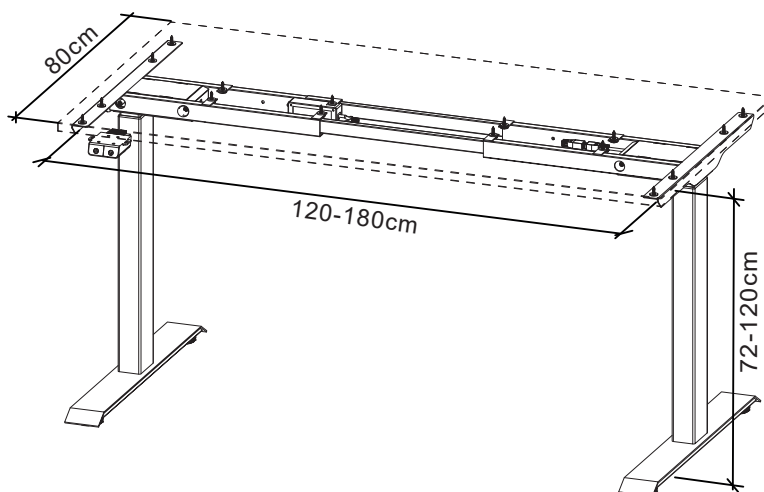
0°C - +30°C

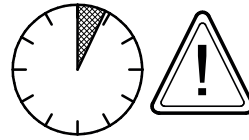
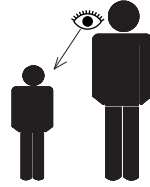
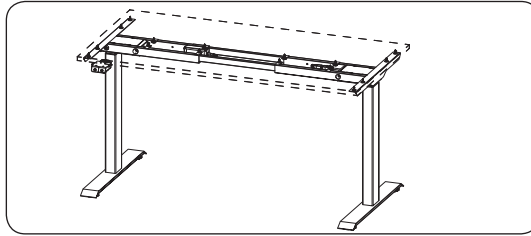


5-85%

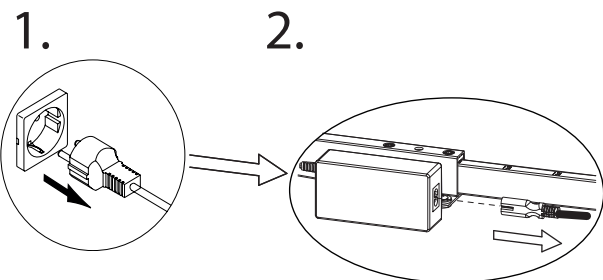
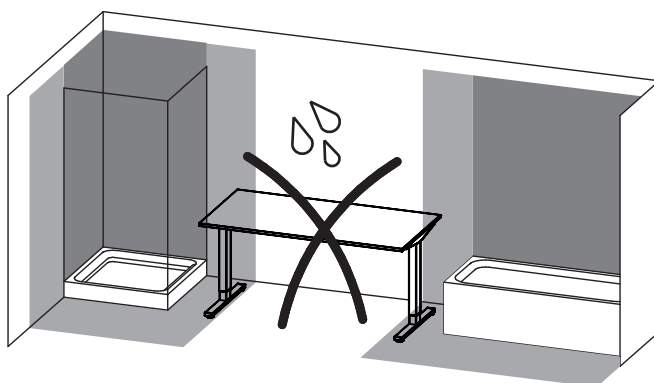
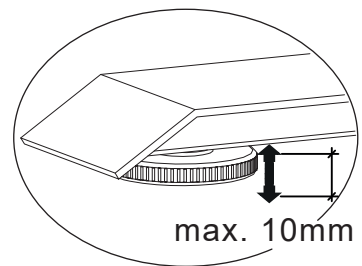
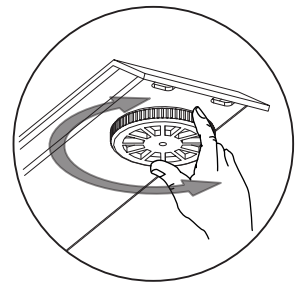
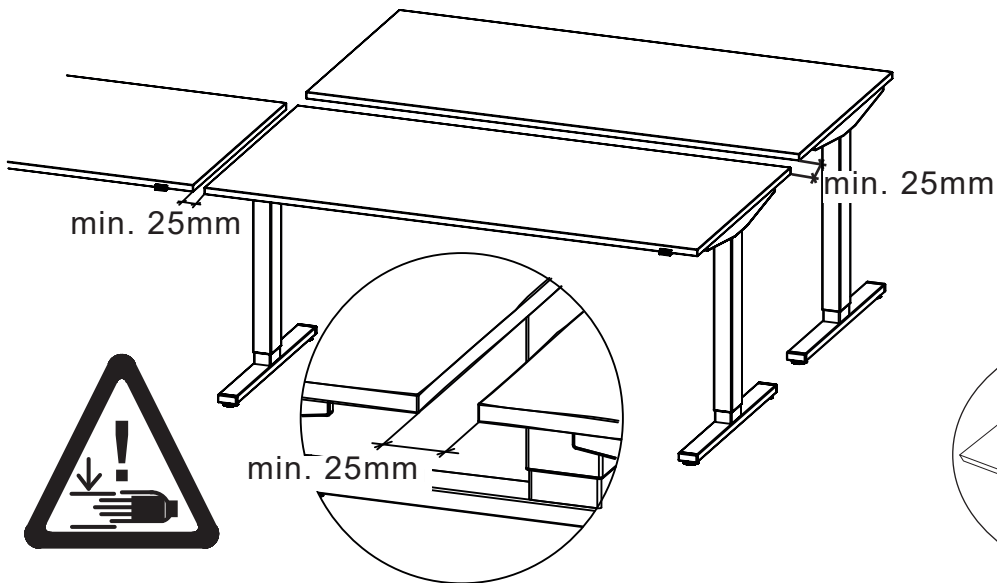
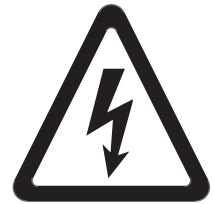
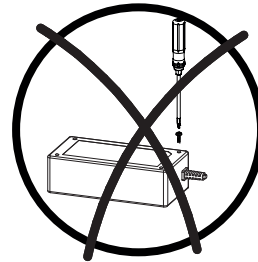
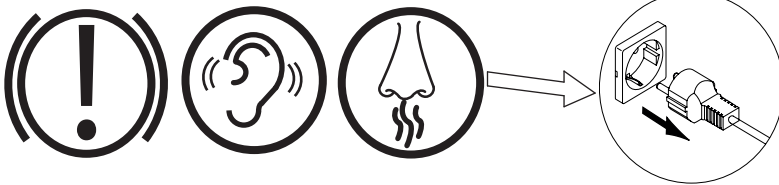


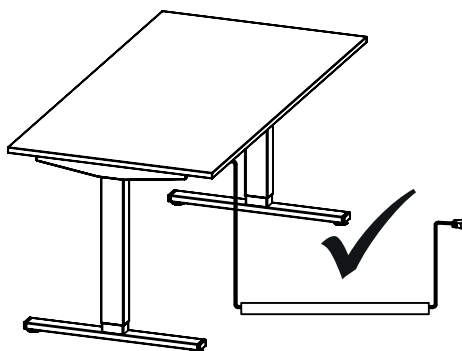
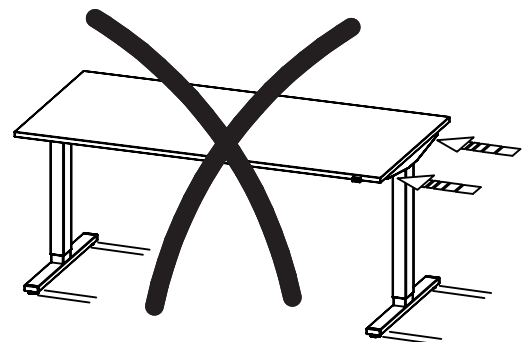
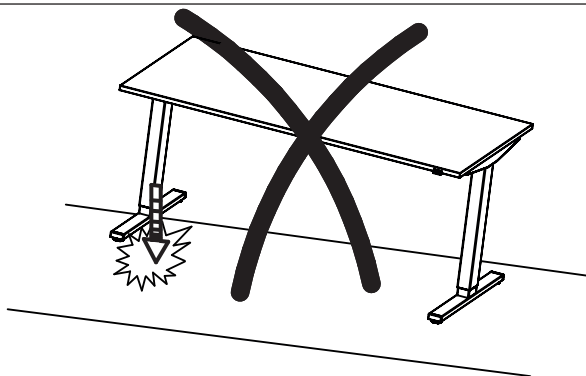
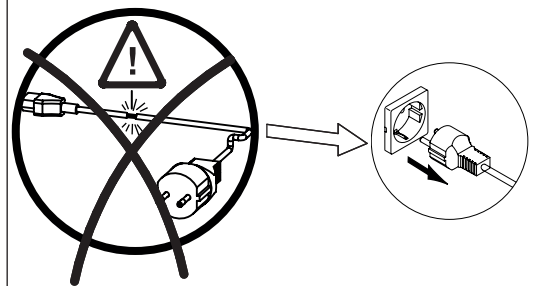
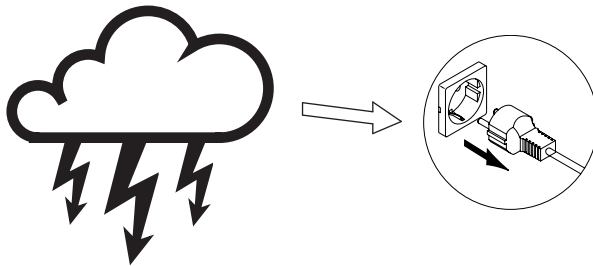
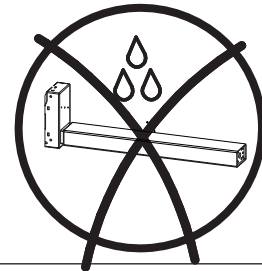
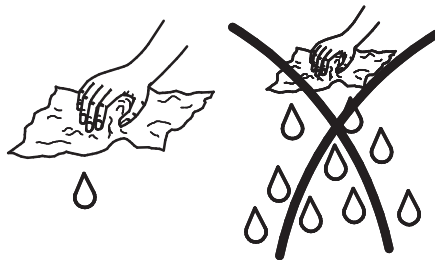
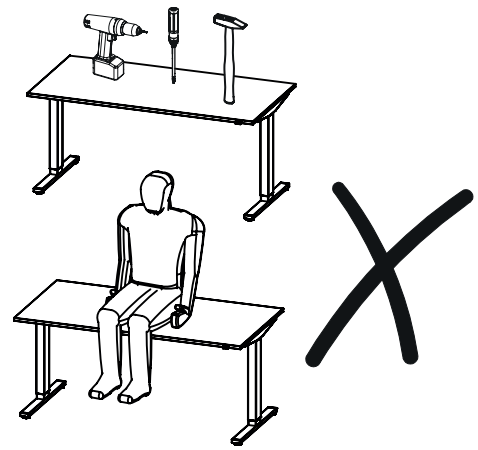
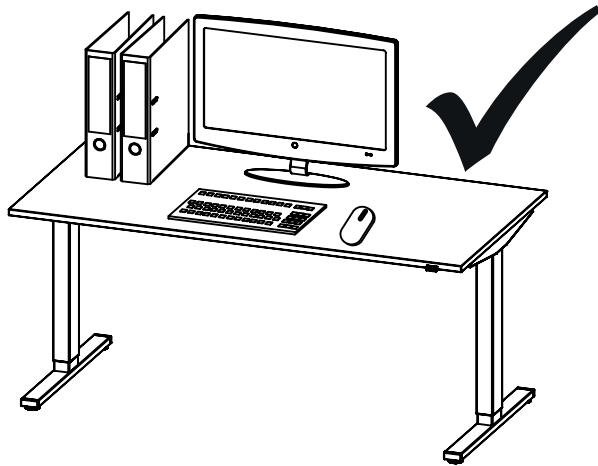
29kg



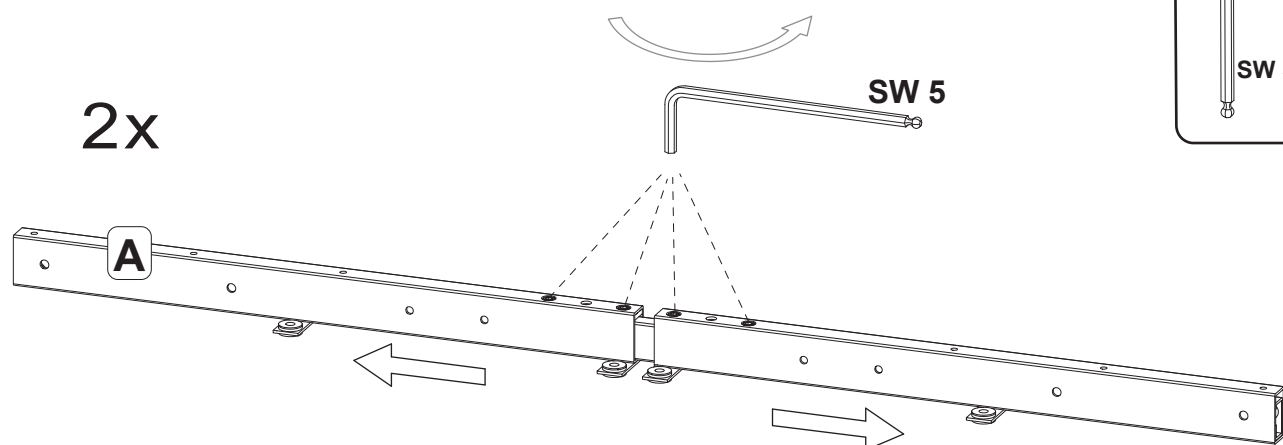


2min on / 18min off

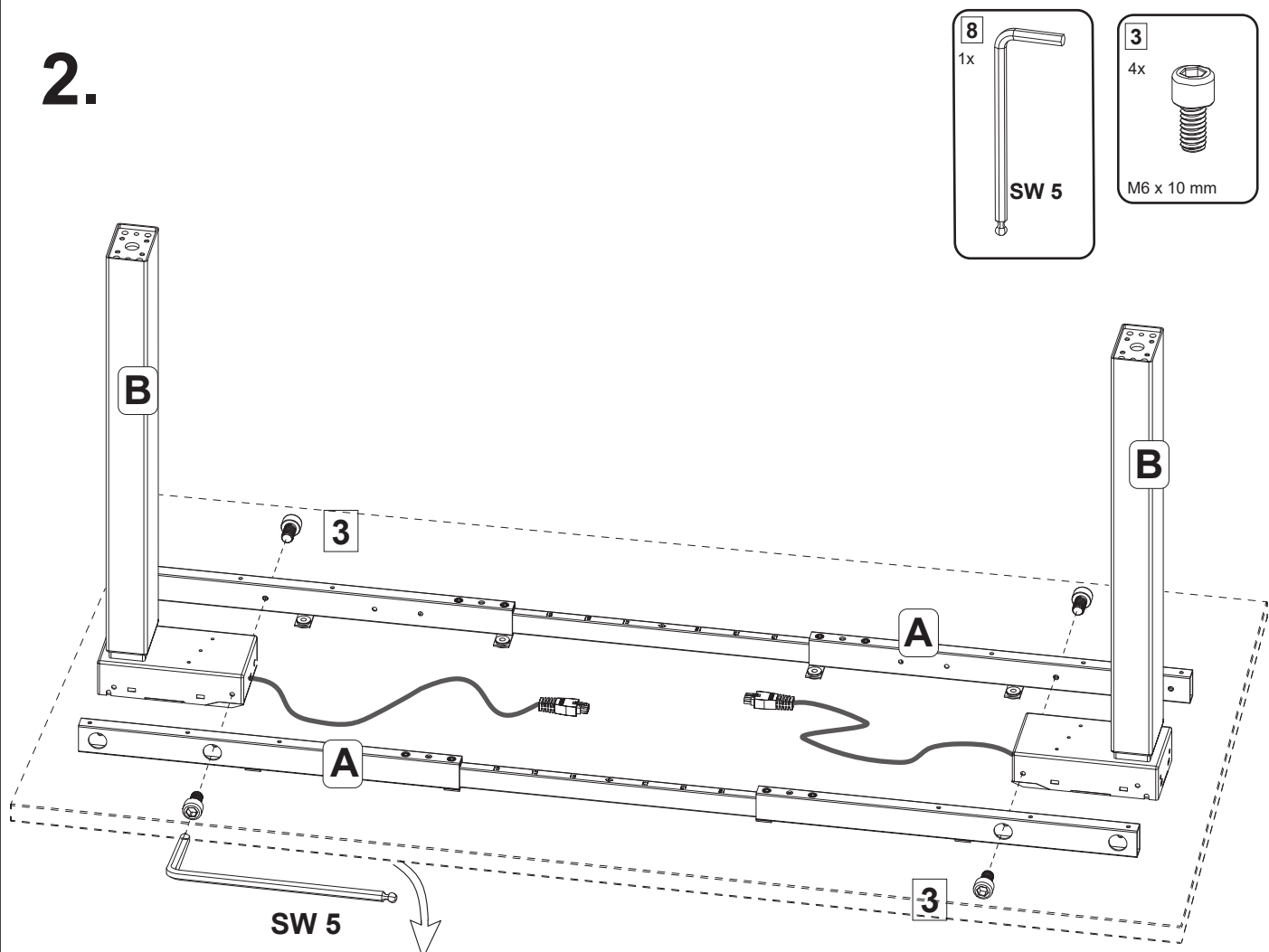




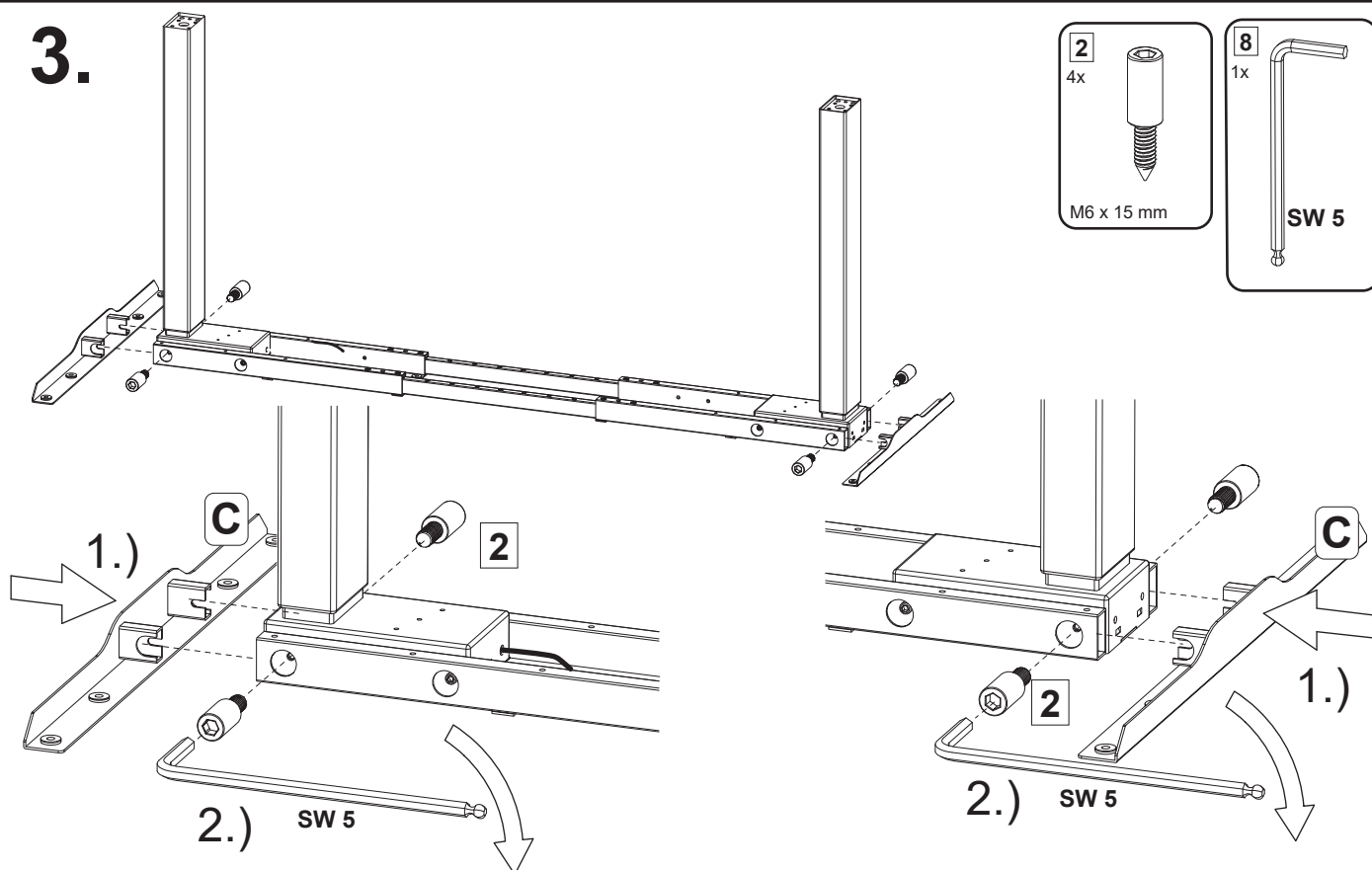
# 1.



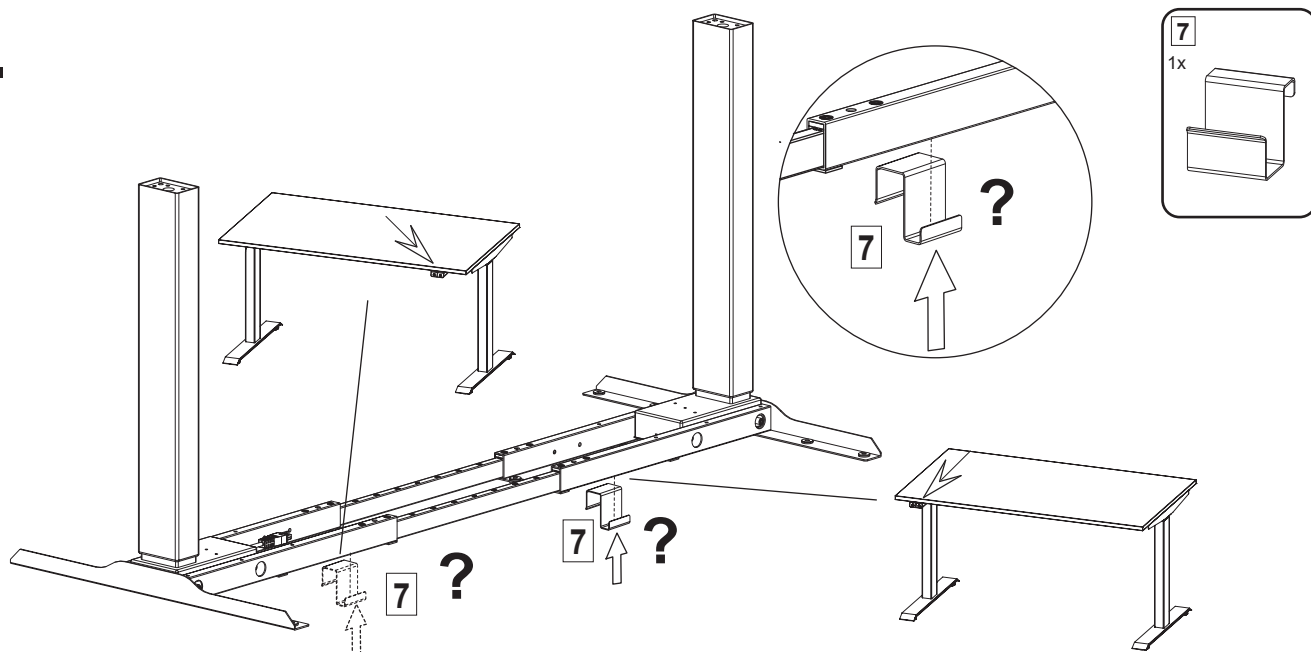
# 2.



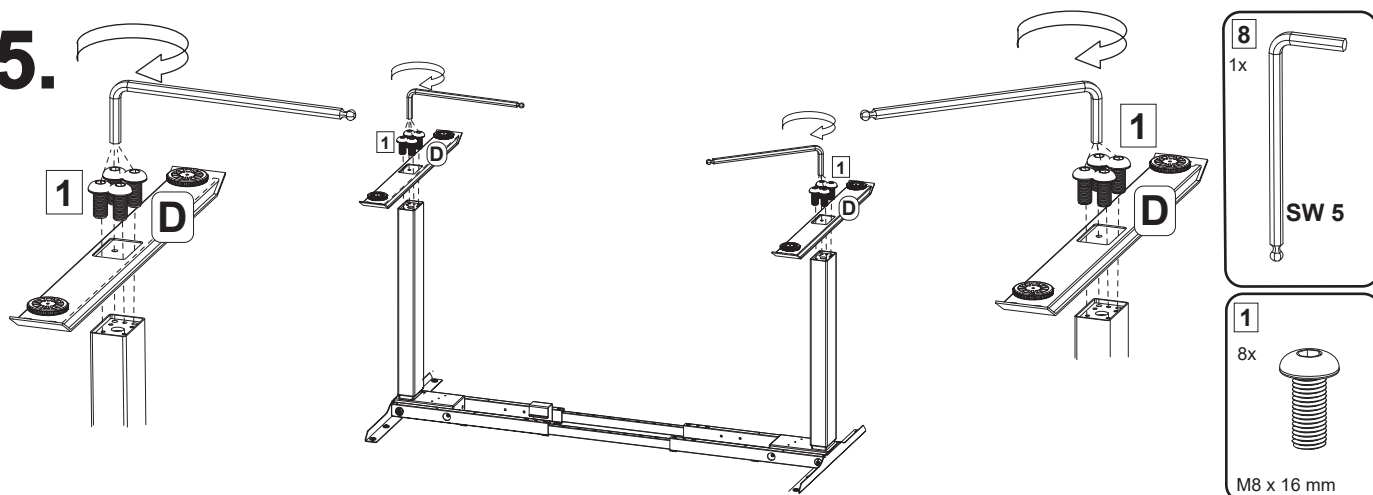
# 3.



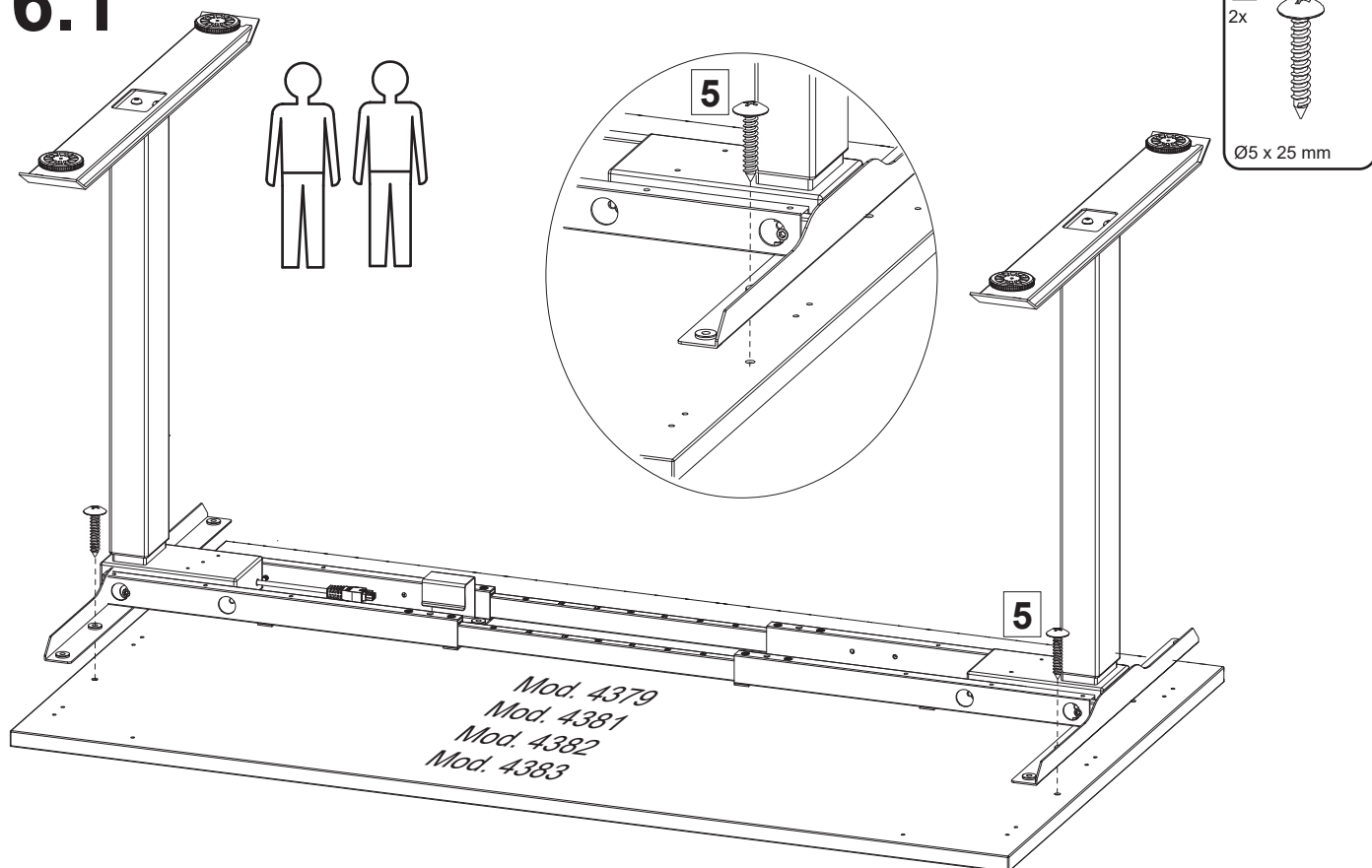
# 4.



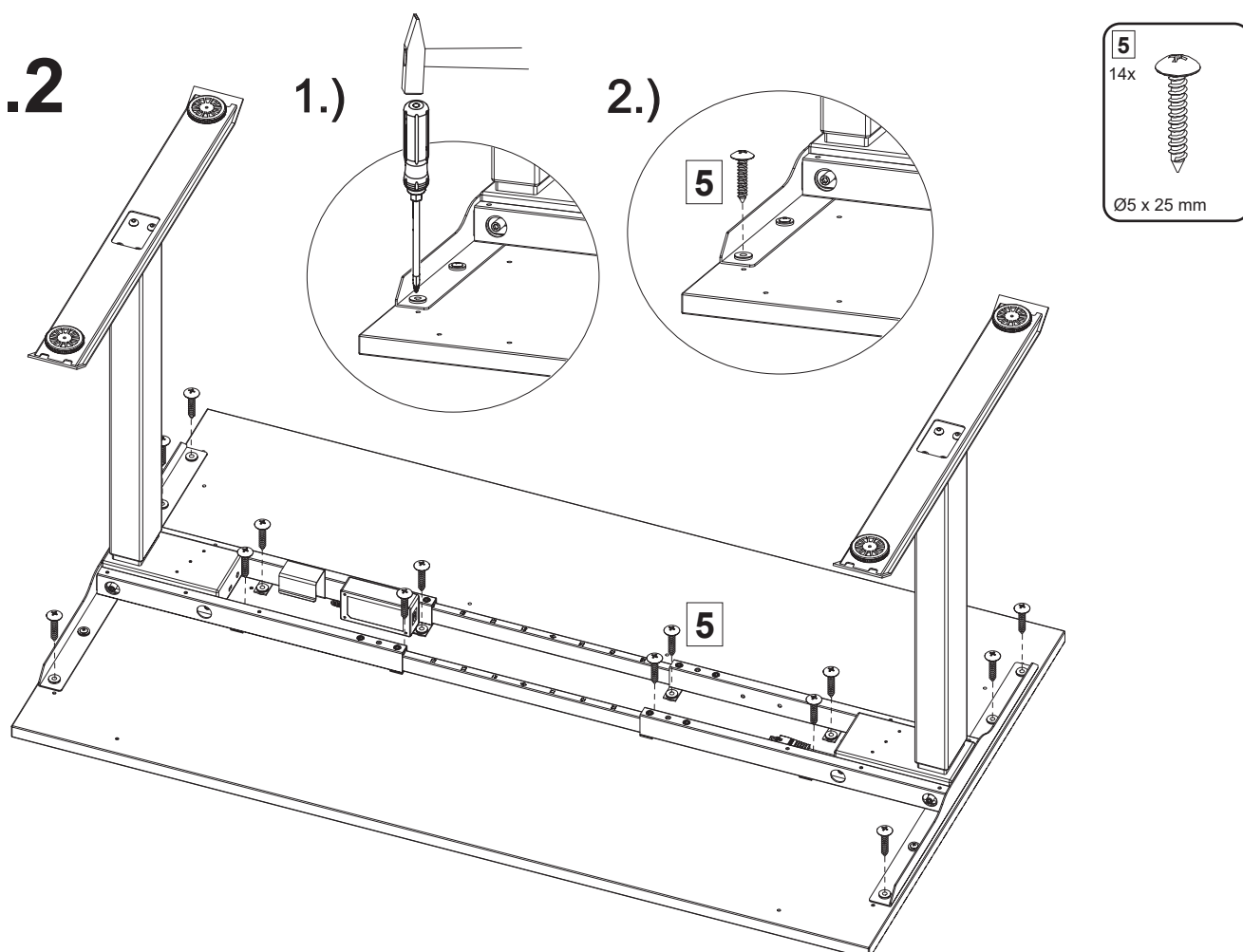
# 5.



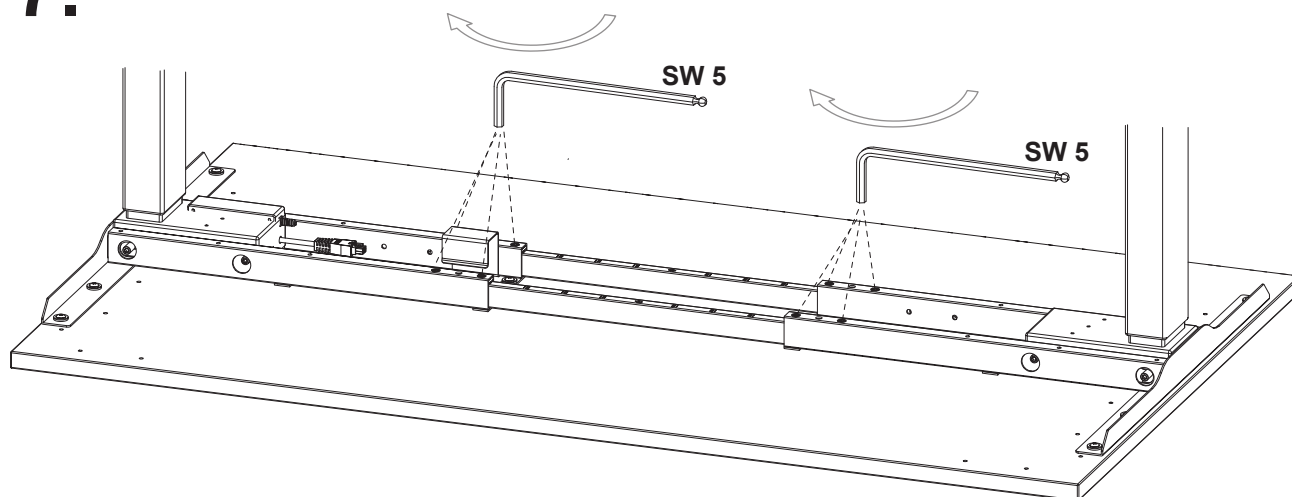
# 6.1



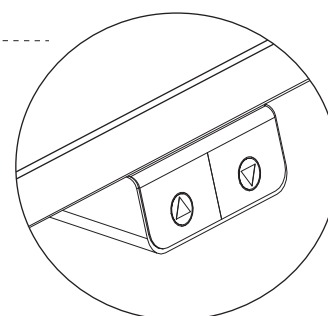
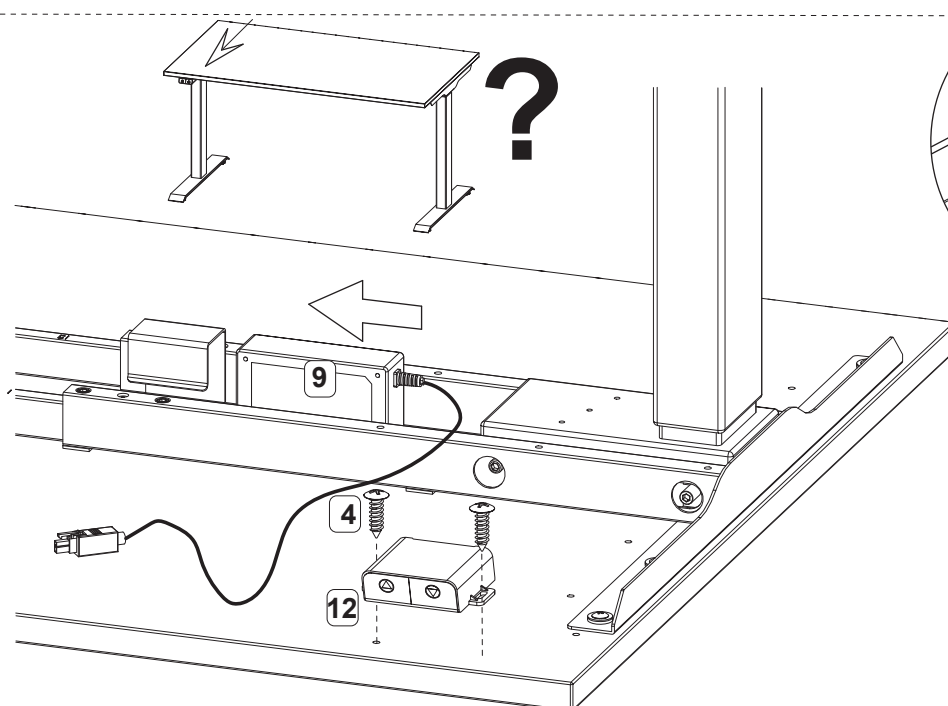
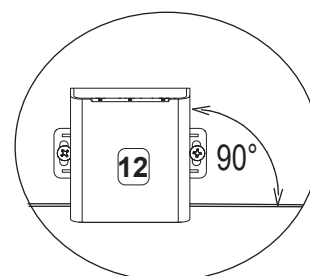
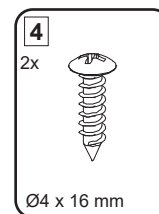
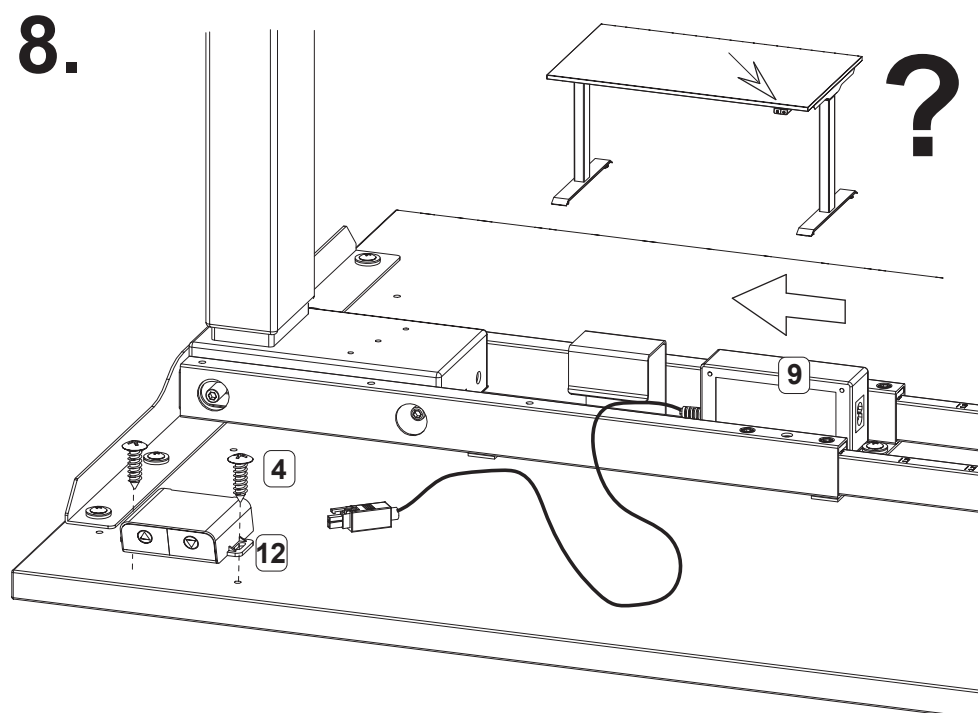
# 6.2

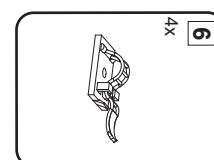
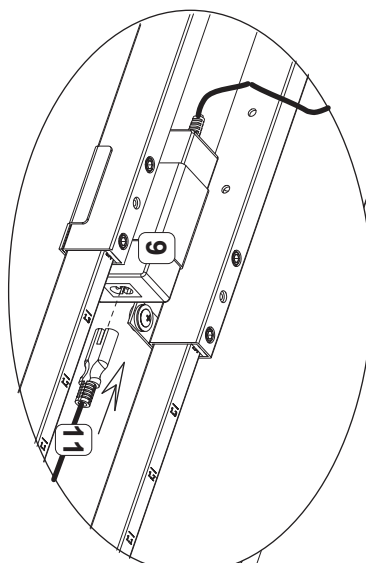
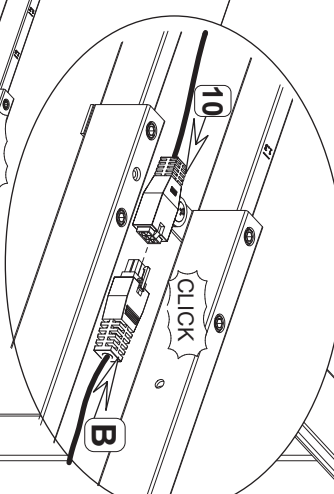
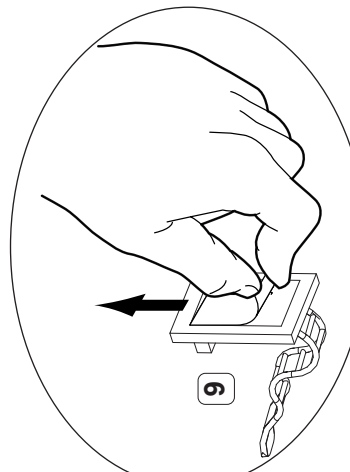
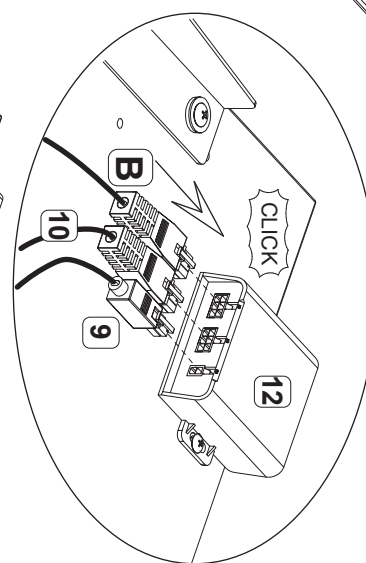
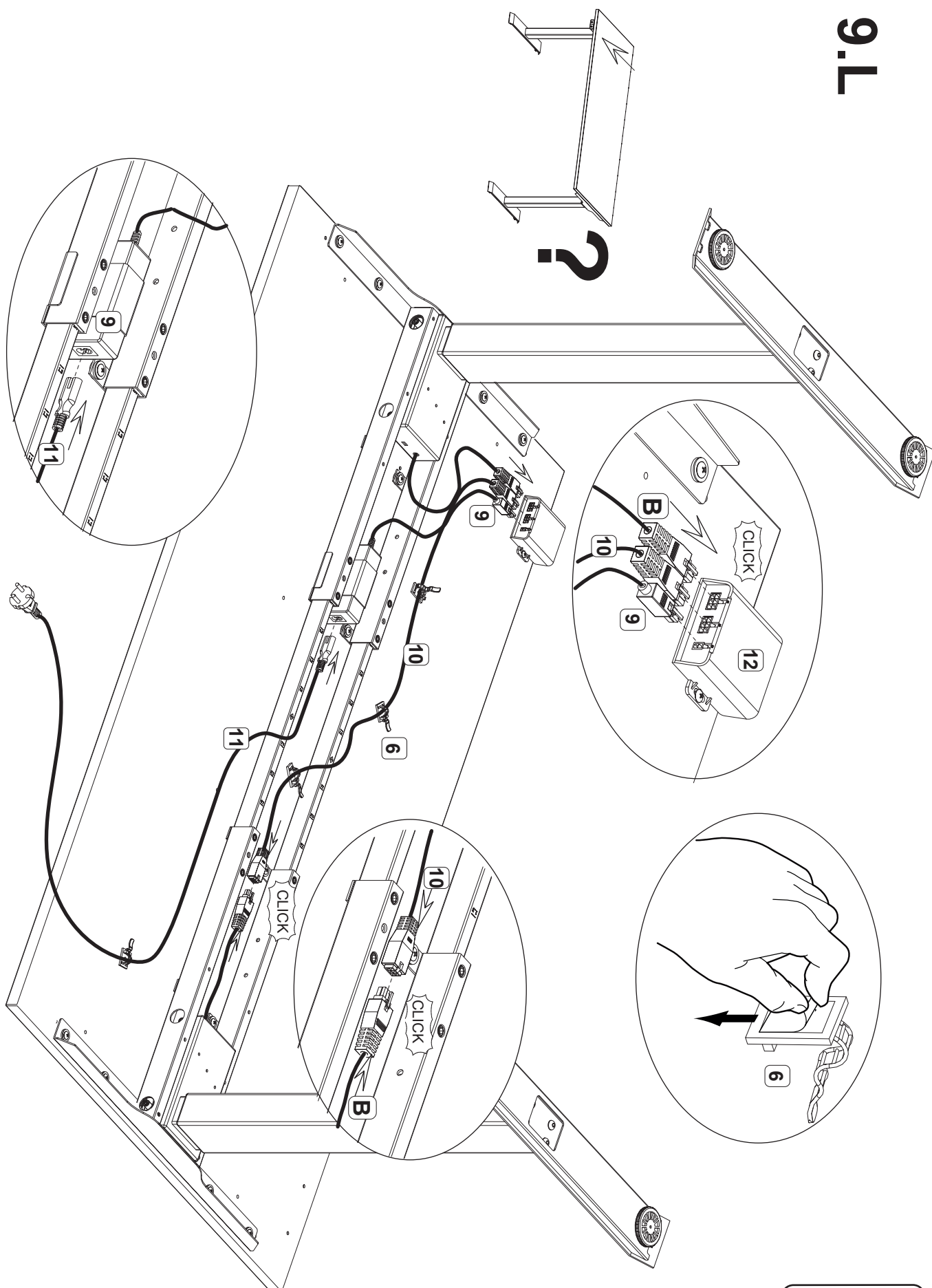


# 7.

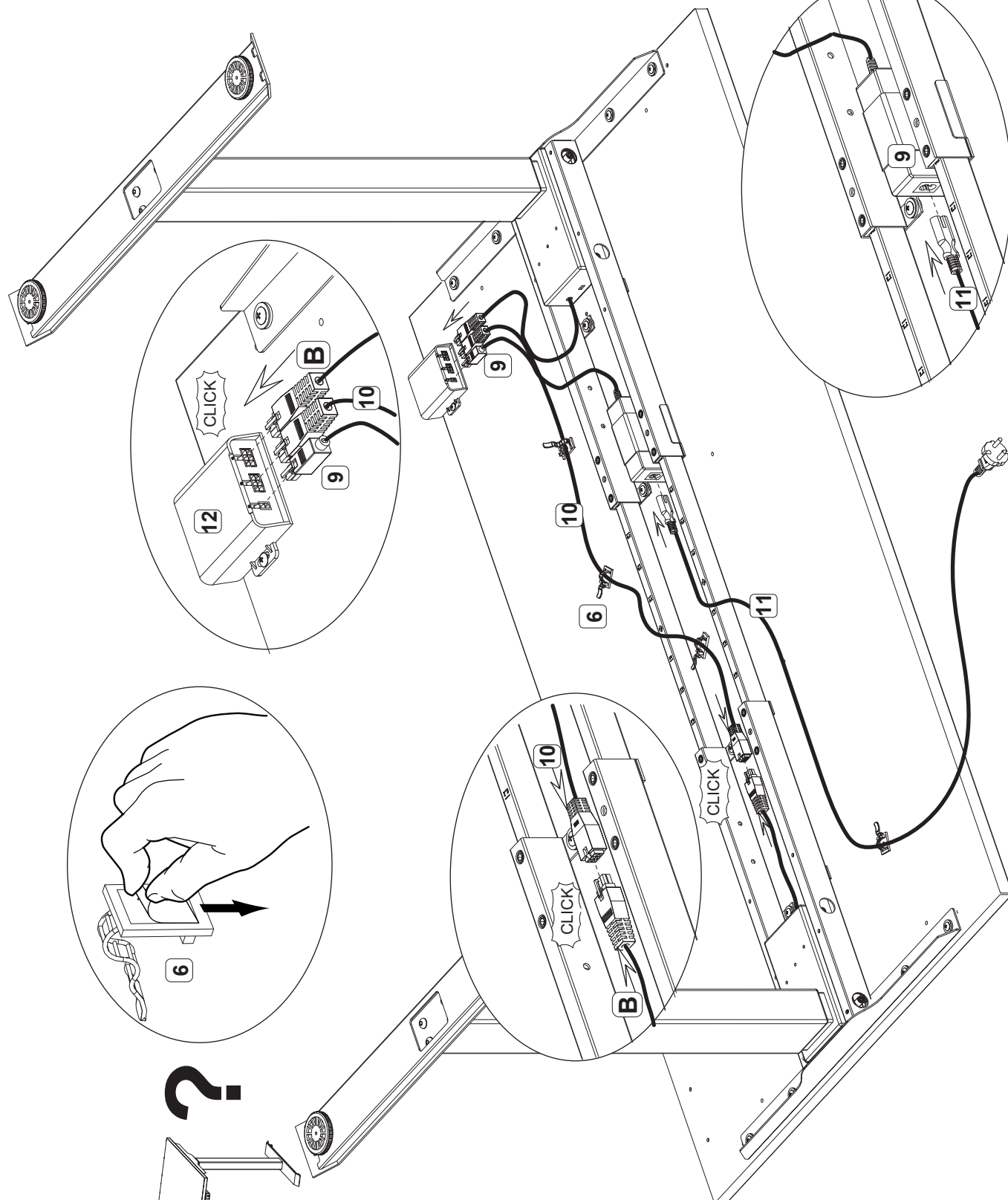
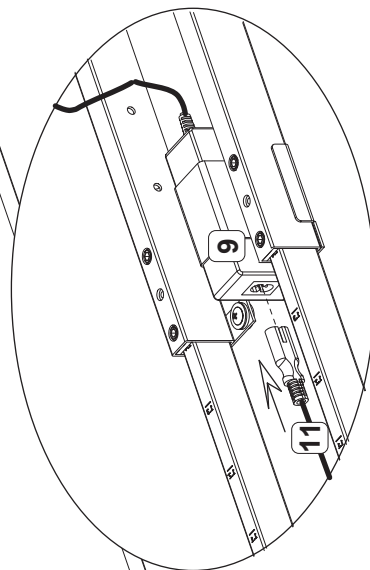
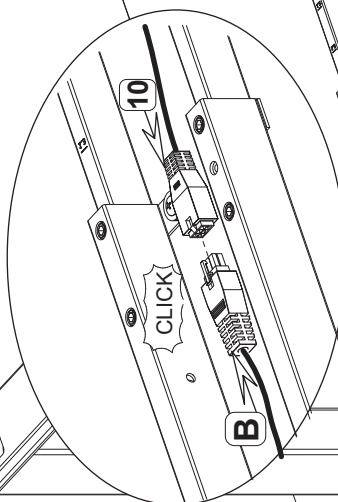
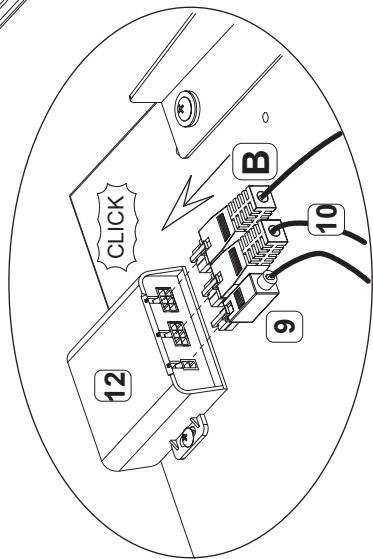
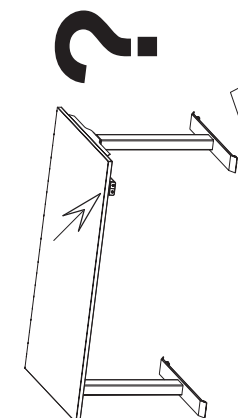
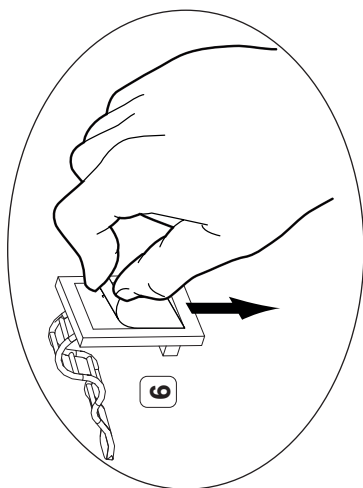
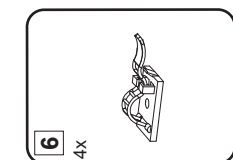


# 8.

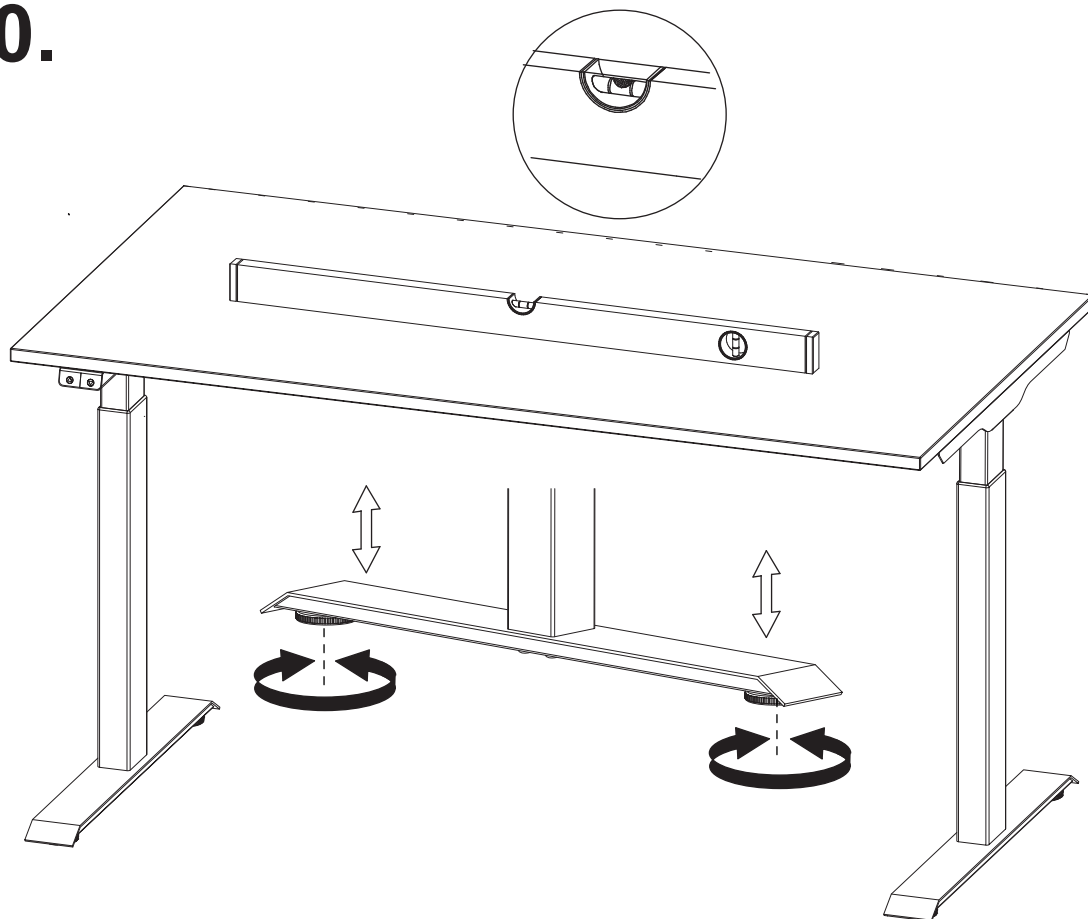




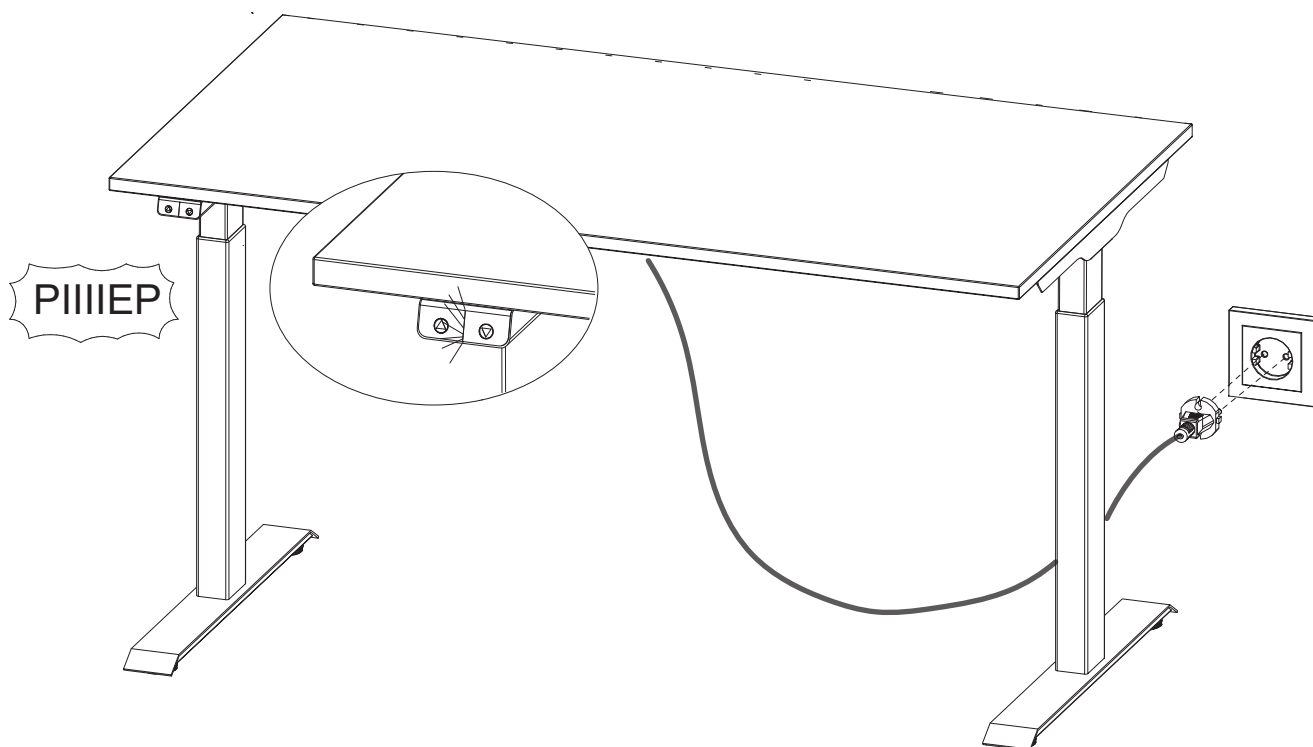
# 9.R



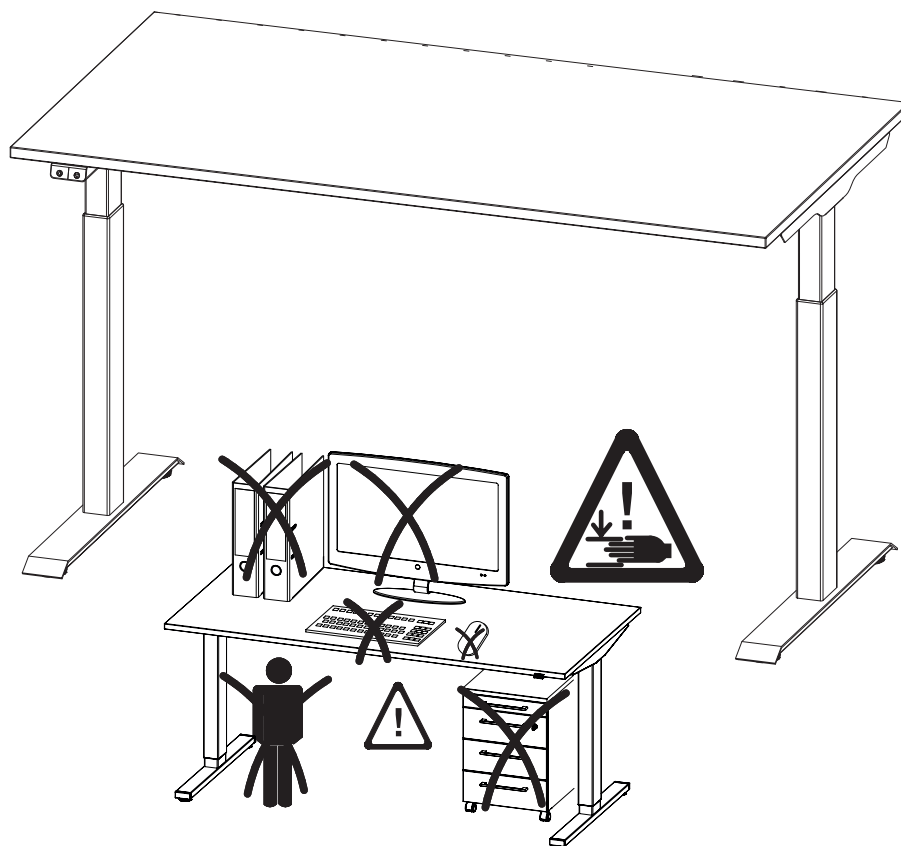
10.



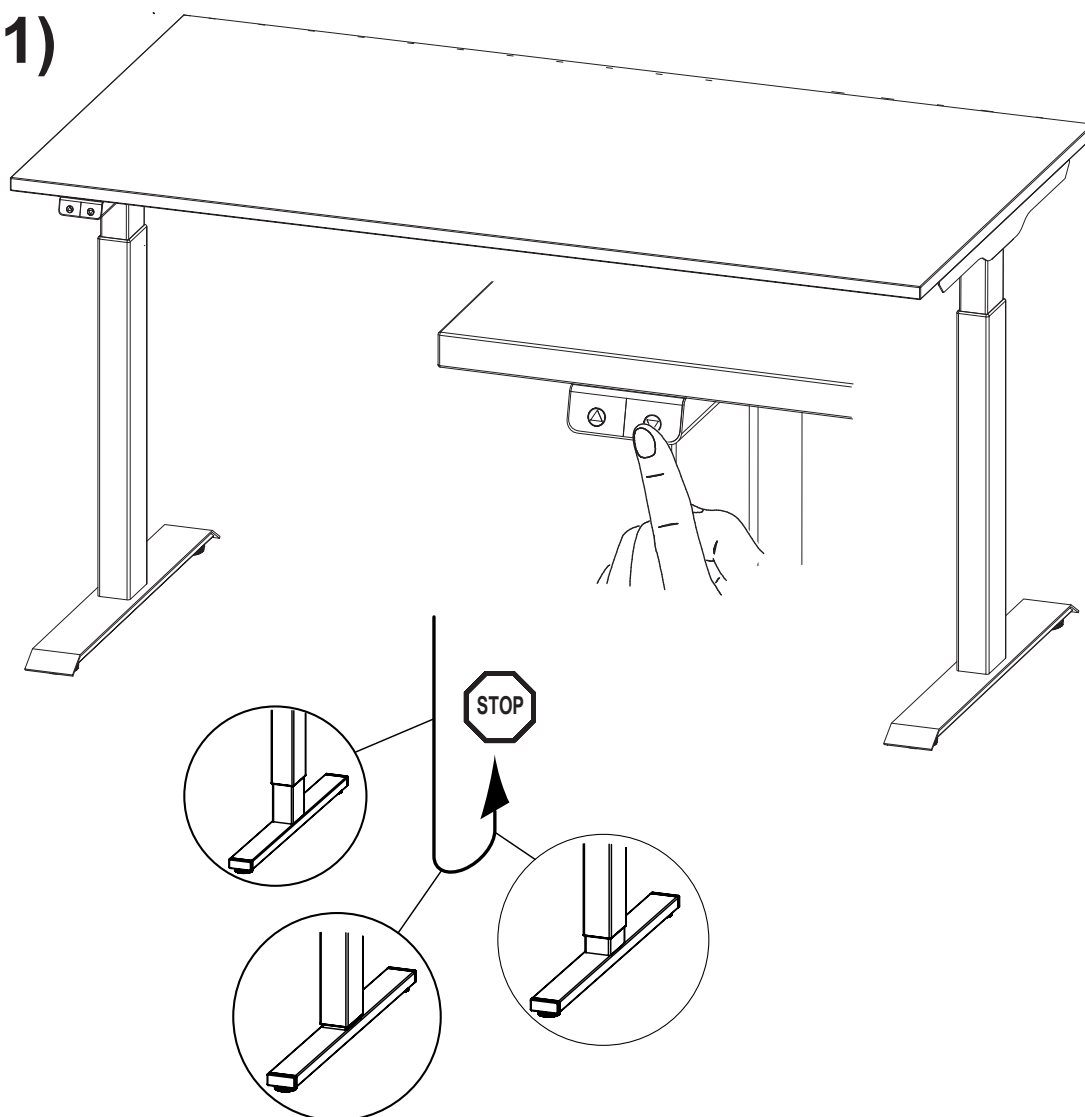
11.



# 12.



## 1)



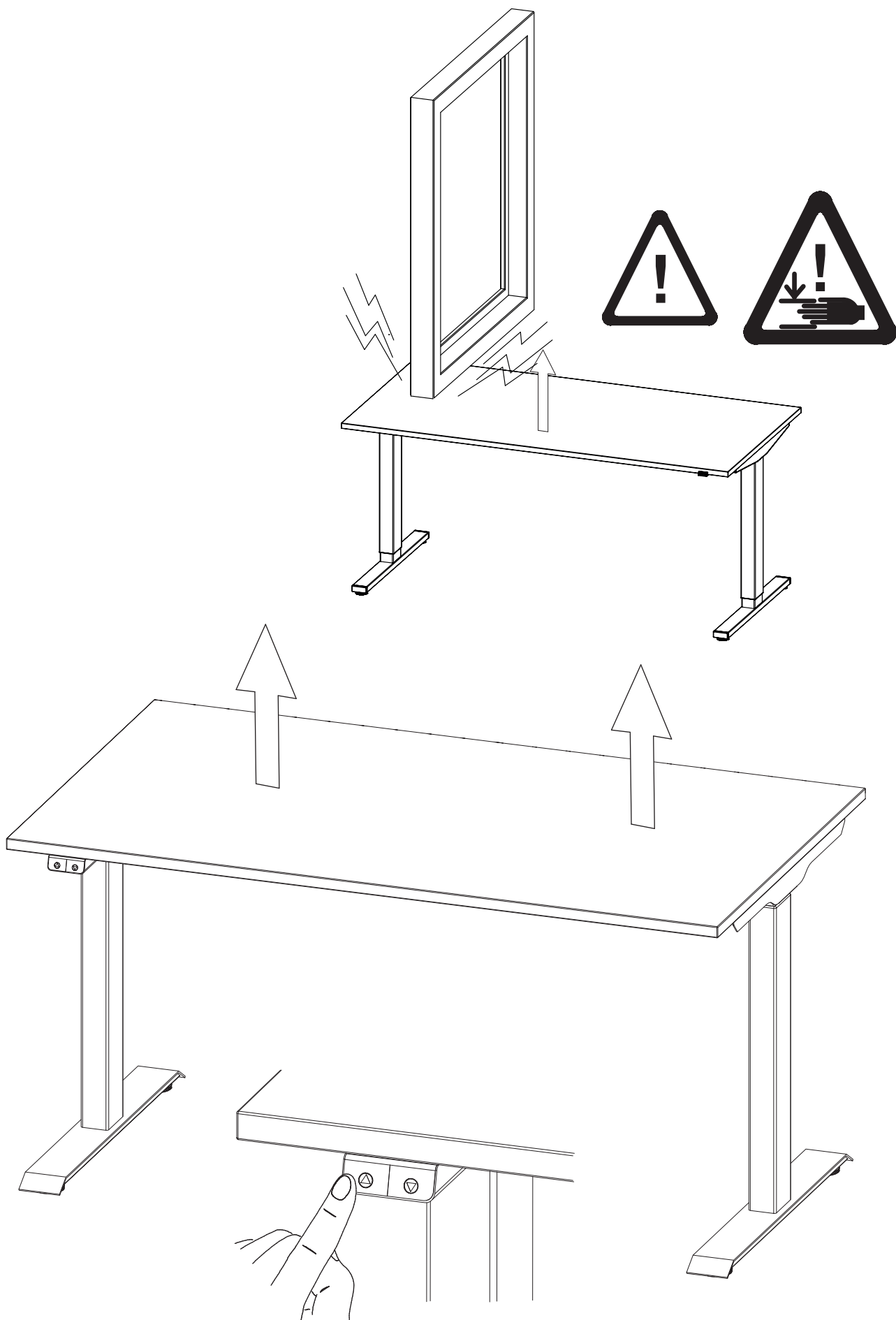
Stop

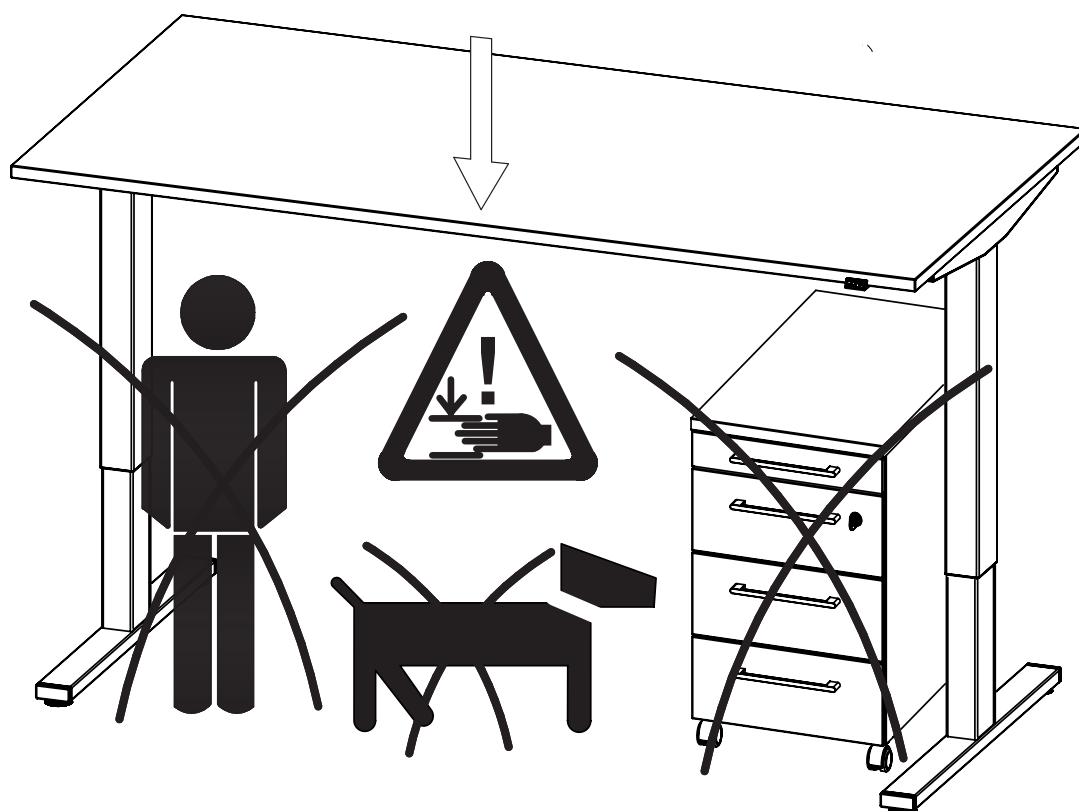
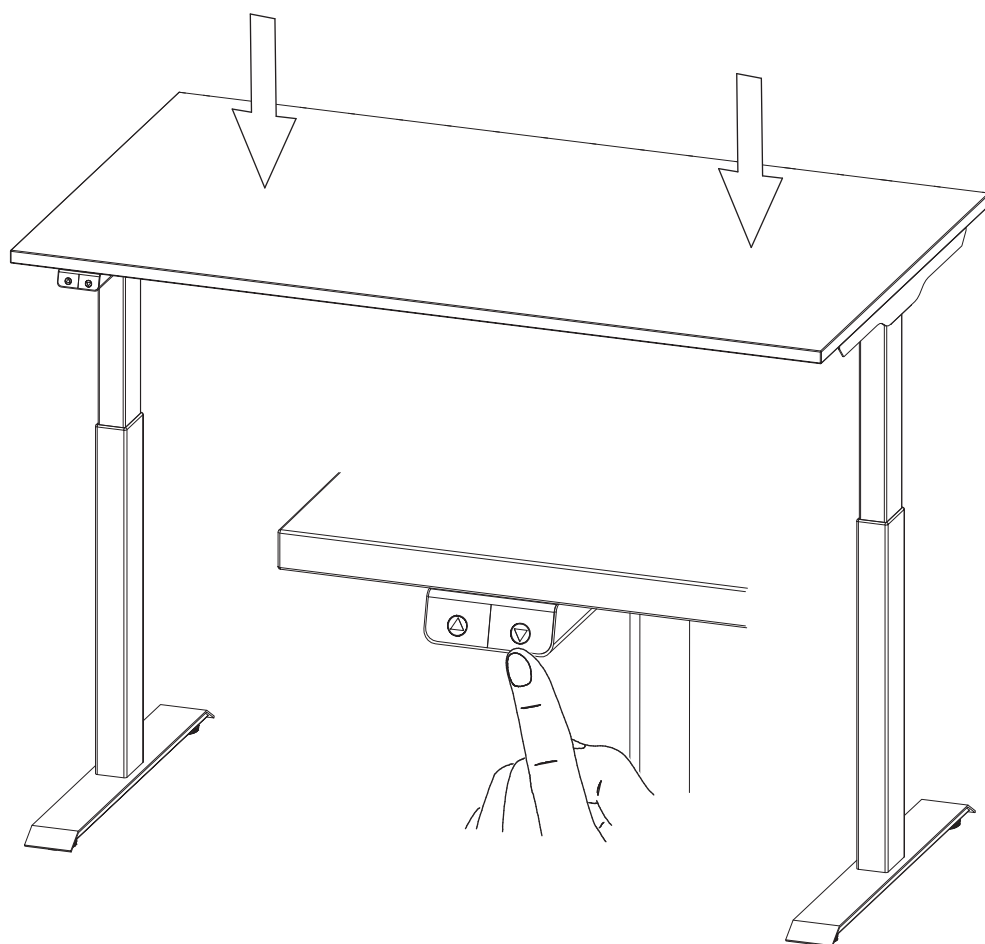


5 sec.



PIIIIEP





## PROBLEMBEHANDLUNG

Beim Leuchten der grünen Lampe funktioniert das System einwandfrei.

Leuchten sowohl die rote- als auch grüne Lampe, befindet sich der Tisch im Test-Modus.

Sollte nur die rote Lampe leuchten, ist ein Fehler vorhanden. Prüfen und beheben Sie diesen mithilfe der Fehler-Code-Liste.

| Fehler Code   | Mögliche Ursache              | Fehlerbehebung                                                                                                          |
|---------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1x Aufblinken | Strom oder Kontrollbox Defekt | Prüfen Sie ihre Kontrollbox und die Stromquelle auf Funktion. Wenn nötig tauschen Sie die Stromquelle oder Kontrollbox. |
| 2x Aufblinken | Fehlerhafte Motor-Verbindung  | Überprüfen Sie das Motor-Verbindungskabel                                                                               |
| 3x Aufblinken | Motor Defekt                  | Prüfen und Ersetzen Sie den Motor wenn nötig                                                                            |
| 4x Aufblinken | Last überschreitet 80/100 kg  | Entfernen Sie Gewicht vom Tisch                                                                                         |
| 9x Aufblinken | Automatische Abschaltung      | Das System erholt sich nach 20 min Inaktivität automatisch                                                              |

## TROUBLESHOOTING

If the green light is on, the system is working properly.

If both the red and green lights are on, the table is in test mode.

If only the red lamp lights up, there is an error. Check and fix it using the error code list.

| Error Code | Possible Cause            | How To Correct                                                                                          |
|------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1x Flash   | Power or controlbox fault | Check the controlbox and the power source for unction. If necessary replace power source or controlbox. |
| 2x Flash   | Faulty motor connection   | Check the motor connection cable.                                                                       |
| 3x Flash   | Motor hall fault          | Check or replace the motor.                                                                             |
| 4x Flash   | Load exceeds 80/100 kg    | Remove weight from the table.                                                                           |
| 9x Flash   | Automatic shutdown        | The System will automatically recover after 20 minutes of lactivity.                                    |

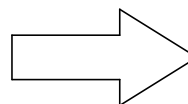
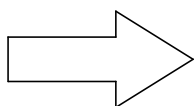
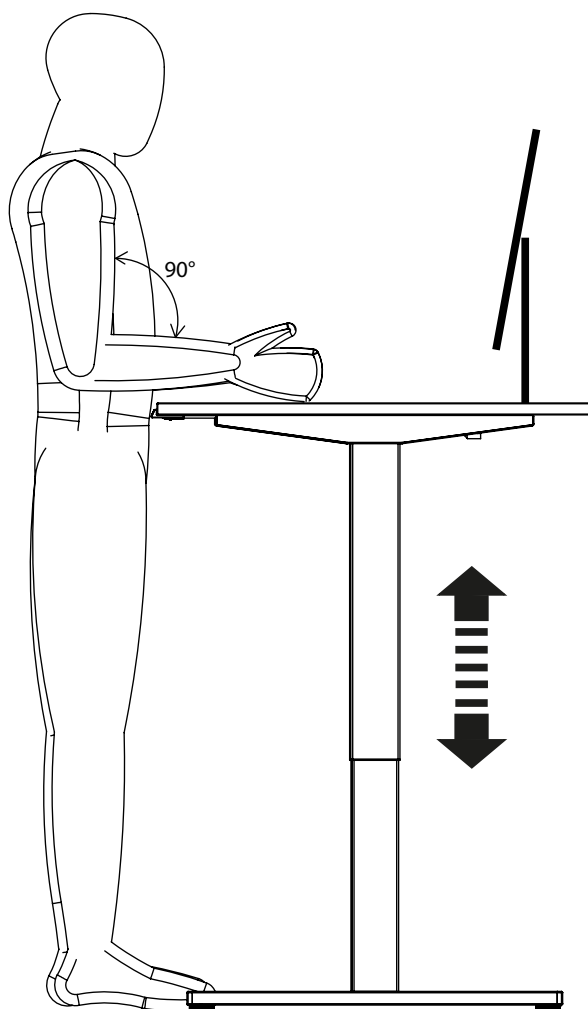
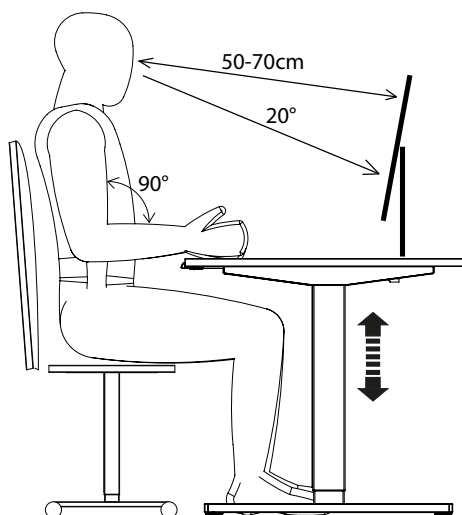
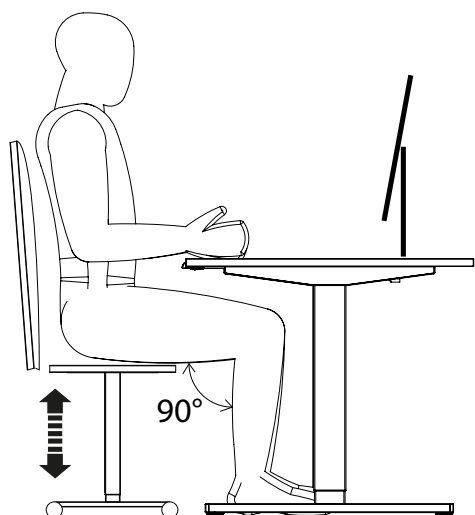
## DÉPANNAGE

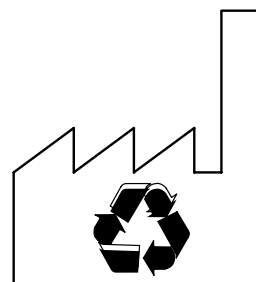
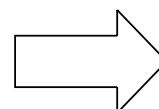
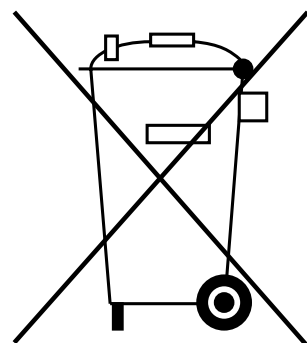
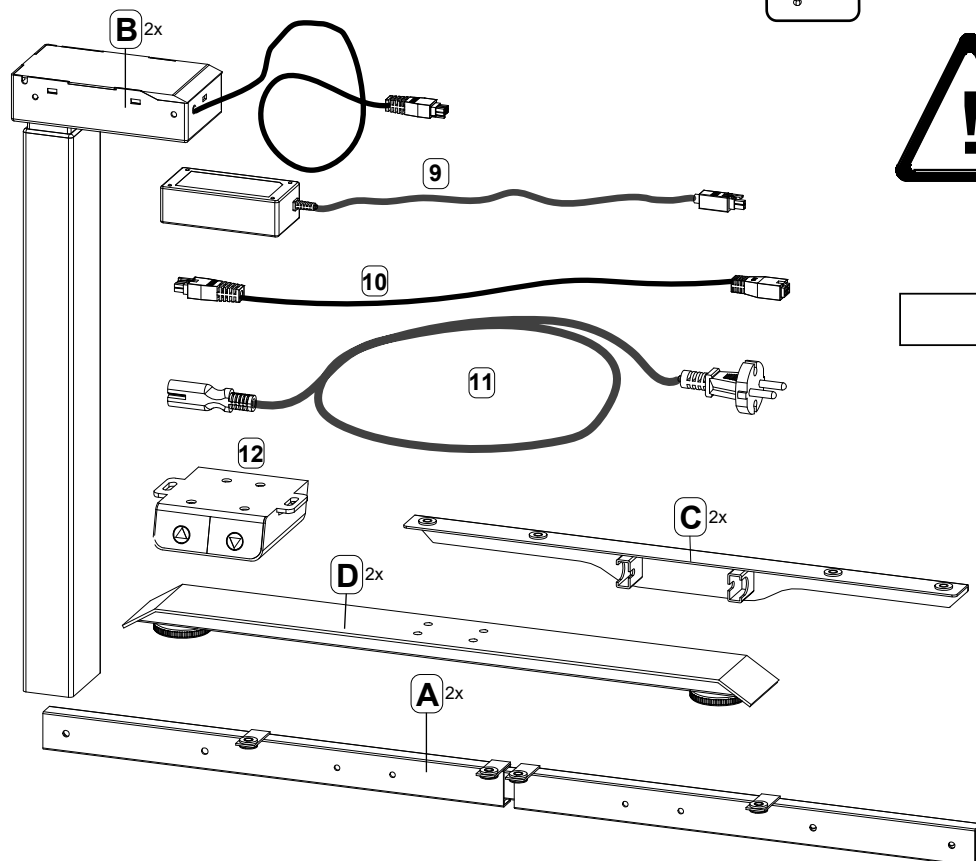
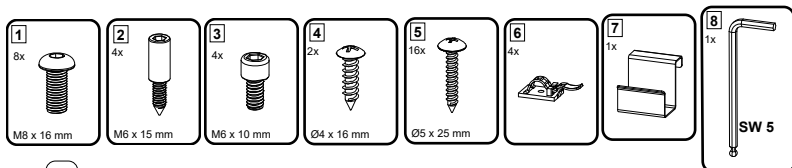
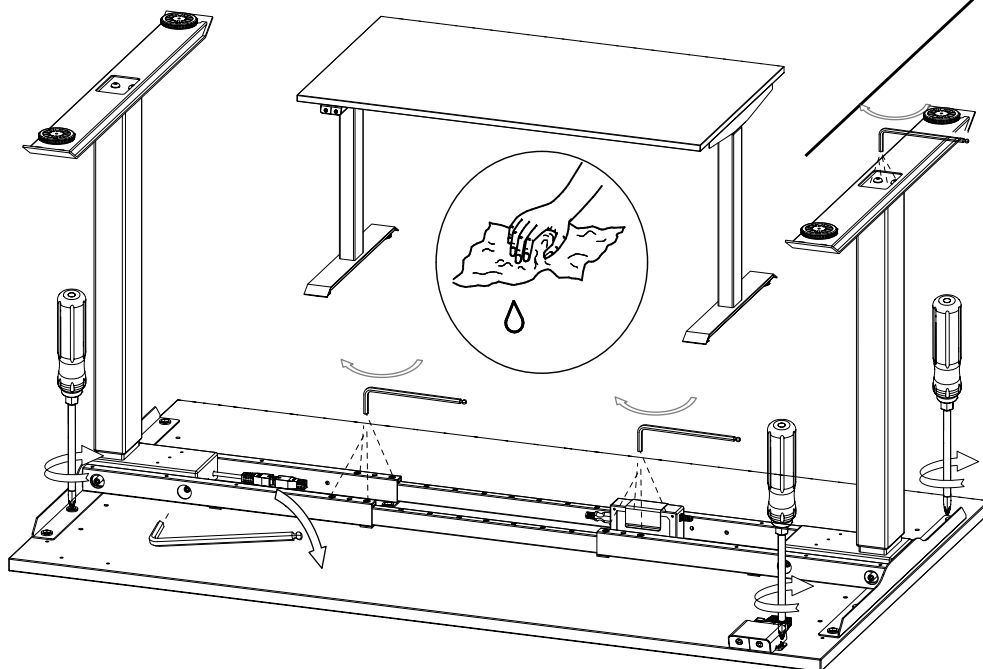
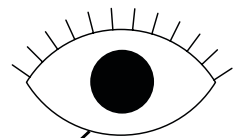
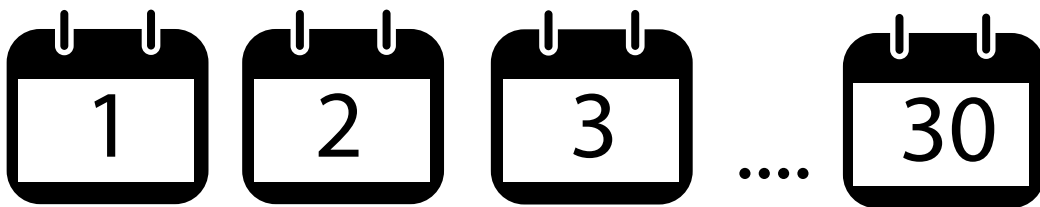
Lorsque le voyant vert est allumé, le système fonctionne correctement.

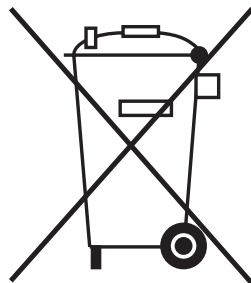
Si les voyants rouge et vert sont tous deux allumés, la table est en mode test.

Si seul le voyant rouge est allumé, cela signifie qu'il y a une erreur. Vérifiez et éliminez celle-ci à l'aide de la liste des codes d'erreur.

| Code d'erreur   | Cause possible                                   | Dépannage                                                                                                                                                        |
|-----------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1x clignotement | Boîtier de contrôle ou d'alimentation défectueux | Vérifiez le fonctionnement de votre boîtier de contrôle et de la source d'alimentation. Si nécessaire, remplacez la source de courant ou le boîtier de contrôle. |
| 2x clignotement | Connexion moteur défectueuse                     | Vérifiez le câble de connexion du moteur.                                                                                                                        |
| 3x clignotement | Moteur défectueux                                | Vérifiez et remplacez le moteur nécessaire.                                                                                                                      |
| 4x clignotement | Charge dépassant 80/100 kg                       | Retirez du poids de la table.                                                                                                                                    |
| 9x clignotement | Arrêt automatique                                | Le système se rétablit automatiquement après 20 min d'inactivit                                                                                                  |







**DE**

„Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.“

**GB**

„The crossed-out garbage can label means that this electric or electrical device must not be disposed of with the household waste at the end of its life span, but to be disposed of by consumers with separate waste collection. Free-of-charge collection points for electrical waste and other collection points for the reuse of devices are available near your home. For locations of collection points, please contact your municipal or city administration.“

**FR**

„Le symbole de la poubelle barrée indique que cet équipement électrique ou électronique en fin de vie ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais doit faire l'objet d'une collecte sélective par l'utilisateur final. Pour le retour, des points de collecte gratuits pour les appareils électriques usagés sont disponibles près de chez vous, ainsi que, le cas échéant, d'autres points de collecte pour la réutilisation des appareils. Les adresses peuvent être obtenues auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune.“

**ES**

„El símbolo del contenedor de basura tachado dice que este electrodoméstico o producto electrónico no deberá ser tirado en el contenedor de desechos domésticos, sino que deberá ser eliminado por el consumidor al final de su vida útil junto con otros residuos tóxicos. Hay puntos de recogida gratuitos cerca de su ubicación para eliminar sus equipos eléctricos o electrónicos, así como otros puntos de devolución para la reutilización de aparatos obsoletos. Para más información sobre puntos de recogida locales, sírvase ponerse en contacto con su ayuntamiento o municipalidad.“

**IT**

„Il simbolo di bidone della spazzatura barrato indica che quando questo apparecchio elettrico o elettronico non è più funzionante, non può essere smaltito con i rifiuti casalinghi ma consegnato al centro per la raccolta differenziata presente nelle vostre vicinanze, dove potrete smaltire gratuitamente gli apparecchi elettrici o depositarli per il riciclaggio. Gli indirizzi vi verranno forniti dal vostro comune o dalla vostra città.“

**PT**

„O símbolo do caixote de lixo com rodas com uma cruz por cima significa que este aparelho elétrico e/ou eletrónico não deve ser deitado fora no lixo doméstico após o fim da sua vida útil, mas que precisa de ser levado pelo utilizador final a um ponto de recolha. Para a devolução, há locais de recolha gratuita para aparelhos elétricos, bem como outros locais de receção para a reutilização dos aparelhos à disposição perto da sua área de residência. Os endereços podem ser obtidos na sua administração municipal ou comunitária.“

**NL**

„Het symbool van de doorgekruiste verrijdbare afvalbak betekent dat dit elektronische of elektrische apparaat na afloop van zijn levensduur niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het kan kosteloos worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor elektrische apparatuur bij u in de buurt of aan een ander inzamelpunt ter recycling van de apparatuur worden aangeboden. Raadpleeg uw gemeente voor de adressen van de inzamelpunten.“

**DK**

„Symbolet på den overstregede skraldespand betyder, at dette elektriske eller elektroniske apparat ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når det ikke virker mere, men skal afleveres til en separat indsamling af brugeren. Der er gratis indsamlingssteder for gammelt elektrisk udstyr i dit område og eventuelt andre indsamlingssteder til genbrug af apparaterne. Du kan få adresserne fra din kommune eller borgerservice.“



**SE**

„Symbolen med den genomstrukna soptunnan innebär att denna elektriska eller elektroniska enhet inte får kastas tillsammans med andra sopor när den har nått slutet av sin livslängd. Enheten skall lämnas separat till en återvinningscentral eller handlare som erbjuder kostnadsfri insamling av bl.a. elprylar. Adressen får du av din kommun eller ditt lokala återvinningsföretag.“

**FI**

„Ylivivatun roskakorin symboli tarkoittaa, että tätä sähkö- tai elektroniikkalaitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä, vaan loppukäyttäjän on toimitettava se erilliseen keräyspisteeseen. Alueellasi on ilmaisia keräyspisteitä vanhoille sähkölaitteille sekä mahdollisesti muita keräyspisteitä laitteiden uudelleenkäyttöä varten. Osoitteet saat kaupungin tai kunnan virastosta.“

**IS**

„Táknið með yfirstrikuðu sorptunnu þýðir að þessum raf- og rafeindabúnaði má ekki farga með heimilissorpi þegar endingartíma hans er lokið, heldur verður að fara með það til sérstakra söfnunar hjá endanlegum notanda. Ókeypis söfnunarstaðir fyrir gömul raftæki eru á þínu svæði og, ef þörf krefur, aðrir söfnunarstaðir fyrir endurnotkun tækjanna. Þú getur fengið heimilisföngin frá borginni þinni eða sveitarfélögum.“

**EE**

„Läbikriipsutatud prügikasti sümbol tähendab, et seda elektri- või elektroonikaseadet ei tohi pärast kasutusea lõppu visata olmejäätmete hulka, vaid lõppkasutaja peab viima selle jäätmete liigiti kogumispunkti. Teie piirkonnas on tasuta vanade elektriseadmete kogumispunktid, vajadusel ka muud kogumispunktid seadmete taaskasutamiseks. Aadressid saate oma linnavalitsusest või kohalikust omavalitsusest.“

**LT**

„Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad pasibaigus eksploataavimo laikui šios elektros ir (arba) elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, o galutinis vartotojas turi ją pristatyti atskiram surinkimo punktui. Jūsų vietovėje yra nemokami senos elektros įrangos surinkimo punktai, o prireikus – ir kiti pakartotinio prietaisų panaudojimo surinkimo punktai. Adresus galite gauti savo miesto ir (arba) komunalinėje savivaldybėje.“

**LV**

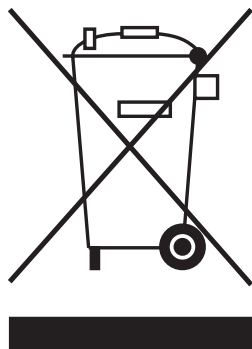
„Svītrotās atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka šo elektrisko vai elektronisko ierīci tās lietošanas beigās nedrīkst izmest parastajos atkritumos. Gala lietotājam tā ir jānogādā īpašā atkritumu glabātuvē. Šo ierīci Jūs bez maksas varat nodot bezmaksas elektroierīču vākšanas punktā Jūsu tuvumā, kā arī citās ierīču atkārtotas izmantošanas pieņemšanas vietās. Adresi Jūs varat uzzināt Jūsu pilsētas domē vai pašvaldībā.“

**TR**

„Üstünde çarçı işareti olan tekerlekli çöp kutusu simgesi ilgili elektrikli ve elektronik cihazların kullanım ömrünün sonunda son kullanıcı tarafından evsel atıklarla birlikte değil aksine ayrı bir atık kutusuna atılması gerektiğini ifade etmektedir. Yakın çevrenizde eski elektrikli cihazlar için ücretsiz toplama noktaları ve gerekirse cihazların yeniden kullanımına yönelik başkaca kabul noktaları hizmetinize sunulmuştur. İlgili adreslere bulunduğunuz yerdeki belediye idaresinden veya ilişkisel olarak yerel yönetimlerden ulaşabilirsiniz.“

**CZ**

„Symbol přeškrtnutého odpadkového koše uvádí, že toto elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být na konci své životnosti odstraněno do domovního odpadu, ale musí být koncovým uživatelem odevzdáno do odděleného sběru. Ve Vaši blízkosti jsou pro vrácení k dispozici bezplatná sběrná místa pro odpadní elektrická a elektronická zařízení, resp. další sběrná místa pro opětovné použití zařízení. Adresy lze získat od vašeho města nebo místní správy.“



## SK

„V symbole preškrtnutého odpadkového koša sa uvádza, že toto elektrické alebo elektronické zariadenie sa nesmie na konci svojej životnosti likvidovať v domovom odpade, ale musí ho koncový užívateľ odovzdať do triedeného zberu. V ich blízkosti sú k dispozícii bezplatné zberné miesta na odpad elektrických a elektronických zariadení, ako aj ďalšie zberné miesta na opätovné použitie zariadení. Adresy je možné získať od mesta alebo miestnej samosprávy.“

## HU

„Az áthúzott szemetes szimbóluma azt jelzi, hogy ezt az elektromos vagy elektronikus berendezést élettartama végén nem szabad a háztartási hulladékba helyezni, hanem külön gyűjtőhelyre kell vinnie a végfelhasználónak. A régi elektromos készülékek számára ingyenes, a közelben található gyűjtőhelyek állnak az Ön rendelkezésére, valamint szükség esetén további gyűjtőpontok a készülékek újrafelhasználására. A címetek a városi vagy helyi önkormányzattól szerezheti be.“

## MT

„It-tikketta tal-landa taż-żibel maqtugħa tfigisser li dan l-apparat elettriku jew elettroniku m'għandux jintrema mal-iskart domestiku fi tmiem il-ħajja tiegħu, iżda għandu jintrema mill-konsumaturi mal-ġbir separat tal-iskart. Postijiet ta' ġbir bla ħlas għall-iskart ta' tagħmir elettriku u postijiet oħra ta' ġbir għall-użu mill-ġdid tal-apparat huma disponibbli viċin id-dar tiegħek. Biex tkun taf fejnhom il-postijiet tal-ġbir, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-amministrazzjoni municiġjali jew tal-belt tiegħek.“

## SI

„Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da te električne, oz. elektronske opreme po koncu njihove življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo morate kot končni uporabnik odpeljati v ločeno zbiranje. Na Vašem območju se nahajajo brezplačna zbirna mesta za staro električno opremo in po potrebi druga zbirna mesta za ponovno uporabo naprav. Naslove lahko dobite pri svoji mestni ali lokalni upravi.“

## HR

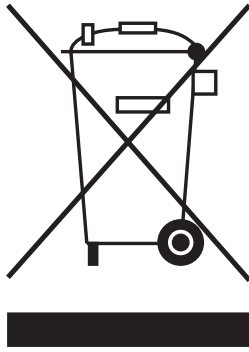
„Simbol precrtane kante za smeće znači da se ova električna i elektronička oprema ne smije odlagati s kućnim otpadom na kraju njezinog roka trajanja, već je krajnji korisnik mora odnijeti na posebno mjesto za sakupljanje otpada. U Vašem području postoje besplatna sabirna mjesta za staru električnu opremu, a po potrebi i druga sabirna mjesta za recikliranje uređaja. Adrese možete dobiti od svog grada ili lokalne samouprave.“

## RO

„Simbolul coșului de gunoi tăiat înseamnă că acest echipament electric respectiv electronic nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei de viață, ci trebuie dus de către utilizatorul final la o colectare separată. Vă stau la dispoziție puncte gratuite de colectare a echipamentelor electrice vechi în apropiere de dumneavoastră și respectiv alte puncte de colectare pentru reutilizarea dispozitivelor. Puteți obține adresele de la administrația dumneavoastră orașenească respectiv comunală.“

## BG

„Символът на зачеркнатата кофа за боклук показва, че този електрически или електронен уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци в края на експлоатационния му период, а трябва да се предаде за разделно събиране от крайния потребител. Близо до Вас има пунктове за безплатно събиране на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване, както и други пунктове за събиране на уреди за повторна употреба. Можете да получите адресите от градските или общинските служби.“



## CN

打叉的垃圾桶标志表示该电气或电子设备在其使用寿命结束时不得与生活垃圾一起处理，而必须由最终用户单独收集。您所在地区有旧电气设备的免费收集点，以及可能还有可重复使用这些设备的其他收集点。您可以从您所在的城市或地方政府管理部门获得这些地址。

## GR

„Το σύμβολο του διαγραμμένου κάλαθου αχρήστων σημαίνει ότι αυτή η ηλεκτρική ή ηλεκτρονική συσκευή δεν επιτρέπεται να πετιέται μαζί με τα σπιτικά απόβλητα, αλλά πρέπει να συλλέγεται από τον τελικό καταναλωτή ξεχωριστά. Για τυχόν επιστροφή βρίσκονται στη διάθεσή σας και κοντά σας δωρεάν κάδοι συλλογής παλαιών ηλεκτρικών συσκευών καθώς ενδεχομένως και άλλα σημεία παραλαβής για την εκ νέου χρήση των συσκευών αυτών. Μπορείτε να προμηθευτείτε τις συγκεκριμένες διευθύνσεις από τη δημοτική αρχή της περιοχής σας.“

## ME

„Symbol precrtane kante za smeće znači da se ovaj električni odnosno elektronski uređaj nakon svoga vijeka trajanja ne smije baciti u otpad iz domaćinstva, već ga krajni korisnik mora predati mjestu za poseban otpad. U Vašoj blizini postoje besplatna zbirna mjesta za predaju starih električnih uređaja kao i eventualno dodatna zbirna mjesta za opremanje polovnih uređaja. Adrese možete da potražite u upravi Vašega grada odnosno opštine.“

## MK

„Симболот со прецртана корпа за отпадоци означува, дека овој електричен производ откако ќе престане да работи не смее да се фрли во обично губре, туку последниот корисник е должен да го однесе до посебно собиралиште. За таа цел во близина Ви стојат на располагање бесплатни собиралишта на електронски отпад или ев. места каде се врши рециклирање на апаратите. Информациите во врска со точните адреси на овие места може да ги добиете од Вашите градски односно општински власти.“

## RS

„Симбол прецртане канте за смеће значи да се ова електрична и електронска опрема не сме одлагати са кућним отпадом на крају њеног гока upotrebe, већ је крајњи корисник мора однети на посебно место за прикупљање отпада. У вашем крају постоје бесплатна сабирна места за стару електричну опрему и по потреби друга сабирна места за рециклажу уређаја. Адресе можете добити од свог града или локалне самоуправе.“

## RU

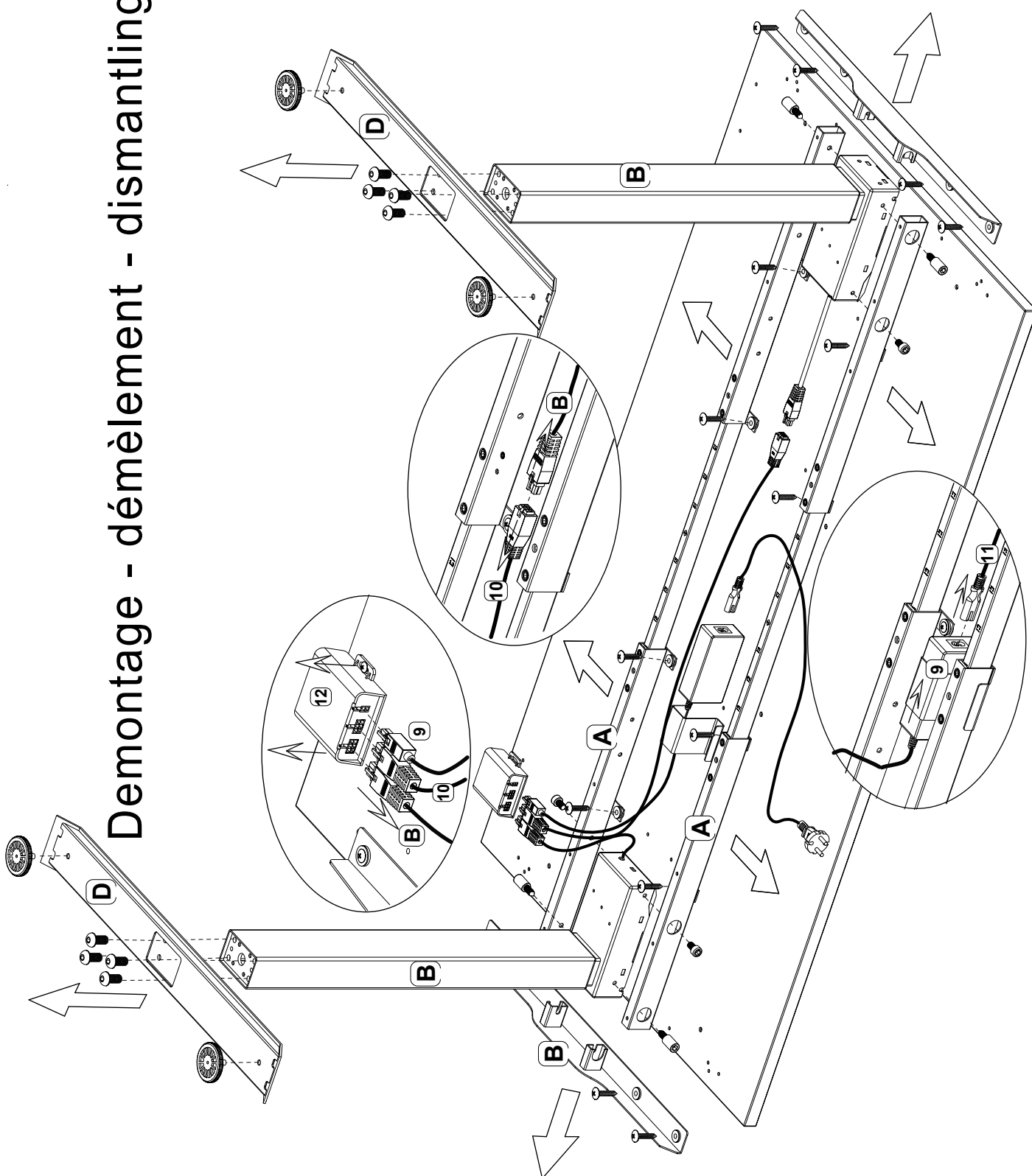
„Символ перечеркнутого мусорного бака указывает на то, что данное электрическое или электронное оборудование по окончании срока службы не должно утилизироваться вместе с бытовыми отходами, а должно сдаваться конечному пользователю для отдельного сбора. В вашем регионе имеются бесплатные пункты сбора отработанного электрического и электронного оборудования, а также другие пункты сбора для повторного использования оборудования. Адреса можно узнать в администрации вашего города или муниципалитета.“

## PL

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że to urządzenie elektryczne lub elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji nie może być wyrzucane wraz z odpadkami domowymi, lecz musi być przekazane przez użytkownika końcowego do odpadów specjalnych. W pobliżu miejsca Państwa zamieszkania znajdują się bezpłatne punkty zbiórki urządzeń elektrycznych oraz ewentualnie inne możliwości przekazania niniejszych urządzeń do recyklingu. Adresy niniejszych punktów można uzyskać w przedstawicielstwach administracji miasta lub urzędach komunalnych.



## Demontage - démontement - dismantling



# ERSATZTEIL-SERVICE

Liebe Kundin, lieber Kunde,  
wir sind jederzeit bemüht, Ihnen unsere Produkte perfekt zu liefern. Sollte dies einmal nicht der Fall sein, zögern Sie nicht, sich an unseren Kundenservice zu wenden. Sollten Möbel- bzw. Beschlagteile fehlen, etwas beschädigt sein oder zusätzlich benötigt werden, senden Sie uns das Produkt bitte nicht zurück, sondern fordern Sie das Ersatzteil direkt bei Germania an. **Bitte versuchen Sie NICHT den möglichen Mangel selbst zu beheben.** Sobald Sie das Möbel unsachgemäß verändert haben (z.B. durch zusätzliche Bohrungen oder Sägearbeiten), erlischt die Gewährleistung und wir können Ihnen keine weitere Unterstützung anbieten.

## So fordern Sie Ihr Ersatzteil an:

1. Besuchen Sie unsere Ersatzteilservice-Seite im Internet unter:  
<http://mygermania.com/de/ersatzteile/>



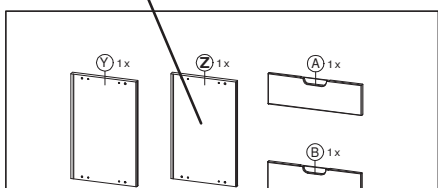
oder scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone ein.

2. Geben Sie im Formular die **Modell-Nr.** (Bsp. 3433-2) die **Serien-Nr.** (Bsp. 17897) und die **Dekor-Nr.** (Bsp. 587). Alle drei Angaben finden Sie auf dem jeweiligen Möbelkarton.



3. Dann geben Sie bitte die Teilebezeichnung, den Grund der Reklamation und den Händler, bei dem Sie das Möbel erworben haben, an.

Möbelteile/furniture parts



4. Bitte geben Sie Ihre Kontaktdaten ein und klicken Sie auf SENDEN.
5. Gerne beraten wir Sie auch telefonisch oder per E-Mail.

# SPARE-PART-SERVICE

Dear customer,  
We are always endeavored to deliver you our products perfectly. If this is not the case, do not hesitate to contact our Customer Service. If furniture or fitting parts are missing, something is broken or you need an additional part, please do not return the product, but request the spare part directly from Germania.

**Please do NOT try to fix the eventual defect by yourself.** As soon as you have modified the furniture improperly (e.g. by additional drilling or sawing), the warranty will expire and we will not be able to offer you any further support.

## To request your spare part:

1. Visit our spare parts service page at  
<http://mygermania.com/en/spare-parts/>

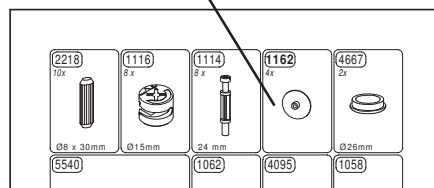


or scan the QR-code with your smartphone.

2. Enter the **model no.** (example: 3433-2), the **serial number** (example: 17897) and the **decor-no.** (example: 587) into the form. All three can be found on the particular furniture box.

3. Then please enter the part description, the reason for your complaint and your retailers name.

Beschlagteile/ fittings



4. Please enter your contact information and click on SEND.
5. If you have any further questions please don't hesitate to contact us.



GERMANIA Werk Krome GmbH & Co. KG | Schützenstraße 88 | 33189 Schlangen  
fon: +49.5252.849.39 oder +49.5252.849.62 | fax: +49.5252.849.36  
mail: [service@mygermania.com](mailto:service@mygermania.com) | [www.mygermania.com](http://www.mygermania.com)